6 20818 12345 8

LeDroit



Deux courses, deux podiums pour Ranger /34





MIEUX VAUT NAÎTRE À L'AUTOMNE POUR OBTENIR UNE PLACE DANS UN CENTRE DE LA PETITE ENFANCE AU QUÉBEC

Discrimination dans des CPE /2-3

D'autres postes pour les proches des conservateurs /15

Investiture libérale sans débat dans Gatineau /6



PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE

Une retraite bien méritée pour Laurier Asselin /13

LA PETITE ENFANCE EN CHIFFRES

Il y a **400 600** petits Québécois âgés de 0 à 4 ans

Source : Institut de la statistique du Québec, au 1er juillet 2008

200 000 enfants québécois se font garder à 7 $ par jour en CPE, en garderie en milieu familial ou en garderie subventionnée. **100 000** familles du Québec font garder leurs enfants à prix plus élevé au privé (garderie privée, gardienne à domicile, etc.) mais ont droit à un crédit d'impôt. Cela exclut la garde au noir.

Source : Budget 2009-2010, ministère des Finances

Tous les enfants qui fréquentent des services de garde, quel que soit le niveau de risque de leur famille, ont des scores de développement plus élevés que ceux qui n'y vont pas.

Source : Article de Nathalie Bigras et autres, UQAM, Revue de psychoéducation, 2008

Mieux préparés à l'école, les enfants des CPE ?

MARIE ALLARD
LA PRESSE

Stimulés depuis la pouponnière, les enfants des centres de la petite enfance (CPE) ont-ils une avance insurmontable sur les autres quand ils arrivent à l'école ? Plusieurs enquêtes laissent croire que oui.

Les « scores de développement cognitif » des enfants qui fréquentent un service de garde structuré (CPE, garderie, milieu familial) sont « significativement plus élevés » que ceux des autres (halte-garderie, garde par un proche, aucune garde), indique une étude parue dans la Revue de psychoéducation en 2008.

Pire, les enfants qui ne fréquentent aucun service de garde ont des taux de « comportements internalisés problématiques » et « externalisés limites » supérieurs à la population en général, selon une autre étude qui vient d'être publiée dans la revue *Enfances, familles, générations* au printemps 2009.

Mais la réalité est plus nuancée. « Toutes les données internationales le montrent : pour les enfants vulnérables ou défavorisés, le service de garde fait une grande différence, dit Nathalie Bigras, professeure au département d'éducation et de pédagogie de l'UQAM et coauteure des deux études. Mais pour les enfants qui sont déjà dans un milieu stimulant et encadrant, être à la maison n'est pas un problème. »

L'âge fait une différence

Geneviève Deschênes, professeure au primaire et mère de trois enfants, est du même avis. Sa fille de 5 ans « est plus que prête » à entrer en maternelle cette semaine, assure-t-elle. Même si la petite ne s'est fait garder qu'à temps partiel en milieu familial.

L'avantage CPE, Mme Deschênes n'y croit pas. Selon elle, c'est plutôt l'âge de l'enfant qui « fait une énorme différence dans la maturité et le désir d'apprentissage » des petits. Ceux qui ont presque 6 ans (nés en octobre ou en novembre) ont une vraie longueur d'avance sur ceux qui sont nés l'été.

« Par contre, les enfants qui proviennent de milieux culturellement défavorisés sont très avantagés dans leur scolarité s'ils fréquentent un milieu de garde stimulant », indique l'enseignante.

Programme éducatif complet

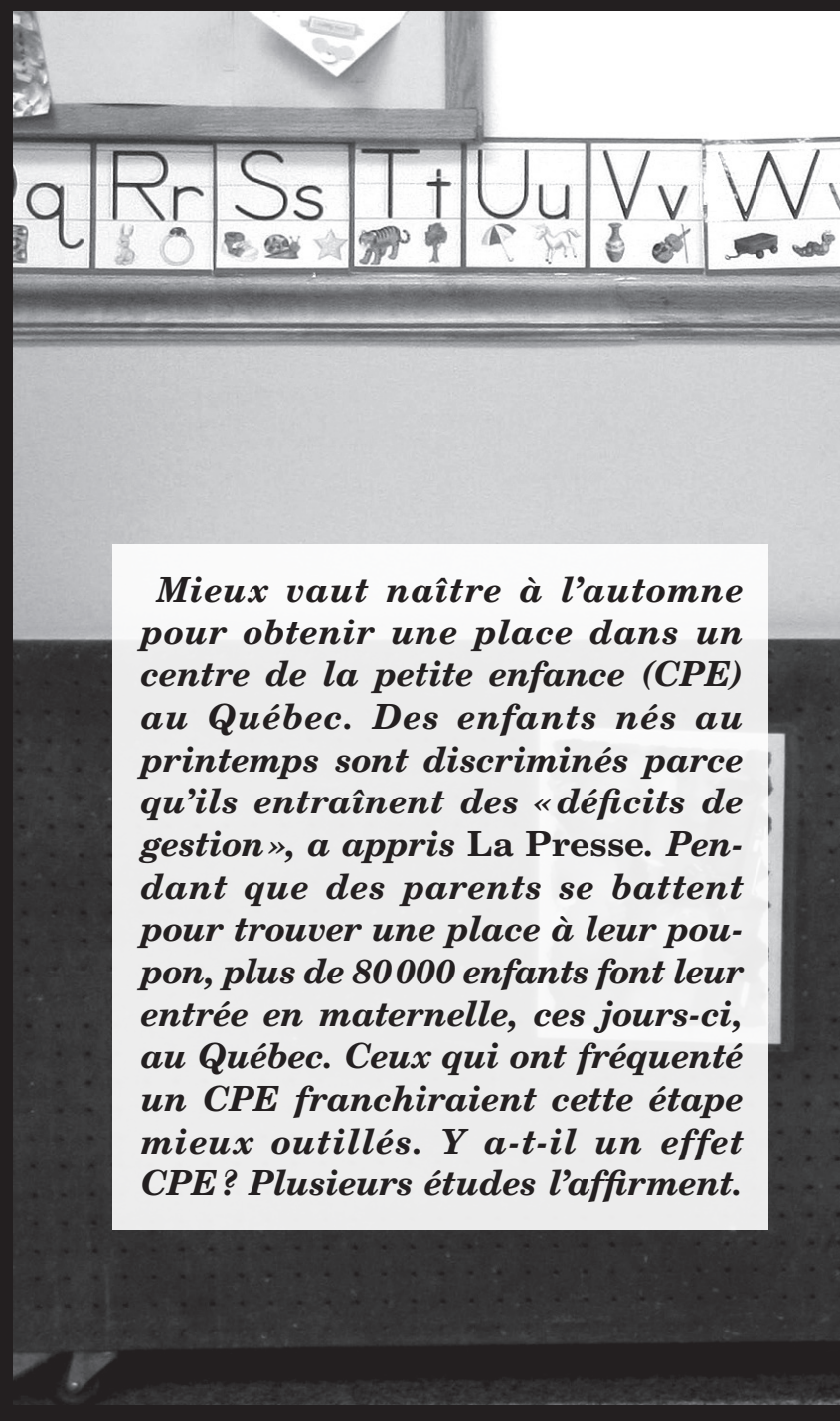
Surtout que les CPE ont des programmes éducatifs très structurés, amorçant l'alphabétisation, la classification, travaillant la motricité fine. « Mais la préparation à l'école, ce n'est pas de savoir telle ou telle chose, souligne Nathalie Bigras. C'est plutôt d'avoir baigné au quotidien dans un environnement grâce auquel on a appris à communiquer, à gérer différentes situations, à se situer dans le temps. »

« On se fait souvent dire que ça doit être plus facile avec les enfants qui arrivent des CPE, dit Viviane Poirier, enseignante en maternelle depuis 13 ans. Mais on oublie qu'ils ont 5 ans, eux aussi ! Chaque chose se fait à son âge. Si on essaie de faire faire une boucle à un enfant de 3 ans et qu'il n'est pas prêt sur le plan moteur, ça ne marchera pas. »

En général, les enfants sont prêts à entrer en maternelle, assure Mme Poirier. « L'important est de tisser un lien de confiance avec eux, souligne-t-elle. C'est ça qui fait en sorte qu'ils vont bien fonctionner. »



ARCHIVES La Presse



Mieux vaut naître à l'automne pour obtenir une place dans un centre de la petite enfance (CPE) au Québec. Des enfants nés au printemps sont discriminés parce qu'ils entraînent des « déficits de gestion », a appris* La Presse. *Pendant que des parents se battent pour trouver une place à leur poupon, plus de 80 000 enfants font leur entrée en maternelle, ces jours-ci, au Québec. Ceux qui ont fréquenté un CPE franchiraient cette étape mieux outillés. Y a-t-il un effet CPE ? Plusieurs études l'affirment.

Les enfants du

ARIANE LACOURSIÈRE
LA PRESSE

Karen Lafleur, une maman du quartier Villeray à Montréal, a accouché de sa petite Charlotte au mois de juin 2008. Un an plus tard, alors qu'elle s'apprêtait à retourner au travail, Mme Lafleur a intensifié sa recherche d'une place en CPE. Mais à sa grande surprise, elle a appris que puisque Charlotte était née au printemps, elle aurait moins de chance d'être acceptée en garderie !

Le cas de Mme Lafleur n'est pas exceptionnel. Plusieurs parents qui ont contacté *La Presse* ont raconté s'être fait refuser une place en garderie, simplement parce que leur enfant est né au printemps.

L'explication n'est pas simple. Il faut savoir qu'il existe deux types de subventions pour les bambins qui fréquentent les CPE. Le gouvernement verse 57,70 $ par jour pour les enfants de 0 à 17 mois. Ces petits se retrouvent dans les groupes de « poupons » où le ratio éducatrice/enfants est plus élevé. Les enfants âgés de plus de 18 mois se retrouvent dans des groupes avec moins d'éducatrices ; pour eux, la subvention est de 37,30 $ par jour.

Dans les faits, les groupes d'enfants de 18 mois et plus sont toujours remplis à pleine capacité dans les CPE. Les rares places se libèrent habituellement en septembre, quand des plus vieux partent pour l'école. En milieu d'année, quand aucune place n'est libre dans les groupes plus vieux, des bambins de 18 mois et plus doivent séjourner plus longtemps que prévu dans leurs groupes de poupons.

Pour remédier à cette situa-



Les enfants de familles défavorisées se font moins garder que les autres. En 2006, 88 % des familles utilisatrices des places à 7 $ étaient biparentales et près de la moitié avaient un revenu annuel de 60 000 $ ou plus.

Source : Institut de la statistique du Québec, 2006

Les enfants de familles défavorisées qui se font garder sont plus à risque de se retrouver dans un milieu de garde de qualité inadéquate. C'est le cas de 20 % des enfants défavorisés, contre 9 % des enfants favorisés.

Source : Rapport *La qualité, ça compte !* de l'Institut de recherche en politiques publiques, 2005

Plus de **80 000** enfants entrent ces jours-ci en prématernelle ou en maternelle au Québec.

Source : Prévisions 2009 du ministère de l'Éducation



ARCHIVES, La Presse

printemps désavantagés

tion, le gouvernement accepte de continuer de verser la « grosse » subvention de 57,70 $ par jour pour les enfants de 18 à 23 mois qui sont toujours dans des groupes de poupons, explique le porte-parole du ministère de l'Éducation, Étienne Gauthier.

Mais dès qu'un enfant dépasse 23 mois, le CPE ne reçoit plus que 37,30 $ par jour, peu importe que l'enfant se trouve ou non dans un groupe de poupons, affirme le président de l'Association québécoise des CPE, Jean Robitaille. « Pour les CPE, garder un enfant de 2 ans et plus dans un groupe de poupons, c'est une perte majeure d'argent. Les CPE doivent payer les éducatrices de ces groupes, qui sont plus nombreuses, mais ils ne reçoivent que 37,30 $ par jour », explique-t-il.

Selon M. Robitaille, un CPE ayant deux ou trois enfants dans cette situation peut perdre jusqu'à 15 000 $ par année. « À cause de cette règle budgétaire, certains enfants peuvent être refusés dans les CPE. La discrimination est inacceptable, mais vous savez, les directions de CPE ne roulent pas sur l'or », avance M. Robitaille.

Les enfants nés au printemps sont particulièrement défavorisés par cette politique budgétaire. C'est le cas de la petite Charlotte. Puisqu'elle n'aura pas encore 18 mois cet automne, elle devra attendre à l'automne suivant avant d'obtenir une place dans les groupes plus vieux. Elle devrait donc passer une année supplémentaire dans son groupe de poupons.

Mais en juin, quand elle aura 2 ans, le CPE ne recevra plus que 37,30 $ par jour pour Charlotte, même si elle sera toujours dans un groupe de poupons. Cette perte d'argent effraie plusieurs CPE, qui préfèrent ne pas accepter la petite.

Sans vouloir affirmer que tous les CPE discriminent les enfants nés au printemps, le président de l'Association patronale des CPE, Martin Boucher, reconnaît que la situation préoccupe beaucoup d'établissements. « J'ai fait des calculs. Et je remarque qu'il est parfois préférable de laisser une place vacante dans un groupe de plus vieux en début d'année pour prévoir le passage d'un enfant du printemps durant l'année, dit-il. Les pertes d'argent sont moins grandes. »

Pour M^me^ Lafleur, il est clair qu'il est préférable pour un enfant de naître à l'automne. « On planifie actuellement d'avoir un autre bébé, dit-elle. On calcule pour qu'il naisse au mois d'octobre. Comme ça, il va être correct pour les CPE… »

LA MAJORITÉ DES SERVICES DE GARDE SONT DE QUALITÉ « PASSABLE »

« Est-ce que les services de garde préparent à l'école ? Ça dépend toujours de leur qualité, observe Nathalie Bigras, professeure au Département d'éducation et de pédagogie de l'UQAM. Pour l'instant, ça semble malheureusement toujours assez variable. » Seul le quart des milieux de garde atteignent un niveau de qualité « bon, très bon ou excellent », selon une enquête de l'Institut de recherche en politiques publiques de 2005. Les centres de la petite enfance (CPE) sont généralement de meilleure qualité que les garderies à but lucratif (à 27 % inadéquats) et les milieux familiaux non régis (à 26 % inadéquats), précise l'étude.

Une nouvelle enquête à paraître de M^me^ Bigras n'est guère encourageante. « On ne peut pas dire que ça s'est amélioré, révèle la professeure. Je pense qu'on a des questions à se poser, comme société, sur comment on investit dans les services de garde. Ce n'est pas juste une question de nombre de places, c'est aussi une question de qualité des places. »

MARIE ALLARD

Trésors cachés dans la forêt Boucher



PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

La découverte de fossiles vieux de 450 millions d'années dans la forêt Boucher vient ajouter de l'eau au moulin de ceux qui veulent préserver ce boisé urbain à Gatineau.

Invité par le conseiller Alain Riel, deux spécialistes de l'Université d'Ottawa ont identifié des fossiles de céphalopodes, une pieuvre préhistorique, sur un affleurement rocheux situé en plein cœur de la forêt de 700 acres.

D'une longueur d'environ un mètre, les céphalopodes vivaient dans la mer chaude qui recouvrait d'une bonne dizaine de mètres le secteur d'Aylmer, il y a un demi-milliard d'années.



Courtoisie Fondation Forêt Boucher

La récente découverte de fossiles, et la proximité d'écoles primaires feraient de la forêt Boucher un site idéal pour la sensibilisation à la géologie.

« C'est de toute évidence un environnement de forte biodiversité. »

André Desrosiers

Sous les tessons de bouteille abandonnés par de jeunes fêtards, le grand rocher porte aussi la trace bien visible de mollusques, de crustacés, de corails et d'algues fossilisés que le passage des glaciers, il y a 10 000 ans, a imprimé à tout jamais dans la roche calcaire.

Pour André Desrochers, géologue, et Bernard Lauriol, géomorphologue, il ne fait aucun doute que l'affleurement rocheux qu'ils ont visité la semaine dernière, en compagnie du *Droit*, est un site hors du commun.

« C'est de toute évidence un environnement de forte biodiversité, peut-être même un ancien récif corallien. Une fois mis en valeur, ce genre de site pourrait permettre de sensibiliser les gens à la géologie, qui est un peu le parent pauvre des sciences naturelles », a dit M. Desrochers.

Pour sa part, son collègue a découvert sur l'affleurement rocheux les traces évidentes des écoulements glaciaires qui ont traversé l'Outaouais, il y a plus de 10 000 ans. « C'est un site intéressant localement, notamment en raison de sa facilité d'accès pour les enfants des écoles environnantes. Je connais un site semblable à Cantley, mais c'est une décharge et il est très abîmé », a noté M. Lauriol.

Depuis son élection en 2005, Alain Riel cherche à protéger et à mettre en valeur la forêt Boucher. La présence de plantes rares a été identifiée lors d'une étude de caractérisation il y a quelques années. « Plus on avance, plus on découvre les richesses cachées de la forêt », a dit M. Riel.

La forêt Boucher s'étend sur 700 acres le long du chemin Vanier et du boulevard des Allumettières. Même si 60 % de sa superficie appartient à des intérêts privés, la forêt est protégée par un zonage différé qui interdit toute construction. En 2008, une étude fixait à 10,8 millions le montant nécessaire pour acquérir et mettre en valeur la forêt Boucher.

Usage du français dans les commerces de Gatineau

La « campagne éclair » se fait encore attendre

CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com

La « campagne éclair » annoncée il y a deux ans, par le gouvernement du Québec, pour sensibiliser les commerçants de Gatineau à accueillir leurs clients dans la langue de Molière n'a toujours pas eu lieu alors que la situation du français est de plus en plus précaire dans les commerces gatinois, selon Impératif français.

En novembre 2007, la ministre de la Culture, des Communications et de la condition féminine, Christine St-Pierre, avait mandaté l'Office québécois de la langue française (OQLF) de vérifier le respect de la Loi 101 en matière de langue de service et d'affichage. La campagne de sensibilisation visait 900 commerces gatinois et faisait suite à une initiative semblable à celle menée à Montréal en 2006.

La population bernée

« Recul il y avait et recul il y a encore aujourd'hui. Je dirais même que c'est davantage vrai aujourd'hui. M^me^ St-Pierre avait pris un engagement, elle avait fait une promesse. Nous avons été bernés. Le gouvernement encourage l'érosion linguistique par son inaction et son silence », déplore Jean-Paul Perreault, président d'Impératif français.

Selon M. Perrault, le service en français est déficient et parfois même absent dans plusieurs commerces de Gatineau, notamment dans les secteurs d'Aylmer et de Hull.

« On observe sur le terrain beaucoup d'arrogance de la part des commerçants. On culpabilise littéralement les clients qui parlent le français dans certains commerces. Cette arrogance existe parce que le gouvernement l'encourage », soutient M. Perrault.

De son côté, l'OQLF affirme qu'aucune promesse n'avait été faite par la ministre St-Pierre.

« Pas de promesse »

« La ministre avait annoncé un projet mais il n'y a pas eu de promesse de sa part. Après l'annonce du projet de campagne éclair en 2007, un plan d'action a été mis sur pied au Québec. Nous avons préféré faire une campagne avec plus d'ampleur dans trois régions », explique Martin Bergeron porte-parole à l'OQLF.

La campagne de promotion du français intitulée *Ici on commerce en français* a été menée simultanément dans les régions de l'Outaouais, de Montréal et de l'Estrie du 13 décembre 2008 au 2 janvier 2009, soit plus d'un an après l'annonce du projet de « campagne éclair ». L'OQLF explique ce retard par la mise sur pied du plan d'action pour la promotion du français au Québec.

« Même si on me disait que la campagne éclair allait commencer demain matin, il s'agirait d'un pas dans la bonne direction mais ce qu'il nous faut, c'est un gouvernement responsable », estime M. Perreault.

Au moment d'aller sous presse hier, il n'avait pas été possible de rejoindre la ministre Christine St-Pierre.

Sur le web
ledroit.cyberpresse.ca

INFOLETTRE
Abonnez-vous à notre nouvelle infolettre et recevez tous les jours de semaine les manchettes régionales dans votre boîte de courriel.

VIDÉOS
Suivez quotidiennement l'actualité en images et en sons dans notre section vidéos

SOMMAIRE

Actualités	15	Mot mystère	22
Arts	18	Nécrologie	27
Boulianne	10	Petits bonshommes	12
Citation secrète	23	Petites annonces	20
Forum	13	Sudoku	12
Horoscope	12	Sports	29
Loteries	6	Statistiques	30
Mots croisés	12		

LeDroit
POUR COMPRENDRE LE MONDE

MÉTÉO abitibi bowater

Max. 19
Min. 8
Ensoleillé.

Plus de détails en page 30

COMMENT NOUS JOINDRE ?

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX : 613-562-0111

Nos adresses
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

Renseignements généraux
613-562-0111

Postes Canada no de convention : 455180

Rédaction
613-562-0333
télécopieur 613-562-7539
nouvelles@ledroit.com

Abonnements et livraison du journal
613-562-0555
1 800-267-6961
Télécopieur : 613-562-7553
tirage@ledroit.com
www.cyberpresse.ca/abonnement
Lundi au vendredi : 6 h – 16h30
Samedi : 7 h – 12 h

Publicité (annonces commerciales)
613-562-7747
Télécopieur : 613-562-7572
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
613-562-0222
1 800-267-9555
Télécopieur : 613-562-7782
Lundi au vendredi : 8 h – 19 h
Samedi : 8 h – 12 h
petitesannonces@ledroit.com
necrologie@ledroit.com

Mauvais temps ce week-end et écrasement d'un biplan vendredi

Un rallye aérien sous des nuages gris



CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com





MARTIN ROY, LeDroit

À gauche, Hugh Sheilds inspecte son de Havilland Chipmunk avant son vol. À droite, un Antonov An-2. Le rallye classique n'a pas eu lieu dans des conditions parfaites : après l'accident de vendredi dernier, le mauvais temps s'est mêlé de l'événement, qui a été écourté d'une journée.

C'est sous un ciel plutôt gris que s'est déroulé le 4e rallye aérien classique d'Ottawa alors qu'un des pilotes devant prendre part à l'événement était toujours à l'hôpital, hier, suite à l'écrasement de l'avion qu'il pilotait vendredi.

Le rallye qui devait se dérouler samedi et dimanche aura finalement duré une seule journée, soit hier, en raison des mauvaises conditions météorologiques de samedi.

« Nous étions prêts hier [samedi] et le ministre John Baird devait venir donner le coup d'envoi à l'événement mais visiblement, Dame Nature n'était pas de notre côté », mentionne Peter Pigott, porte-parole du groupe Flightworks, en charge du spectacle aérien.

Alors qu'une centaine d'avions devaient prendre part au spectacle, seulement 52 pilotes ont réussi à se rendre sur les pistes de l'aéroport de Rockliffe, adjacent au Musée de l'aviation du Canada.

Les passionnés d'aviations ont malgré tout pu admirer des avions provenant des quatre coins de la planète, dont un Antonov An-2 de Russie.

« Nous attendions plusieurs avions du sud de l'Ontario mais ils ont été incapables de venir en raison du mauvais temps », indique Michel Côté du club d'aviation les Ailes d'époque du Canada.

Les Ailes d'époque du Canada ont d'ailleurs procédé à une deuxième vérification de leurs appareils avant le spectacle, après qu'un biplan De Havilland Tiger Moth datant des années trente, se soit écrasé lors du décollage, vendredi, à l'aéroport de Gatineau. Le pilote, Howard Cook, 41 ans, est toujours à l'hôpital où il est soigné pour des fractures aux jambes.

« Dans l'aviation, on croit souvent qu'une fois que l'avion s'est envolé, il n'y a plus de danger. Or, il y a malheureusement des accidents dans le monde de l'aviation et ce malgré l'expérience des pilotes et le bon état de leur appareil », indique M. Côté.

Les causes de l'écrasement de cet avion appartenant à la collection des Ailes d'époque du Canada sont toujours inconnues. Selon les proches du pilote britannique, ce dernier possédait une grande expérience de vol et l'avion dans lequel il prenait place était en bon état.

« L'équipe qui s'occupe de l'entretien des avions fait un travail impeccable. Il faudra vraiment attendre la fin de l'enquête avant d'en savoir plus sur les causes de cet accident », affirme Michel Côté.

Le prochain spectacle aérien d'importance dans la région sera présenté par les Ailes d'époque du Canada le 19 septembre prochain à l'aéroport de Gatineau. Une soixantaine d'avions participeront à l'événement.

ledroit.cyberpresse.ca

GALERIE PHOTOS

Consultez le site **ledroit.cyberpresse.ca** pour d'autres photos du rallye aérien classique d'Ottawa

Solde d'août chez Metro

Jeep Wrangler 2009



2 toits amovibles (dur et mou), automatique, roues 32" avec option, lecteur de 6 disques

24 488$*

206$ aux 2 sem.† - TAXES INCLUSES

Dodge Caliber SXT 2009



Gr. électr., air climatisé, automatique

15 999$*

134$ aux 2 sem.** - TAXES INCLUSES

Dodge Grand Caravan 2009



Groupe électrique

18 988$*

159$ aux 2 sem.*** - TAXES INCLUSES

Chrysler Sebring 2009



Roues de 17", gr. électr.

17 599$*

149$ aux 2 sem.*** - TAXES INCLUSES

Dodge Ram SLT 2009



Quad Cab, Hemi, ens. de remorquage, vitres élect.

28 588$*

227$ aux 2 sem.*** - TAXES INCLUSES

Jeep Patriot North 2009



Automatique, siège chauffants, support sur le toit

19 588$*

167$ aux 2 sem.** - TAXES INCLUSES

Dodge Grand Caravan 2009

25e anniversaire



« Sièges «Stow N Go »

7 passagers

Roues de 17" en alliage, vitres élect. à la deuxième rangée, vitres de custode élect., contrôles au volant

Seulement 21 499$*

174$ aux 2 sem.*** - TAXES INCLUSES

Dodge Charger 2009



ACHAT SPÉCIAL!

pdsf 31 145$

21 588$*

185$ aux 2 sem.† - TAXES INCLUSES

METRO CHRYSLER • DODGE • JEEP

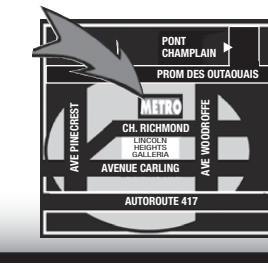
1047, ch. Richmond
(juste à l'ouest de l'avenue Woodroffe)
613 596-1006
www.metrochrysler.com

À SEULEMENT QUELQUES MINUTES DE GATINEAU

«Le plaisir de conduire!»



M. Gerry Archambault
Directeur des ventes



*Les prix de vente excluent les taxes ainsi que les frais de transport, préparation, immatriculation et administration. ** Achat de 84 mois à un taux de 5,99%, *** Achat 84 mois à un taux de 4,99 %, † achat 84 mois à un taux de 6, 49 %, frais de transport, préparation immatriculation et administration en sus. Voir Metro Chrysler pour les détails. Photos à titre indicatif seulement. S.A.C.

828528825

Investiture libérale dans Gatineau

Pas de débat entre les candidats

CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com

Le débat en vue de l'investiture libérale dans la circonscription de Gatineau n'aura vraisemblablement pas lieu, les trois candidats n'ayant pas réussi à s'entendre sur la date et le déroulement de l'événement.

Alors que les trois candidats s'étaient prononcés en faveur d'un débat il y a une semaine, la tenue d'un tel événement semble de moins en moins probable.

Les candidats Michel Simard et Jean-Paul Ruskowski affirment être toujours prêts à débattre mais accusent le manque de volonté du troisième candidat en lice, Steve MacKinnon.

« En début de semaine, M. MacKinnon nous a envoyé un message électronique dans lequel il nous demandait de nous trouver un représentant qui serait responsable de l'organisation du débat. Moi et M. Ruszkowski avons trouvé nos représentants et ceux-ci ont tenu une rencontre mais nous n'avons pas eu de nouvelle du côté de M. MacKinnon », explique Michel Simard.

Le principal intéressé soutient avoir trouvé un représentant et affirme que les deux autres candidats ne l'ont pas invité à une réunion organisée par les clans Simard et Ruszkowski.

« Mes deux adversaires viennent du secteur Hull et ils ont un net désavantage face à moi. Ils semblent vouloir faire front commun pour tenter de me nuire », affirme Steve MacKinnon.



ETIENNE RANGER, LeDroit

« Mes deux adversaires viennent du secteur Hull et ils ont un net désavantage face à moi. Ils semblent vouloir faire front commun pour tenter de me nuire », affirme Steve MacKinnon, candidat à l'investiture libérale dans la circonscription de Gatineau.

De son côté, M. Ruzkowski déplore le fait qu'il n'y ait aucun débat avant la soirée d'investiture et estime que les membres du parti Libéral sont pénalisés.

« Il y a encore beaucoup de membres indécis et plusieurs disent qu'ils vont décider pour qui ils vont voter le soir même de l'investiture. Le débat aurait pu nous aider à nous démarquer en tant que candidat », estime-t-il.

La soirée d'investiture libérale dans la circonscription de Gatineau a lieu jeudi.

VOIR L'ÉDITORIAL
en page 14

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2009-08-30

lotoquebec.com/video

la Quotidienne
3 440
4 3628

Banco
05 09 19 23 25 35 37 38 42 43
45 46 47 48 51 52 54 55 66 69

Triplex
13 17
19 25 40

Astro

Jour	Mois	Année	Signe
28	OCTOBRE	33	BALANCE

Extra 0466233

Résultats des tirages du : 2009-08-29

Lotto 649 09 10 26 29 32 37 — 12 compl.

	Gagnants	Lots
6/6	1	4 178 217,00 $
5/6+C	4	74 611,00 $
5/6	97	2 541,60 $
4/6	6 338	73,70 $
3/6	125 120	10,00 $
2/6+C	102 393	5,00 $
Ventes totales :		14 794 672 $
Prochain gros lot (approx.) :		**3 500 000 $**

Québec 49 01 26 31 39 43 47 — 08 compl.

	Gagnants	Lots
6/6	0	2 000 000,00 $
5/6+C	0	75 000,00 $
5/6	9	750,00 $
4/6	636	75,00 $
3/6	11 300	10,00 $
2/6+C	9 814	5,00 $
Ventes totales :		744 593,00 $

la Quotidienne
3 901
4 4760

Banco
01 04 07 11 16 18 21 34 38 45
46 48 50 52 60 61 64 66 68 70

Triplex
09 18
19 27 37

Astro

Jour	Mois	Année	Signe
29	AOÛT	54	VERSEAU

Extra 6746988

Résultats des tirages du : 2009-08-28

Lotto Super 7 02 10 12 33 42 44 45 — 25 compl.

	Gagnants	Lots
7/7	0	12 000 000,00 $
6/7+C	4	47 971,50 $
6/7	109	1 760,40 $
5/7	6 436	101,30 $
4/7	137 336	10,00 $
3/7+C	130 459	10,00 $
3/7	1 148 749	Participation gratuite
Ventes totales :		16 776 778 $
Prochain gros lot (approx.) :		**15 000 000 $**

Extra 0200000

Gala Country
ELLE EST DE RETOUR!
JUSQU'À 90 PARTICIPANTS À LA TÉLÉ ET 5,8 MILLIONS $ EN LOTS AU TOTAL.

ZONE VIDÉO
Visionnez la version intégrale des plus récents tirages sur lotoquebec.com/video.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.



Une radio Astral Media
Astral Media
827528879

Le député de Gatineau revient de Gaza

«C'est pire que ce que je pensais» — Richard Nadeau



PATRICE GAUDREAULT
pgaudreault@ledroit.com

Richard Nadeau rentre d'une mission parlementaire au Proche-Orient avec «la rage au cœur». À ses yeux, le quotidien des Palestiniens, tant à Gaza qu'en Cisjordanie, se résume à subir «l'apartheid» israélien.

«C'est un devoir de témoigner de ce que j'ai vu là-bas», confie le député bloquiste de Gatineau, de retour au pays depuis maintenant deux semaines.

Avec deux de ses collègues — la néo-démocrate Libby Davies et le libéral Borys Wrzesnewskyj — il a passé une semaine à arpenter la Jordanie, la Cisjordanie et la bande de Gaza via l'Égypte, sous l'égide du comité d'amitié parlementaire Canada-Palestine. «J'avais une idée avant de partir, mais c'est pire que ce que je pensais», raconte M. Nadeau.

Occupée par Israël de 1967 à 2005 et isolée depuis par la fermeture de sa frontière avec l'Égypte et un blocus israélien, Gaza est l'une des régions les plus densément peuplées de la planète. «Le contraste est frappant, observe le député de Gatineau. Dans ce qui pourrait être une destination balnéaire de rêve, un paradis terrestre, on retrouve la plus grande prison à ciel ouvert pour les 1,5 million de Gazaouis qui s'y trouvent.»



COURTOISIE DE RICHARD NADEAU

Le député Richard Nadeau a passé une semaine à arpenter la Jordanie, la Cisjordanie et la bande de Gaza avec des collègues libéral et néo-démocrate. Sur la photo, les restes d'une mosquée, à Gaza.

Secondés par l'organisme non gouvernemental Code Pink, les trois députés canadiens ont été témoins d'une véritable crise humanitaire. L'offensive israélienne de décembre 2008 et janvier 2009 a tout détruit, explique M. Nadeau. Le parc industriel a été rasé, 14000 maisons ont été détruites, de même que la majorité des édifices de l'Autorité palestienne, incluant le Parlement, tandis que 70% des terres agricoles ont été sévèrement endommagées. «Gaza produisait entre autres des fraises que l'on retrouvait dans nos marchés au Québec, dans le temps des Fêtes, rappelle M. Nadeau. Aujourd'hui, plus rien.»

Odeur de pourriture

Le centre d'épuration des eaux a subi le même sort, si bien que les déchets sont déversés dans la Méditerranée, ou se retrouvent dans le sol et dans la nappe phréatique. «Même avec les portes blindées du véhicule de l'ONU et les fenêtres fermées, l'odeur putride nous rejoint», dit-il.

Le blocus aussi fait des ravages. Seulement 36 produits de base y échappent, tels que le sucre, la farine ou le shampooing. Pas de matériaux de construction, ni de fertilisants ou de graines pour l'agriculture. «Même les couches Pampers n'entrent pas, car Israël estime que les produits chimiques qu'elles contiennent peuvent aider à produire des bombes artisanales.»

La pêche est anémique, étant limitée à trois miles nautiques. L'aéroport construit par le Canada à Gaza a été détruit, tandis que les mules ont remplacé la majorité des voitures. Le pétrole entre à Gaza par des tunnels creusés vers l'Égypte. «Tunnels de la résistance ou tunnels du déchirement social des Gazaouis? se demande M. Nadeau. Le marché noir permet à des gens de vendre des produits dix fois plus cher qu'en temps normal. Ça décourage les honnêtes commerçants et ça les incite à quitter Gaza pour la diaspora.»

Les députés canadiens ont été témoins de l'éviction *manu militari* d'une famille palestinienne, à Jérusalem-Est. Ils ont aussi visité un camp de réfugiés créé en février, où 250 familles s'entassent dans des tentes de camping balayées par le vent et endommagées par le soleil torride. «Heureusement qu'il y a l'Office de secours et de travaux des Nations unies, qui nourrit au moins 800000 personnes par jour à Gaza.»

Les députés fédéraux ont rencontré une série de dignitaires, des membres de la mission canadienne à Ramallah, mais aussi des gens d'affaires et des réfugiés. «Les Palestiniens nous disent deux choses: venez voir ce qui se passe à Gaza, et faites enlever le blocus», rapporte M. Nadeau.

Depuis son retour, le député bloquiste planche sur un rapport — qui a déjà une cinquantaine de pages — qu'il entend soumettre au comité Canada-Palestine, de même qu'à la Chambre des communes. Il songe aussi à faire des présentations dans les écoles pour témoigner de son périple.

EN BREF

Nouveau service de la STO en vigueur

Plusieurs nouveautés sont apportées sur le réseau cet automne dont une amélioration de la desserte du quartier Le Plateau en période hors pointe, une bonification du service offert dans les secteurs Buckingham et Masson-Angers comprenant une augmentation de la fréquence des lignes interzone. Aussi, le parcours de certaines lignes a été prolongé (22, 40, 98) ou revu (96 et 39) et une nouvelle ligne est créée, soit la ligne 64. Plusieurs voyages ont été ajoutés sur les lignes 25, 29, 41, 59, 63, 80, 82, 90, 94, 96 et 98. La ligne 63 est dorénavant en service le dimanche. De plus, la ligne 68 assurera maintenant le lien par l'autoroute 50 entre Les Promenades et Gabrielle-Roy. L'édition annuelle du Guide de l'usager est disponible dans les autobus depuis le 24 août.

LEDROIT



Une œuvre grandiose... Un site enchanteur !

LA MAISON Mathieu Froment-Savoie
CENTRE DE SOINS PALLIATIFS DE L'OUTAOUAIS

La maison Mathieu-Froment-Savoie vous convie à une soirée bénéfice dans le site enchanteur de la **Chasse-gardée du Marais**, sise au 32, chemin Kewatin, secteur Aylmer, **le vendredi 11 septembre**.

En plus de visiter des domaines exclusifs d'une très grande beauté, vous aiderez la maison Mathieu-Froment-Savoie à poursuivre son œuvre auprès des malades en fin de vie dans notre région.

En vedette : la réputée chanteuse Patsy Gallant.

Un repas dînatoire sera servi.

Billet : 250 $ (reçu pour fins d'impôt)

RSVP : mmfs.qc.aira.com

La maison Mathieu-Froment-Savoie vous dit MERCI !

829528945

ACHETEZ À GATINEAU, C'EST CRÉER DES EMPLOIS ICI
PATIO PAR CROSSTIMBERS / PAVÉ PAR PERMACON / CÈDRE ROUGE DE L'OUEST
INFORMEZ-VOUS CONCERNANT LE CRÉDIT D'IMPÔT POUR RÉNOVATIONS WWW.CRA-ARC.QC.CA

PAL PILON
On revient toujours chez Pilon !
5 boul. Montclair, secteur Hull
819 771-5841
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00
826528719

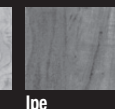


CANEXEL
Revêtement extérieur pour votre demeure....
OFFERT CHEZ PILON LTÉE
• Disponible en 3 modèles et 14 couleurs tout en magasin
• Garantie 25 ans
Pilon limité, votre seul marchand de matériaux de construction dans la région qui possède un inventaire de recouvrement de mur extérieur Canaxel !
Procurez-vous le revêtement extérieur Canaxel à partir de 1 85 $ le pi car.
En exclusivité chez Pilon

maibec
50 ANS 15+15 ANS BOIS SANS ENTRETIEN

Pour l'extérieur du garage ou de la maison pensez au revêtement en bois massif Maibec. La plus grande cour à bois de la région vous l'offre un choix de 9 couleurs en inventaire.
Sans entretien, garanti 50 ans !
Il vous est offert à 2 59 $ le pied couvrant !
Donc vous ne payez pas pour la perte.

PFD produitsforestiersdirect...
Plancher flottant Top Click 12.3 mm

Érable Country

Ipe
à partir de 1 68$ le pi. car.
Liquidation

BOIS TRAITÉ GRADE SELECT KD
BOIS TRAITÉ PRO DEK
2¨ x 4¨ x 8 pi. ..... 3 98$ le mcx
2¨ x 6¨ x 8 pi. ..... 6 35$ le mcx
1 1/4¨ x 6¨ x 8 pi. ..... 3 66$ le mcx
4¨ x 4¨ x 8 pi. ..... 9 58$ le mcx
2¨ x 8¨ x 8 pi. ..... 8 58$ le mcx
6¨ x 6¨ x 8 pi. ..... 22 60$ le mcx

IKO Établit les standards
Nous avons le plus gros inventaire de papier bardeaux
Vérifiez nos prix!

La CSCV fait face à une décroissance du nombre d'élèves sur son territoire

L'école de Notre-Dame-de-la-Paix pourrait fermer



YVES SOUCY
ysoucy@ledroit.com

La Commission scolaire au Coeur-des-Vallées devra composer encore cette année avec une décroissance d'environ 150 élèves sur son territoire par rapport à l'an dernier.

Cette diminution se fera sentir surtout au niveau du primaire. Au cours des cinq dernières années, c'est près de 1000 élèves que la CSCV a perdus. Selon les prévisions démographiques, cette tendance à la baisse va se maintenir pour encore cinq ans.

La clientèle scolaire répartie dans les 26 établissements sur son territoire devrait se chiffrer à 6199 élèves pour l'année 2009-2010. Pour continuer à offrir de bons services aux étudiants, les commissaires soutiennent qu'il faut regrouper les élèves et les services pour offrir une meilleure répartition des ressources éducatives.

C'est pourquoi on envisage notamment la fermeture de l'école primaire Centrale, à Notre-Dame-de-la Paix, à compter de juillet 2010. Des audiences publiques auront lieu en février prochain et une décision finale sera prise en mars 2010. Cette année, 28 élèves fréquenteront l'école Centrale.

D'autre part, on retrouvera trois nouvelles directions au niveau secondaire. À l'école Louis-Joseph-Papineau, à Papineauville, Jean Beauchamp succède à Michel Gobeil, alors que du côté d'Hormidas-Gamelin, c'est Fernand Deschamps, qui dirigera l'établissement du secteur Buckingham en remplacement de Léo Marleau. Finalement, Rémi Racine prend les guides de l'école Sainte-Famille/aux Trois-Chemins, à Thurso.

Défi pour les intervenants

La principale préoccupation de la CSCV pour 2009-2010 sera de continuer à améliorer son taux de diplomation. Malgré une progression positive enregistrée au cours des trois dernières années, passant de 36,3 % (2006) à 48,9 % (en 2008), la CSCV affiche un taux de diplomation de 11,3 % inférieur à la moyenne provinciale.

Les intervenants scolaires veulent donc chercher des moyens pour orienter le plus rapidement possible vers d'autres parcours qualifiants les jeunes qui sont démotivés.

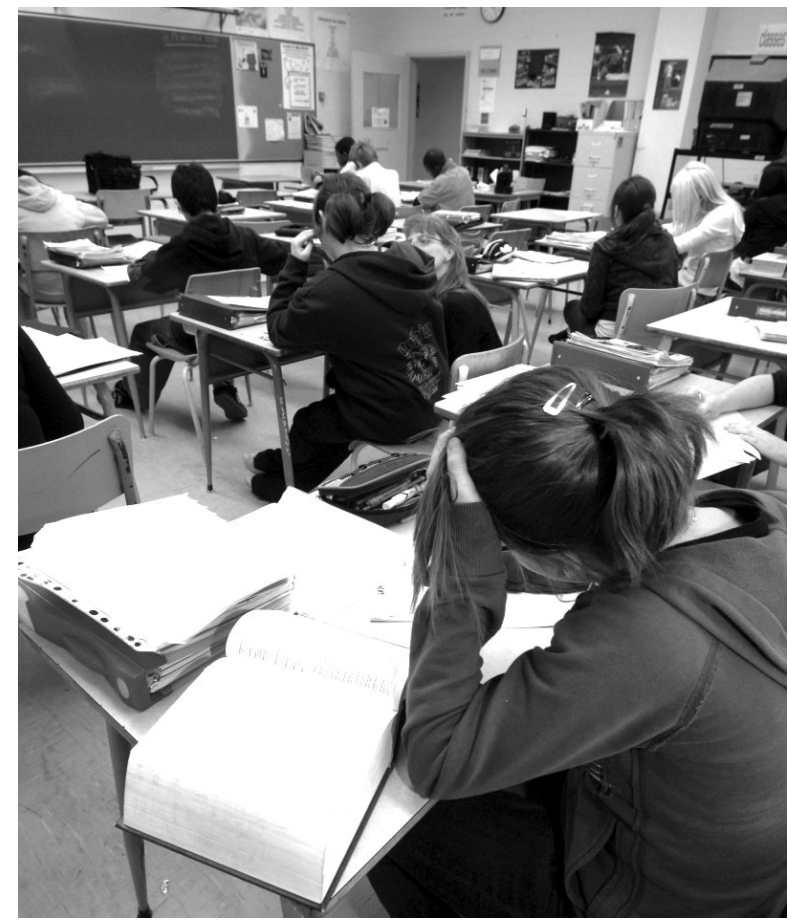
« C'est évident que tous les jeunes ne peuvent pas nécessairement accéder à une diplomation d'études secondaires. C'est à nous d'orienter ces jeunes vers des parcours où ils pourront obtenir une qualification. Ça peut être dans la formation professionnelle ou dans un métier semi-spécialisé. D'ailleurs, c'est la main-d'œuvre qui est le plus en manque sur le marché du travail », souligne Maurice Groulx, directeur général de la CSCV.

Meilleur rendement aux examens

Note encourageante, le taux de réussite des élèves de la CSCV aux examens du ministère de l'Éducation a constamment augmenté au cours des trois dernières années.

En 2006, la CSCV se classait au 58e rang sur 61 commissions scolaires à travers la province. En 2007, elle est grimpée au 45e rang, et l'an dernier, elle a terminé à la 27e position, devançant ainsi les commissions scolaires des Portages-de-l'Outaouais (32e), des Draveurs (41e) et Hauts-Bois-de-l'Outaouais (61e).

Pour tenter de freiner l'exode des jeunes vers le secteur privé, la CSCV envisage d'offrir, dès l'an prochain, un programme d'éducation internationale à l'école secondaire Louis-Joseph-Papineau. La mise sur pied d'un tel programme à l'école Hormisdas-Gamelin, en 2002, a permis de récupérer 70 % des élèves du secteur Buckingham/Masson-Angers qui s'étaient inscrits dans une école privée.



ARCHIVES, La Presse

La principale préoccupation de la CSCV pour 2009-2010 sera de continuer à améliorer son taux de diplomation. Malgré une progression positive enregistrée au cours des trois dernières années, passant de 36,3 % (2006) à 48,9 % (en 2008), la CSCV affiche un taux de diplomation de 11,3 % inférieur à la moyenne provinciale.





La création d'un village encore à l'ordre du jour après une semaine d'activités

Les gais clament leur fierté

CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com

Les drapeaux arc-en-ciel ont recouvert les rues du centre-ville d'Ottawa, hier, à l'occasion de la 24e parade de la fierté gaie.

Les énormes nuages gris et les quelques gouttes de pluie qui tombaient sur la région de la capitale nationale n'ont pas découragé les marcheurs. Près de 1 600 personnes ont participé à la parade et 35 000 personnes se sont rassemblées à l'hôtel de ville d'Ottawa où un spectacle musical avait lieu.

« La parade est réellement le point culminant de notre festival. Il s'agit d'une façon pour nous de promouvoir notre communauté et de prendre la place qui nous revient dans la ville d'Ottawa », souligne Alan Chaffe, président du festival Fierté dans la capitale.

La parade de la fierté gaie mettait fin à une semaine de festivité pour la communauté gaie, lesbienne, bisexuelle et transsexuelle (GLBT) d'Ottawa. Selon les organisateurs du festival, près de 50 000 personnes ont participé aux activités, celles-ci étant beaucoup plus nombreuses cette année.

« Cette année, nous avions une programmation variée pour plaire à tout le monde. Nous avons beaucoup misé sur la sensibilisation mais aussi sur le soutien offert aux jeunes homosexuels », indique M. Chaffe.

Le festival Fierté dans la capitale a aussi permis aux membres de la communauté GLBT de revendiquer leur village. Ces derniers attendent depuis 2006 la création d'un village gai dans le quadrilatère compris entre les rues James et Nepean, sur la rue Bank.

Forts de l'appui de la conseillère municipale du secteur, Diane Holmes, les membres du groupe Village Initiative souhaitent maintenant profiter des travaux en cours sur la rue Bank pour solliciter le soutien des commerçants plus réticents. Selon eux, la création d'un village gai pourrait offrir une visibilité aux commerçants du secteur dont les revenus ont baissé depuis le début des travaux.

Avant la fin des travaux sur la rue Bank, prévue pour la fin novembre, Village Initiative aimerait installer des drapeaux arc-en-ciel à l'entrée d'une vingtaine de commerces, question d'être bien en vue lors de la réouverture complète de cette artère importante du centre-ville d'Ottawa et lors de la 25e édition du festival.

« Nous commençons à travailler sur notre programmation en octobre mais déjà nous pouvons vous assurer qu'il s'agira d'une 25e édition haute en couleur », confie M. Chaffe.



MARTIN ROY, LeDroit

Des jeunes célèbrent le passage de la parade de la fierté gaie, hier, au centre-ville. L'événement, qui en était à sa 24e édition, était l'occasion de rappeler que la communauté gaie voudrait créer un village, sur la rue Bank.

Parade des hommes
35 000$ de moins que l'an dernier

CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com

À l'instar de la première édition de l'événement en 2008, la Parade des hommes s'est déroulée sous la pluie, samedi. Un facteur qui n'a pas empêché 200 hommes de marcher pour la cause du cancer du sein.

Si les marcheurs étaient moins nombreux cette année — 400 hommes ont participé en 2008 — les dons ont eux aussi été moins importants. Alors que l'événement avait permis de recueillir 60 000 $ l'an dernier, la somme recueillie cette année s'élève à 25 000 $. Les organisateurs se disent toutefois satisfaits.

« Le but de l'événement est d'envoyer un message de solidarité de la part des hommes pour les femmes atteintes d'un cancer du sein. Une fois de plus cette année, l'objectif est réussi », indique la porte-parole de la Parade des hommes, Marie-Claude Pichette.

Les participants ont pu assister en grand nombre au spectacle en soirée, mettant notamment en vedette l'équipe musicale de l'émission *Belle et Bum*, Martin Deschamps, et Luck Mervil.

Cette année, les fonds amassés lors de la Parade des hommes contribueront au financement de trois lits de radiothérapie pour le traitement du cancer du sein pour le département de cancérologie du Centre de santé et de services sociaux (CSSS) de Gatineau ainsi qu'à l'achat de plusieurs appareils qui faciliteront la détection de veines pour l'administration de traitements de chimiothérapie.



CHRONIQUE

MARIO BOULIANNE

mboulianne@ledroit.com



D'une lune à l'autre

Les vacances sont terminées.

Je pourrais dire qu'elles ont passé trop vite. Je pourrais aussi dire que j'avais hâte de revenir au boulot. À vous de trouver le mensonge dans ces deux affirmations.

Mais, je peux vous dire ceci, sans devinette. J'ai adoré mes vacances. Encore une fois, j'ai visité une partie du Québec.

Dieu que ce pays est beau.

J'ai vu des couchers de soleil dans la Petite-Nation, à Québec, dans Charlevoix et au Saguenay. J'ai vu des lunes éclatantes et écarlates aussi. J'ai senti l'air marin du fleuve et le vent doux des montagnes. J'ai entendu le cri du cormoran et la complainte du huard. Et j'ai goûté aux saveurs du terroir.

Tous mes sens ont été mis à contribution parce que j'ai déserté les villes. Sauf une petite parenthèse dans le Vieux-Québec, c'est la campagne qui a dicté mon itinéraire.

Tout a débuté sur un lac tranquille, au cœur du Royaume du Saguenay. Après un agréable repas en plein air en bonne compagnie, on est parti faire une balade en bateau au clair de lune. Emmitouflé dans une chaude couverture, je me suis installé sur la terrasse d'un bateau-ponton pour une promenade sur le lac Kénogami. Guidé par la lune qui s'élevait doucement à l'est et le soleil qui disparaissait derrière les montagnes à l'ouest, notre capitaine nous a conduits sur le «grand lac».

On a mis en panne au milieu de cette mer de tranquillité. Au-dessus de nos têtes, le spectacle des Perséïdes se déployait. Des centaines d'étoiles filantes déchiraient le bleu nuit du ciel, tandis que la lune, ronde et grosse comme c'est pas possible, veillait à éclairer notre route.

Je n'avais pas vu un ciel aussi magnifique depuis des années. Ce que j'ai admiré ce soir-là n'avait pas d'égal.

Lorsque notre capitaine a remis les machines en marche, je savais que je devais faire le plein de souvenirs, car je ne reverrais pas cela de sitôt.

À notre arrivée au quai, un autre beau moment m'attendait. Tous ceux et celles qui avaient pris place sur le pont ont troqué leur couverture et leur verre de vin pour une guitare. Le moment était venu de chanter et de jouer pour notre propre plaisir. Une symphonie improvisée parsemée de fausses notes mais qui, dans l'fond, nous allait à merveille.

Dieu que ce pays est beau et que ses gens sont accueillants.



Hélène Bourque, collaboration spéciale

Cette photo d'un huard à collier et son petit a été prise sur le lac Kénogami, à Saguenay, lors d'une balade en ponton avec mes amis Pierre Boudreault et Hélène Bourque.

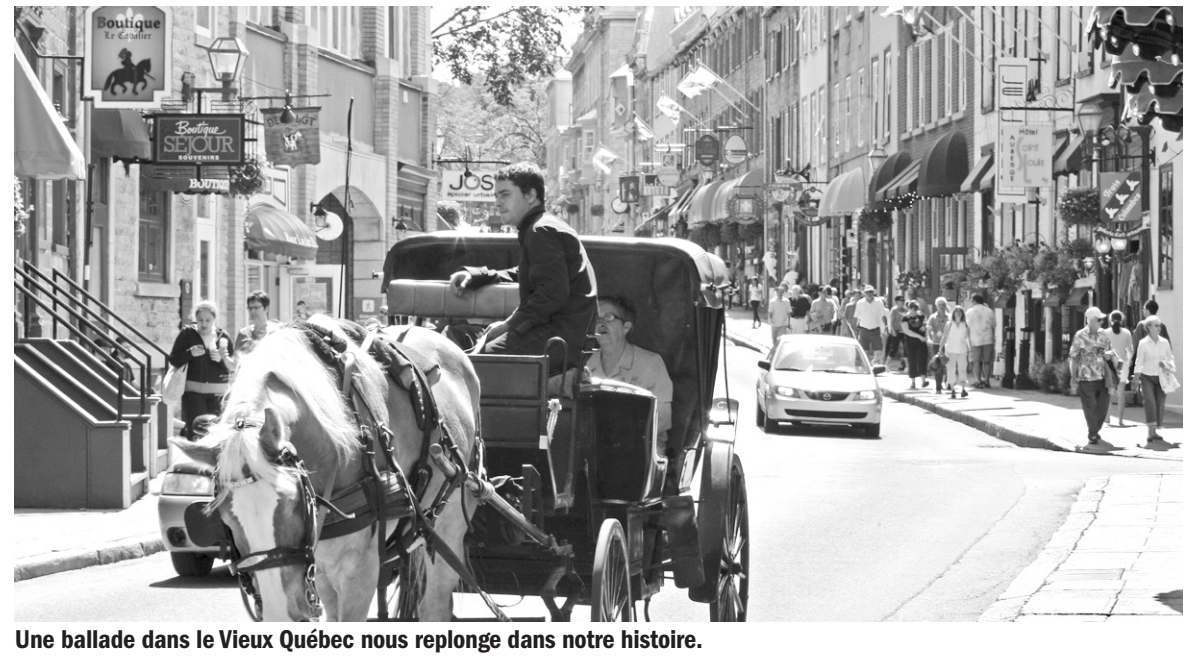
Une nuit dans l'Vieux !

Quand on pense au romantisme, on fait souvent référence à Vienne, à Venise ou à Paris.

Moi, la première image qui me vient à l'esprit, ce sont les petites rues étroites du Vieux Québec. Quand je me balade dans ces rues, j'ai l'étrange impression de marcher dans les pas de milliers d'amoureux qui, des siècles avant moi, ont eu cette même impression.

Anik et moi avons choisi un petit hôtel au cœur de ce quartier patrimonial. Édifice ancestral s'il en est un, le Manoir de l'Esplanade est rustique à souhait. Ses petites chambres mal décorées ont le don de me plaire malgré tout. La fenêtre de ma chambre donne sur une petite cour intérieure, typique du Vieux Québec. Bien sûr, nous aurions pu choisir le luxe et le glamour du Château Frontenac, mais c'est mal connaître ma blonde. Et tout compte fait, je suis aussi de son avis. Si nous devons passer la nuit dans le Vieux, autant le faire par une petite porte dérobée ! Car, si vous avez vraiment visité le Vieux, vous avez sûrement remarqué toutes ces petites portes qui semblent mener nulle part et qui, en vérité, s'ouvrent sur des trésors de notre histoire.

Marcher les rues du Vieux Québec le soir est aussi une belle aventure. Découvrir de petits bistrots est encore plus excitant que les parcours touristiques traditionnels. Le soir aussi, on peut assister à des spectacles surprenants offerts par ces artistes de la rue, comme cette M^lle^ Édith qui jongle autant avec des raquettes de tennis que des bâtons enflammés.



Une ballade dans le Vieux Québec nous replonge dans notre histoire.

Je vous le dis, pour profiter du Vieux Québec, mieux vaut y passer la nuit. Là, au moins, on peut discuter avec ses fantômes !

Au cœur de la Petite-Nation

Sur une montagne perchée, une petite auberge.

Il s'agit de l'Auberge Viceroy, tout près des berges du lac Simon.

Cette auberge a trois étoiles, et elle n'a surtout pas l'audace de nous faire croire qu'elle en a quatre. Mais, derrière cette humilité se cache un grand désir de nous plaire. Une somme de petites attentions se transforme rapidement est une addition de grandes douceurs. Le client est rapidement charmé par la courtoisie du personnel et la beauté de l'auberge. Par contre, un peu plus de soin apporté à l'aménagement extérieur ne nuirait certainement pas. N'oublions pas que c'est le premier contact que l'on a avec l'auberge. Aussi, lors d'un séjour prolongé, la quiétude d'un agréable jardin ajouterait une autre dimension à l'ambiance de détente.

La chambre que j'avais réservée s'étendait sur deux étages. Un petit salon avec foyer au premier et une grande chambre avec un bain tourbillon et une terrasse au second. Des petites *grignotines* et une demi-bouteille de champagne plongée dans la glace nous attendaient. Un petit mot écrit à notre attention de la main de la copropriétaire faisait aussi partie du cérémonial d'accueil. Là, Anik et moi étions charmés.

J'avais prévu un massage détente pour Anik et moi à notre arrivée. Et là, je ne parle pas de massage thérapeutique, loin de là. Si c'est ce genre de massage qui vous branche, autant le préciser d'avance.

Après avoir fait trempette dans l'immense bain et bu ce champagne glacé, c'est dans la salle à manger que nous avons poursuivi notre programme d'évasion.

Là aussi, l'expérience fut agréable. Je tiens à remercier notre jeune serveur qui fut aux petits soins avec nous.

Enfin, nous avons terminé cette soirée au bar de l'auberge où nous avons échangé avec un jeune couple venu de Québec.

Malheureusement, nous n'avons pas eu le temps de profiter des bains nordiques. Une autre fois, peut-être.

Enfin, vous le savez, l'Outaouais est parsemé de petits trésors cachés. Ici, j'ai découvert l'un d'eux. Mais comme un diamant brut, il gagne à être poli.

MOYEN DE DÉPLACEMENT ALTERNATIF POUR UN ASPIRANT CONSEILLER



MARTIN ROY, LeDroit

Un candidat au poste de conseiller municipal dans le quartier de Limbour à trouver une façon plutôt originale de faire son porte à porte. Stéphane Gauthier se balade sur un gyroporteur, un moyen de transport électrique monoplace, communément appelé Segway. L'utilisation d'un tel moyen de transport n'a toutefois rien à avoir avec la politique pour M. Gauthier. Ce dernier a subi un accident et a été victime d'une maladie l'empêchant de conduire une automobile. Il a donc fait l'acquisition d'un gyroporteur il y a quelques mois. « La première fois que je suis allé me promener dans la rue, j'avais l'impression d'être un extraterrestre. Maintenant, je réalise que ce moyen de transport m'aide à développer une relation avec les gens », indique M. Gauthier. S'il est élu, Stéphane Gauthier aimerait adapter toutes les infrastructures de la Ville de Gatineau aux personnes qui comme lui, ne peuvent utiliser une voiture ou d'autres moyens de transport conventionnels.

EN BREF

Des panneaux sur la 50 seront remplacés

Des travaux sur la structure de supersignalisation seront effectués sur l'autoroute 50 à compter d'aujourd'hui jusqu'au 4 septembre prochain. L'horaire des travaux sera de 22 h à 5 h 30. Pendant cette période, la bretelle d'accès à l'autoroute 5 sud sera complètement fermée. Les fermetures de voies seront variables selon l'emplacement des structures. Les panneaux aériens, dont le remplacement est nécessaire pour des raisons de sécurité, seront réinstallés d'ici quelques semaines.

LEDROIT

PRÉCISION

Dans notre édition du samedi 29 août, nous avons publié en page 5 un article coiffé du titre *Un blogue anonyme suscite l'émoi au conseil*. Le bas de vignette accompagnant la photographie illustrant l'article indiquait à tort que « ... le conseil municipal d'Ottawa prend des mesures juridiques pour tenter de le faire museler ». Or, rien n'indique dans l'article que c'est le conseil qui a mandaté un avocat pour démasquer l'auteur du blogue.

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 819 771-5309
ou 819 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull
Merci à tous
Oeuvre de l'Abbé Pierre 527352

Maigrir et vivre en santé



Dr J.-M. Marineau m.d.
Omnipraticien
Consultant pour diverses cliniques

EST-IL POSSIBLE DE MAIGRIR PENDANT LA MÉNOPAUSE ?

LA MÉNOPAUSE EST UNE ÉTAPE DE LA VIE OÙ CERTAINES FEMMES ONT TENDANCE À ENGRAISSER. POURQUOI ?

LES HORMONES

Certaines personnes pensent que les hormones prescrites au moment de la ménopause sont responsables d'un gain pondéral important. En réalité, elles font peu engraisser.

LA LIBERTÉ

Libérées de plusieurs obligations familiales, les femmes ménopausées deviennent plus libres et cette liberté suscite plus fréquemment les sorties et les repas au restaurant.

LA SEXUALITÉ

Souvent dépendante de la richesse hormonale, la sexualité est parfois altérée à la ménopause. Cette situation, génératrice de frustrations, porte parfois les femmes à compenser par le grignotage.

L'AUTODESTRUCTION

Le refus de cette étape de la vie féminine peut créer une agressivité, une certaine tendance à se traiter sans égard, à négliger son intégrité physique. La compensation alimentaire peut être un comportement pour se consoler.

LES FORMES

À la ménopause, les graisses peuvent se distribuer de façon anarchique même en l'absence de gain pondéral : **empâtement de la taille, des fesses, des cuisses et élargissement des hanches.**

LES SOLUTIONS

- **Comblez le vide** crée par la liberté que vous avez acquise.
- **Planifiez votre ménopause** comme si vous arriviez à la retraite.
- **Augmentez votre activité physique :** marche, vélo, natation.
- **Valorisez-vous :** faites du bénévolat.
- **Remettez en question vos habitudes alimentaires :** consultez une diététiste.
- **Perdez votre surplus de poids si vous le désirez** par un régime hypocalorique si vous avez un léger excès ou par le Jeûne protéiné si vous avez un surplus important et que votre médecin vous le prescrit.

Pour ces deux régimes, votre médecin vous expliquera leurs avantages, leurs indications, leurs limites, le peu de risque qu'ils comportent et leur taux de réussite à long terme.

824528306

Hull 819 773-7373 • 4, Taschereau, bureau 510 • www.docteurmarineau.com

GM Canada Optimum VÉHICULES USAGÉS

Vente 30e anniversaire

2005 CHEVROLET AVEO

Inv. A4572
4 cyl., manuelle., A/C,
Gr. Elect
56 733 km
7 450$

2005 PONTIAC WAVE

Inv. 4006B
4 cyl., auto.,
34 210 km
6 950$

2006 CHEVROLET AVEO

4 cyl., auto.,
climatiseur, gr. élect.,
50 428 km, inv. A4592
7 950$

2006 PONTIAC PURSUIT

4 cyl.,
automatique,
51 373 km,
A4563
8 950$

2006 CHEVROLET COBALT

Inv. A4562
4 cyl., auto.,
A/C, 60 932 km
8 950$

2006 CHEVROLET MALIBU

4 cyl. auto,
a/c, gr. élec.
Inv A4520A 68 036 km
9 950$

2005 CHEVROLET COBALT COUPE

4 cyl., auto., climatiseur,
aileron 31 541 km,
inv. A4553
9 450$

2005 CHEVROLET BLAZER 4X4

6 cyl., automatique,
climatiseur,
69428 km, inv. 3427A
9 950$

2007 CHEVROLET COBALT COUPÉ

4 cyl., manuelle,
climatiseur, gr. élect.,
Inv. A4559
24 242 km
10 950$

2005 PONTIAC MONTANA

6 cyl., automatique, clim.,
groupe électrique,
7 passagers,
sièges capitaines,
52 241 km, A4548.
11 650$

2005 PONTIAC MONTANA ALLONGÉ

6 cyl., automatique, clim.,
gr. élect., 7 passagers,
sièges capitaines,
64 335 km, A 4530.
11 850$

2005 CHEVROLET UPLANDER ALLONGÉ

6 cyl., automatique,
groupe électrique,
7 passagers,
sièges capitaines,
58 257 km, 3416B.
11 950$

2006 PONTIAC TORRENT AWD

6 cyl.,
automatique, clim.,
groupe électrique,
54 001 km, A4533.
16 850$

2006 PONTIAC TORRENT LT AWD


6 cyl., automatique,
A/C., gr. élec., 43 445 km,
A4529.
18 950$

2005 SATURN VUE

4 cyl.,
manuelle, clim.,
groupe électrique,
58 185 km, A4504.
9 950$

2005 GMC CANYON CREW CAB


5 cyl.,
automatique, clim.,
groupe électrique,
54 705 km, A4578
17 950$

2005 CHEVROLET COLORADO


cabine allongée,
5 cyl., automatique, clim.,
60 221 km, A4582.
15 950$

2006 GMC CANYON CREW CAB


5 cyl.,
automatique, clim.,
groupe électrique,
46 622 km, A4580.
18 950$

• Garantie du manufacturier • 30 jrs/2 500 km, privilège d'échange sans tracas
• Inspecteur en 150 points • Assistance routière 24 heures

Véhicule à bas km portant une garantie. Taxes et imm. en sus. Prix spéciaux valides sur présentation de cette annonce. Pour un temps très très limité.

DEMERS CHEVROLET
868, boul. Maloney O. • Gatineau
819 568-5811

826528670

VOTRE HOROSCOPE, LE 31 AOÛT 2009

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Le passage de la Lune encore dans votre Signe harmonise votre complémentarité avec votre environnement et met les rapports humains en relief. Les entretiens avec de nouvelles rencontres se qualifient de cordiales à passionnées. Afin d'éviter de gêner l'autre, demandez-vous comment vous accueilleriez une remarque ou un compliment similaire avant d'émettre votre commentaire.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Opposé à Saturne en Vierge, Uranus en Poissons peut faire naître une dualité entre le goût pour l'aventure et le besoin de sécurité. Il existe cependant une façon de vous accorder l'un sans compromettre l'autre. Misez sur la juste mesure et évitez de prendre des risques, à moins que ceux-ci n'aient étés mûrement étudiés. Une approche originale peut vous amener à trouver une solution longuement recherchée.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

La présence de la Lune dans un autre Signe de Terre, le Capricorne, a pour effet de vous ouvrir des portes. Par conséquent, la plupart de vos démarches devraient s'effectuer plus facilement, notamment celles qui se rapportent à la bureaucratie et aux affaires légales. Profitez de ce climat favorable pour émettre des propositions, faire des demandes ou soumettre une candidature.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

On dit que les opposés s'attirent, et ceci s'applique spécifiquement à vous aujourd'hui, alors que les contrastes sont accentués. Intensifiant la dynamique de vos relations intimes, la fin du cycle Lunaire dans votre Signe complémentaire, le Capricorne, peut vous réserver une surprise sur le plan relationnel, mais c'est à vous de prendre l'initiative et d'ouvrir le dialogue.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

En choisissant un travail que l'on aime, on ne doit pas travailler un seul jour de sa vie. L'opposition d'Uranus en Poissons à Saturne en Vierge peut susciter en vous de grandes remises en question. Il n'est pas recommandé d'abandonner quoi que ce soit sans certitude de trouver mieux, mais grâce à la Lune en Capricorne, une initiative prise aujourd'hui pourrait entraîner les développements souhaités.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Vous pourriez avoir l'occasion de revivre une expérience agréable plus rapidement que vous ne l'espériez. Augmentez vos chances de recevoir une proposition alléchante en signifiant votre intérêt avec enthousiasme, mais en évitant l'insistance. Une personne indépendante qui recule devant l'engagement a peut-être peur de l'envahissement. Ne lui donnez pas l'impression d'être quelqu'un d'étouffant.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Tandis que la Lune se trouve chez votre voisin le Capricorne, certaines personnes peuvent vous sembler exagérément assurées, persévérantes et inflexibles. Toutefois, le fait de les confronter et de les contredire risque surtout d'exacerber leur détermination. Une méthode plus subtile, voire insidieuse, sera de mise si vous cherchez vraiment à faire changer quelqu'un d'avis.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

La moquerie étant le reflet de l'ignorance, n'accordez pas d'importance aux railleries et aux mesquineries en ce début de semaine. Demeurez fidèle à vous-même et ne vous remettez pas en cause inutilement à cause de personnes qui n'en valent pas la peine. Ce cycle Lunaire en Capricorne sera vite chose du passé, et il en va de même pour ce doute qui accapare votre esprit.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Vous aurez de la difficulté à obtenir ce que vous désirez si vos attentes sont exprimées avec trop de timidité. Par souci de diplomatie, un discours prudent et réservé peut vous faire plus de tort que de bien. Vous ne devez pas forcément dire ce que les autres souhaitent entendre. En fait, vos relations personnelles bénéficieraient d'un maximum de franchise de votre part.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Il est primordial de comprendre qu'il n'est pas réaliste de transformer qui que ce soit à notre guise. Si vous êtes capable d'accepter les autres tels qu'ils sont, avec leurs qualités tant qu'avec leurs défauts, vous pourriez avoir l'occasion de former une nouvelle association avec quelqu'un qui possède les forces de vos faiblesses, et inversement. Regardez autour de vous...

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Sous une Lune en Capricorne, il serait dommage de vous acharner pour rien. Si une affaire se présente avec trop de complications, cela signifie probablement qu'il ne s'agit pas encore du bon moment. La volonté déchaînée peut procurer davantage de frustration que de satisfaction. Gardez espoir, car dès demain, la Lune alors en Verseau peut aider les évènements à tomber en place aisément.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Celui qui n'a pas traversé la rivière ne doit pas se moquer de celui qui s'y est noyé. Il est difficile de comprendre la complexité d'une situation sans l'avoir soi-même vécue. Certaines personnes exagèrent peut-être la taille des difficultés de leur quotidien, mais vous avez tout à gagner à adopter un discours de compassion. L'inverse pourrait occasionner une brouille évitable et inutile.

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

						3		
		3	6		9	2	5	
	7		4	8				
	9						2	
		6	5					
			2		4		6	3
	3							2
					7			5
	2		1	6		7		8

31 AOÛT 2009

Niveau de difficulté : MOYEN 1259

Solution du dernier sudoku

7	1	6	4	5	9	2	3	8
2	3	9	1	7	8	4	6	5
4	8	5	6	2	3	9	1	7
8	9	2	5	1	6	7	4	3
3	5	7	2	8	4	6	9	1
1	6	4	9	3	7	8	5	2
5	4	8	3	6	2	1	7	9
6	7	3	8	9	1	5	2	4
9	2	1	7	4	5	3	8	6

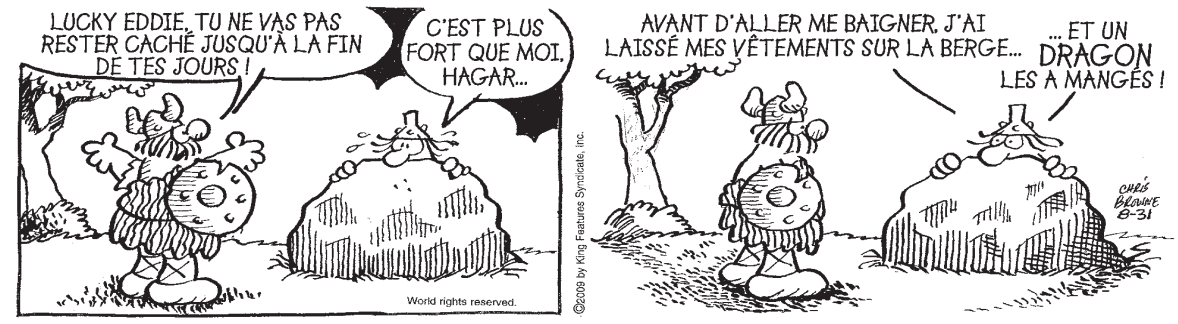
Par Fabien Savary 1258

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Les petits bonshommes

31 août 2009

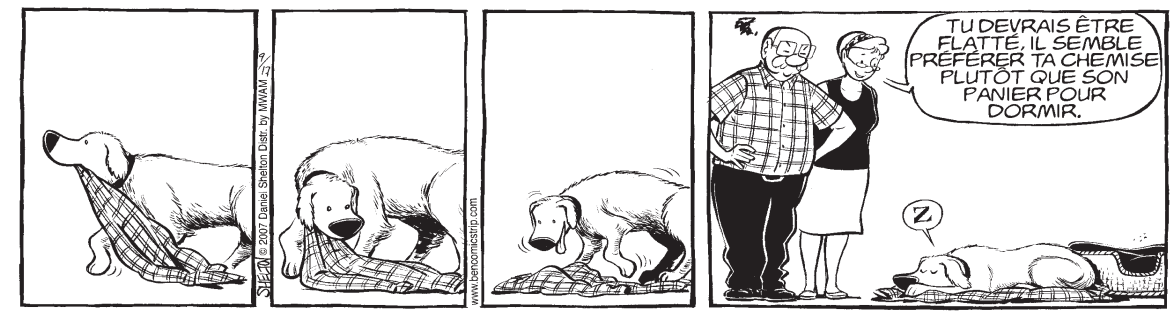
HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN

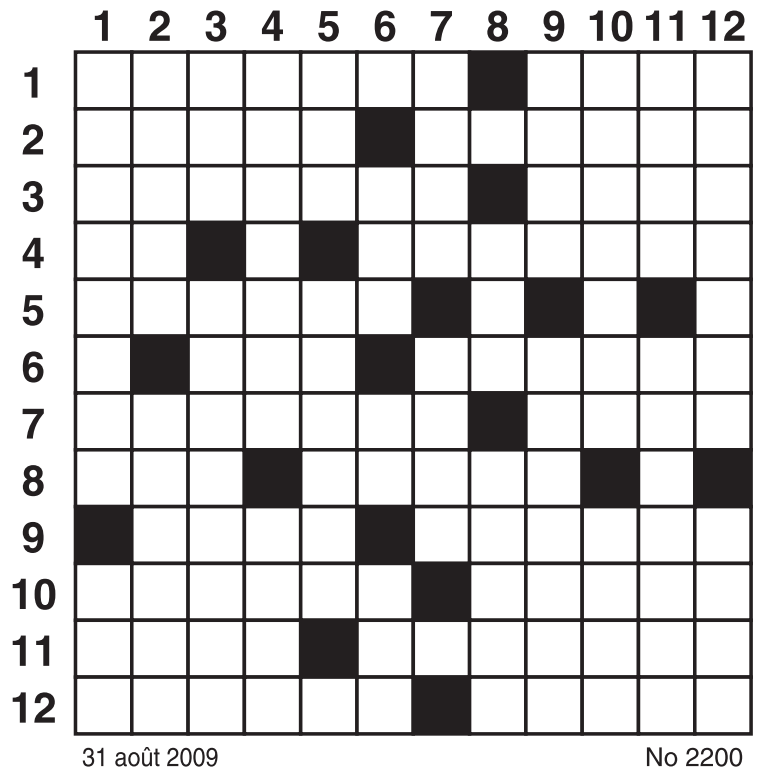


MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Grosse somme vite gagnée - Marque un renforcement.
2. Colorer en brun-jaune - Courants.
3. Sécrétion de l'urine - Dans le whisky.
4. Hélium - S'attarder inutilement.
5. Ce qui établit la vérité de quelque chose.
6. Poisson comestible - Une célèbre université s'y trouve.
7. Sorti vivant d'un accident - Prince troyen.
8. Obstacle de jumping - Qui a les couleurs du spectre.
9. Déplace latéralement - Vol.
10. Plante à fleurs jaunes - Partie d'une manivelle.
11. Personnage biblique - Cavité des rayons des nids d'abeille.
12. Enchâsser - Ouvertures connues des musiciens.



31 août 2009 No 2200

VERTICALEMENT

1. Pantalon de cheval - Maison provençale.
2. Se dit d'un gris, d'un bleu - Très attachée à.
3. Brutal - Quitter la ruche.
4. Auteur de *Sur la route* - Lieu de repos.
5. Prairie naturelle - Véritables.
6. Abréviation chrétienne - Praséodyme - Arrose Berne.
7. Trucider - Partie centrale d'un cyclone tropical.
8. Article contracté - Moutarde des champs.
9. Chat, dans le langage enfantin - Spectacles merveilleux.
10. Étai qui soutient un mur - Fermé.
11. Impliqué - Filet à mailles serrées.
12. Petit plancher surélevé - Issues.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	R	A	N	C	P	A	R	L	E	R	■
2	R	E	N	O	U	E	■	H	A	R	A	S
3	I	N	I	M	I	T	I	E	■	R	I	O
4	M	E	S	■	C	A	R	A	B	E	■	N
5	O	■	E	P	U	R	E	■	A	U	R	A
6	U	T	■	R	I	A	■	A	I	R	E	R
7	S	E	R	E	■	D	I	T	S	■	G	■
8	S	I	E	S	T	E	■	R	E	V	E	S
9	E	N	T	E	R	■	C	I	M	E	N	T
10	■	T	O	N	I	T	R	U	A	N	T	E
11	P	E	R	C	E	■	I	M	I	T	E	R
12	R	E	S	E	R	V	E	■	N	E	R	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

PERSONNALITÉ

LeDroit
RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

***LeDroit* et Radio-Canada soulignent aujourd'hui le retour de la rubrique Personnalité de la semaine en honorant Laurier Asselin, un enseignant maintenant à la retraite récemment honoré par le Service de police de Gatineau pour son travail auprès des brigadiers scolaires.**

Laurier Asselin, vétéran gatinois de l'éducation physique

La santé et la sécurité avant tout



CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Laurier Asselin entend profiter de sa retraite pour se reposer et réaliser quelques projets, mais à un rythme plus lent. À 60 ans, le vétéran de l'enseignement croit bien l'avoir mérité.

Laurier Asselin goûte maintenant aux joies de la retraite. Mais en voyant les enfants rentrer à l'école ce matin, il aura grand un pincement au cœur.

Cet ancien professeur d'éducation physique de l'école Riviera, à Gatineau, a pris sa retraite en juin dernier après 31 années d'enseignement, dont 25 ans comme responsable de la brigade scolaire. Il a d'ailleurs passé presque toute sa carrière à l'école Riviera, ayant enseigné une seule année ailleurs, à Acton Vale en Montérégie.

Originaire de Saint-Hedwidge, tout près de Roberval au Lac-Saint-Jean, M. Asselin a grandi en campagne. Ses étés, il les passait à travailler en forêt et à ramasser des bleuets. « Nous avions toujours hâte de retourner à l'école en septembre, car nous travaillions très fort durant l'été. Ce n'était pas difficile de se motiver pour aller à l'école », raconte-t-il.

Il pratiquait aussi plusieurs sports, dont le hockey et la balle-molle. C'est tout naturellement qu'il s'est dirigé vers des études en éducation physique à l'Université du Québec à Trois-Rivières.

« J'ai passé un an à Acton Vale, mais c'était un remplacement alors que je cherchais un emploi plus stable. L'occasion s'est présentée à Gatineau et j'ai obtenu rapidement un poste à l'école Riviera. Je n'ai eu aucun mal à m'adapter à la région, il y a toutes sortes de choses à faire. En plus, j'adore le golf et il y a des terrains partout dans la région », ajoute M. Asselin, qui est aussi un grand randonneur.

Penser sécurité

Même s'il était heureux dans son travail, Laurier Asselin était préoccupé par la sécurité des enfants qui fréquentaient son école.

« La personne qui était responsable de la brigade scolaire est partie et je me suis porté volontaire pour m'en occuper. C'était facile pour moi, je connaissais tous les jeunes et je pouvais déceler lesquels étaient les plus responsables. C'est un travail difficile pour les jeunes : ils doivent être présents à leur coin de rue tous les jours et par tous les temps. Ils sont là sous la pluie, au froid et au soleil. Ils ont moins de temps que les autres pour manger le midi et ils ne peuvent pas jouer aussi longtemps dans la cour d'école. Mais ça développe leur sens des responsabilités », rappelle l'ancien professeur, qui dit avoir côtoyé environ 500 jeunes brigadiers au fil des ans.

Il a gardé le contact avec certains. Plusieurs sont maintenant des adultes qui ont eux-mêmes des enfants. Via le site de réseautage Facebook, il reste en contact avec bien des gens qu'il a connus. « Ils se souviennent de moi », note-t-il avec un sourire ému. « J'ai conservé les photos de la plupart des groupes de brigadiers scolaires qui ont œuvré à l'école Riviera au cours de toutes ces années. Ça fait drôle de regarder ça aujourd'hui. Pendant plusieurs années, les brigadiers ne portaient qu'une ceinture orange, mais ils ont maintenant un dossard très voyant qui est beaucoup plus sécuritaire. La sécurité des brigadiers eux-mêmes est aussi très importante. D'ailleurs, autrefois, les brigadiers se rejoignaient au milieu de la rue pour former une barrière protégeant les autres enfants qui traversaient. Mais ils risquaient de se faire frapper. Ils restent maintenant sur le trottoir. »

Heureusement, aucun accident grave n'est survenu durant les années où il a été responsable de la brigade scolaire. Il y a eu parfois des individus louches qui rôdaient autour des enfants, mais la police était aussitôt avertie et rien de fâcheux n'est survenu.

Parfois, certains parents étaient impatients avec les brigadiers scolaires et Laurier Asselin devait alors intervenir. « Un jour, un homme s'est mis à engueuler un brigadier parce qu'il n'était pas intervenu dans une bagarre dans laquelle avait été impliqué son fils. Je n'ai pas accepté qu'il agisse ainsi devant les jeunes et qu'il blasphème. Je me suis fâché et c'est alors qu'il a réalisé ce qu'il a fait. Il s'est excusé et m'a même remercié de l'avoir secoué. Je lui ai demandé de s'excuser auprès du brigadier et il l'a fait. Il faut défendre nos jeunes », a-t-il fait valoir.

M. Asselin a aussi participé aux activités organisées pour récompenser les brigadiers scolaires. On leur organise des sorties au lac Beauchamp en hiver, à La Ronde à la fin de l'année scolaire et des sorties au cinéma au courant de l'année scolaire.

La passion de bouger

En tant que professeur d'éducation physique, il a vécu les changements qui ont marqué la société québécoise au cours des 30 dernières années.

« On dit que les jeunes bougent moins qu'avant alors qu'ils sont aussi actifs avec nous dans le gymnase. Mais c'est à la maison qu'ils sont moins actifs. Nous, nous étions toujours dehors mais maintenant — avec les jeux vidéo, les ordinateurs et tout ce qui les garde à l'intérieur —, ils sont moins actifs et c'est dommage. »

Il s'est aussi investi dans la défense des droits des professeurs en œuvrant au sein de son syndicat durant plusieurs années.

Laurier Asselin est toujours aussi passionné de sport, mais ses jambes ne lui permettent plus de marcher longtemps. Mais heureusement, au golf, il peut utiliser les voiturettes à la disposition des joueurs.

Une retraite occupée

Il entend profiter de sa retraite pour se reposer et réaliser quelques projets, mais à un rythme plus lent. « Je rénove ma maison petit à petit car je n'ai pas l'énergie pour tout faire rapidement. C'est très bien ainsi. »

« Je veux aussi éviter les endroits bruyants, car j'ai besoin de calme après toutes ces années passées dans un gymnase. C'est très bruyant un gymnase. Les enfants crient fort, alors plusieurs professeurs d'éducation physique ont des problèmes d'acouphènes (des sifflements dans les oreilles). Je veux reposer mes oreilles un tout petit peu ! »

Marié et beau-père de deux enfants adultes et de trois petits-enfants (le dernier était attendu d'un jour à l'autre au moment de l'entrevue), Laurier Asselin veut maintenant profiter de sa retraite.

À 60 ans, il croit l'avoir bien mérité et il est heureux de ne plus avoir à se presser le matin. Il fait maintenant les choses à son rythme.

Vous pouvez entendre la Personnalité de la semaine ce matin, à 8 h 40, à l'émission *Bernier et Cie* animée par Carl Bernier et diffusée à la radio de Radio-Canada au 90,7 FM, ainsi qu'à 18 h au *Téléjournal Ottawa-Gatineau* présenté par Michel Picard à la télévision de Radio-Canada.

NOTRE CHOIX EST CLAIR. NOTRE CHOIX EST VERT.
Hydro Québec

FORUM

FONDÉ LE 27 MARS 1913

LeDroit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa

Éditorial

Parallèles



PIERRE BERGERON
pbergeron@ledroit.com

Même si bien des Canadiens doutent de l'utilité — ou de la pertinence — d'élections fédérales cet automne, les partis doivent être prêts à entrer dans la course.

Dans la plupart des comtés, les machines électorales doivent se mettre en marche, car un retard dans les blocs de départ serait catastrophique à la ligne d'arrivée. Le choix d'un candidat pour porter les couleurs d'un parti est un passage obligé qui peut être une formalité, comme dans le cas de la plupart des députés sortants, ou chaudement disputé, lorsqu'une circonscription est «prenable».

Si la candidature des députés sortants de la région ne fait aucun doute, plusieurs assemblées d'investiture sont une occasion unique de mettre le parti sur la carte, de confirmer une candidature rassembleuse ou d'apporter du sang neuf à des formations qui en ont grandement besoin. Tout cela dépend du profil et de la visibilité du candidat recherché, des priorités du parti national, du leadership du chef et de la disponibilité de candidats vedettes.

Par exemple, la candidature de Françoise Boivin pour le NPD dans Gatineau donne à ce parti une notoriété instantanée.

Longtemps un fief libéral, la région de la capitale nationale offre un portrait électoral beaucoup plus diversifié depuis que le scandale des commandites a fait son œuvre. Qui aurait dit, par exemple, que le Bloc ferait élire Richard Nadeau dans Gatineau? Qui aurait pensé que les majorités spectaculaires de Don Boudria dans Glengarry-Prescott-Russell (G.-P.-R.) fondraient au point de porter le conservateur Pierre Lemieux aux Communes? Que dire de la présence de ministres aussi importants que le député de Pontiac Lawrence Cannon aux Affaires étrangères ou John Baird (Ottawa-Ouest-Nepean) aux Transports?

Dissensions libérales

Ce jeudi, deux assemblées d'investiture se tiendront dans les anciens fiefs libéraux de Gatineau et de G.-P.-R.

Dans l'un comme dans l'autre, il est difficile de pointer une candidature qui s'impose d'évidence.

Dans Gatineau, par exemple, des trois candidatures à l'investiture libérale, celles du candidat de 2008 Michel Simard et de l'ex-directeur national du PLC, Steve MacKinnon, font le plus jaser en raison de la division de l'exécutif du parti. Ces dissensions internes sont de fort mauvais augure si une campagne nationale devait être déclenchée: elles laissent toujours des traces. Le candidat Jean-Paul Ruskowski voudra en profiter. Qu'importe le résultat, aucun des trois candidats ne s'impose d'évidence en prévision d'une chaude lutte qui se dessine avec le député bloquiste Richard Nadeau et la néo-démocrate Françoise Boivin. Partir divisé n'est pas une bonne idée.

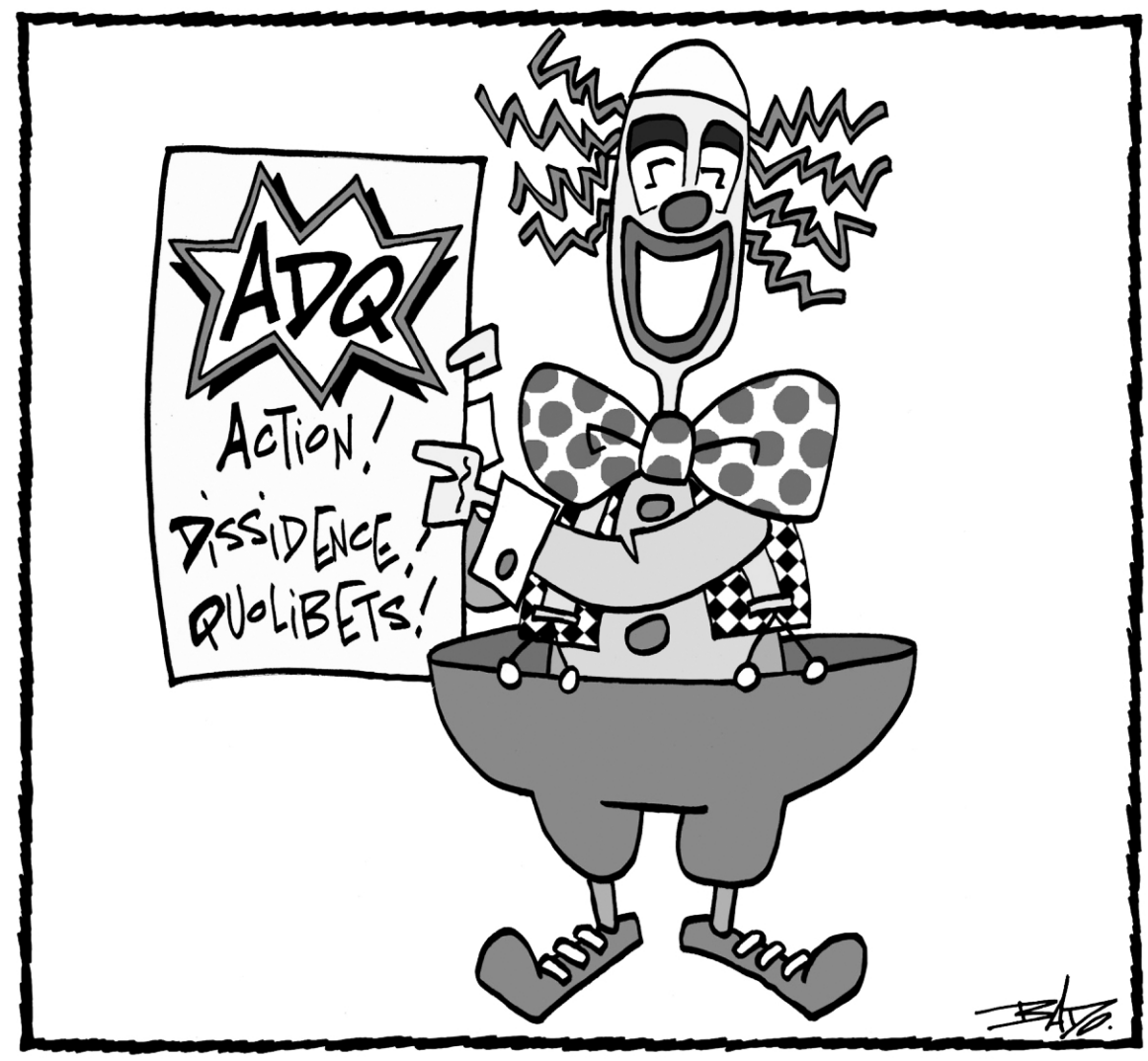
Le défi de G.-P.-R.

La course à l'investiture libérale dans G.-P.-R. soulève également beaucoup d'intérêt. Sans qualifier cette circonscription de typiquement «francophone», elle fait partie de ces comtés, comme Ottawa-Vanier ou Ottawa-Orléans, où leurs élus peuvent exercer une véritable influence dans la francophonie canadienne. Ce n'est certainement pas le cas du député conservateur Pierre Lemieux dont la mollesse évidente pour les causes francophones est inversement proportionnelle à son ardeur au boulot.

Les libéraux doivent donc présenter une candidature locale offrant la meilleure possibilité de reprendre le fief de Don Boudria. Des quatre candidats à l'investiture, celle du maire du canton de Russell Ken Hill et de Julie Bourgeois, procureur adjoint de la Couronne à L'Orignal, soulèvent le plus d'intérêt.

S'il semble que Ken Hill ait la sympathie de Don Boudria, Julie Bourgeois peut être associée à la garde montante du parti. Elle récolte aussi une impressionnante brochette d'appuis dont ceux de Gisèle Lalonde, Jean-Jacques Blais, Bernard Grandmaître et Ronald Caza. Elle incarne une relève porteuse et stimulante non seulement pour G.-P.-R., mais également pour la francophonie de l'Est ontarien.

Tous les partis doivent penser à la relève et saisir l'occasion de passer le flambeau à des jeunes qui veulent s'engager en politique et qui en ont le dynamisme et les convictions. Cette occasion semble se présenter dans G.-P.-R.



À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Limiter l'affichage électoral

À la suite de l'intervention de Jocelyn Blondin, qui a demandé à son adversaire lors des prochaines élections municipales («À candidat vert, candidat vert et demi», *LeDroit*, 28 juillet) de ne pas poser d'affiches électorales afin de ne pas polluer, je propose au Directeur général des élections du Québec de limiter le nombre de pancartes électorales: tant par quartier, tant pour la mairie.

Il faut s'assurer que les gens aillent voter, car le taux de participation au scrutin municipal dépasse rarement les 50 %.

Il faut aussi garder un équilibre entre la protection de l'environnement visuel et la participation des gens au scrutin municipal.

Pierre Leduc, Gatineau

Un conseil eunuque

J'ai suivi la séance télévisée du conseil municipal de Gatineau, le 24 août dernier. C'était d'un ennui mortel.

Il y eut des questions intéressantes du public, mais les réponses étaient d'une imprécision — pour ne pas dire d'une nonchalance — incroyable.

Un citoyen est intervenu au sujet d'une intersection dangereuse pour les enfants, dans le quartier du Plateau. Un problème qui existerait depuis trois ans. La réponse ne peut venir avant 2010, lui dit-on. Est-ce normal?

Autre exemple: les logements insalubres de la rue Morin. Le problème ne peut être résolu avant la visite d'experts. Les inspecteurs municipaux n'ont pas la compétence exigée.

Pourquoi le conseil municipal se traîne-t-il les pieds de cette façon?

S'il y a tant d'inertie pour régler de si petits problèmes, quelle ampleur prend-elle quand il faut régler des problèmes d'envergure? On attend depuis la fusion les avantages promis. Où sont-ils?

On n'a pas à s'étonner du désintérêt des citoyens pour la chose municipale.

Monique Tessier, Gatineau

Gatineau en conflit

Il est absolument incroyable et inacceptable que tout le personnel de la Ville de Gatineau soit maintenant en conflit de travail. Les policiers et les pompiers n'ont pas de contrat depuis des années. Et maintenant, les cols bleus et cols blancs sont aussi en conflit de travail.

En tant que contribuable et citoyen, j'ai cherché à m'informer de cette situation en consultant le site internet de la Ville, mais rien n'est disponible.

Quels sont les points en litige? Où en sont rendues les négociations? Est-ce que les gens qui travaillent pour les citoyens de Gatineau auront un jour des contrats de travail sensés?

Bien que le personnel municipal, les policiers et les pompiers continuent à travailler de façon tout à fait correcte, nous commençons à voir les effets: un citoyen qui conteste une contravention car le policier n'était pas en uniforme; un chef syndical (des pompiers) qui s'immisce en politique en appelant pour un changement de maire…

Situation honteuse dans un pays dont les institutions démocratiques sont supposées être un modèle.

Howard Powles, Gatineau

VOTRE OPINION COMPTE! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

LeDroit

BUREAU D'OTTAWA 47 RUE CLARENCE, BUREAU 222, CASE POSTALE 8860, SUCC. T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9

BUREAU DE GATINEAU SERVICE À LA CLIENTÈLE PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100 BOUL., MALONEY OUEST, C.P. 82050 GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8E1

DIRECTION GÉNÉRALE
Président et éditeur **Jacques Pronovost**
Adjointe admin. **Véronique Harrington**

ADMINISTRATION ET FINANCES
Directeur **Patrice Bellehumeur**
Contrôleur financier **Sara Gaulin**
Services admin. et paie **Lynne Bazinet**

RÉDACTION
Rédacteur en chef **André Larocque**
Chef des nouvelles **Jean Gagnon**

PUBLICITÉ
Dir. ventes **Claude Tremblay**
Dir. adj. **Éric Brousseau**
Dir. adj. **Michelle O'Neil**

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Coord. production **Antonio Hilario**
Gérant informatique **Louis Simoneau**
Resp. informatique **Antoine Boulet**

ABONNEMENTS ET TIRAGE
Directeur **Robert Schiffo**
Adjointe **Marie-Josée Hahn**
Gestionnaire **Claude Simard**

EN BREF

Fini la retraite obligatoire chez Air Canada



WINNIPEG – Le Tribunal canadien des droits de la personne a donné raison à deux pilotes d'Air Canada qui contestaient l'obligation de prendre leur retraite à l'âge de 60 ans. Une décision qui pourrait avoir des répercussions pour les autres secteurs économiques à compétence fédérale, selon un avocat impliqué dans cette cause. Selon l'avocat Raymond Hall, la cour a déterminé que la mesure sur l'âge de la retraite obligatoire représentait une violation à la Charte canadienne des droits et libertés.

LA PRESSE CANADIENNE

Les cols bleus montréalais en grève

MONTRÉAL – La Ville de Montréal sera perturbée aujourd'hui par une grève générale de 24 heures de ses quelque 5000 cols bleus. Le directeur des relations professionnelles à la Ville, Jean-Yves Hinse, assure des mesures ont été mises en place afin de minimiser les impacts de cette journée de grève. Toutefois, il sollicite la collaboration et la patience des citoyens alors que plusieurs services seront perturbés, dont la collecte des matières recyclables et des ordures ménagères dans les arrondissements qui ne sont pas desservis par des entreprises privées. Comme l'a exigé le Conseil des services essentiels, certains services seront maintenus par les employés, dans le but d'assurer la santé et la sécurité de la population. Notamment, des interventions auront lieu en cas de bris d'aqueducs, fuites d'eau et refoulements d'égout. Les travaux de signalisation devront également être effectués.

LA PRESSE CANADIENNE

Sept cadavres et deux blessés découverts dans une maison mobile aux États-Unis

BRUNSWICK, GÉORGIE – Sept cadavres et deux blessés très graves ont été découverts samedi dans une maison mobile près de la ville de Brunswick, en Géorgie. Les enquêteurs ont refusé de dire comment les sept personnes avaient été tuées mais le chef de la police du comté de Glynn a précisé que les premiers éléments permettaient d'écarter la possibilité que le ou les agresseurs figurent parmi les neuf morts et blessés. Certaines des victimes étaient très jeunes et d'autres très âgées. Leurs identités ont été établies. Des autopsies étaient en cours hier, tandis que les deux blessés se trouvaient toujours dans un état critique à l'hôpital. Le chef Doering a par ailleurs annoncé qu'un homme de 22 ans, Guy Heinze fils, avait été interpellé samedi soir pour possession de marijuana, ainsi que pour altération des indices et faux témoignage. C'est lui qui avait composé le 911 samedi matin.

ASSOCIATED PRESS

Plusieurs fidèles donateurs conservateurs récoltent des postes gouvernementaux

Des «amis» d'Harper nommés au fédéral

TIM NAUMETZ
LA PRESSE CANADIENNE



ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

Parmi les 111 postes confiés le 4 août dernier par le cabinet du premier ministre Harper, au moins une vingtaine sont allés à des donateurs et des partisans conservateurs, dont un important organisateur du parti en Nouvelle-Écosse.

Quelques semaines avant que Stephen Harper eut envoyé au Sénat certains de ses amis les plus proches, son cabinet a autorisé en douce une série de nominations à des organismes fédéraux qui ont également récompensé des fidèles du Parti conservateur du Canada (PCC).

Au moins 20 des 111 postes confiés le 4 août sont allés à des donateurs et des partisans conservateurs, incluant un candidat défait à Vancouver et un important organisateur du parti en Nouvelle-Écosse.

Ces postes valent à leurs détenteurs une indemnité quotidienne pouvant atteindre 450 $, dans le cas des emplois à temps partiel, ainsi que des salaires allant jusqu'à 118 000 $ par année, en ce qui a trait aux postes à temps plein.

Parmi les organismes concernés figurent la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (CISR), des commissions de révision du Régime de pensions du Canada (RPC), le conseil arbitral de la Commission d'assurance-emploi, la Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC), des administrations de pilotage, des administrations portuaires ainsi que des conseils d'administration de musées.

Près de 30 % des postes ont été attribués à des personnes qui en étaient à leur première nomination. Les autres annonces concernaient le renouvellement de mandats de trois ans devant arriver à terme en octobre ou novembre.

Cette vague de nominations faisait suite à celle, peu remarquée, ayant eu lieu le mois dernier dans des cours supérieures de partout au pays. Depuis 2006, le gouvernement de M. Harper a nommé 201 juges au sein des cours supérieures canadiennes.

Ces nominations donnent du poids aux arguments de l'opposition voulant que le premier ministre ait renoncé à respecter ses promesses électorales de transparence et de nominations reposant sur le mérite au sein de la fonction publique et des tribunaux.

Les nominations faites par les conservateurs dans des cours, commissions, tribunaux quasi judiciaires et sociétés de la Couronne sont maintenant estimées à 3000 depuis que M. Harper est devenu premier ministre.

Des présumées victimes d'Earl Jones rencontreront Duceppe

MONTRÉAL – Un groupe de présumées victimes d'Earl Jones, le conseiller financier accusé de fraude, rencontrera mercredi le chef du Bloc québécois Gilles Duceppe.

Le groupe veut connaître ce que le Bloc entend faire pour contrer les crimes économiques.

Le groupe a déjà rencontré le premier ministre Stephen Harper, le chef néo-démocrate Jack Layton et des représentants du Parti libéral, la semaine dernière.

Les présumées victimes d'Earl Jones demandent notamment des peines plus sévères pour les fraudeurs et qu'elles soient purgées de façon consécutive.

Elles réclament également qu'il y ait, au Canada, un seul régulateur des marchés financiers plutôt que 13, comme c'est actuellement le cas.

Un porte-parole du groupe, Joey Davis, a déclaré que le plan du Parti libéral est le plus concret qu'il ait vu jusqu'à maintenant.

Les présumées victimes comptent manifester le 26 septembre sur la colline parlementaire, à Ottawa.

Earl Jones fait face à huit chefs d'accusation de vol et de fraude. Il a été remis en liberté et doit comparaître de nouveau le 28 septembre.

LA PRESSE CANADIENNE

L'économie au cœur du caucus libéral

VAL D'OR – L'économie sera au cœur des discussions du caucus national du Parti libéral du Canada qui s'ouvrira aujourd'hui, à Sudbury.

Sans surprise, les députés libéraux discuteront du dossier chaud de l'assurance-emploi, à quelques semaines de la présentation du rapport du comité bipartite libéral-conservateur qui doit avoir lieu d'ici le 28 septembre.

Les investissements effectués pour relancer l'économie et les mesures entreprises pour éliminer le déficit, données qui doivent figurer dans un rapport du gouvernement Harper en septembre, feront partie des sujets abordés.

«On attend des preuves de comment et où l'argent a été investi et combien d'emplois ont été créés», a indiqué Denis Coderre, le lieutenant québécois du chef libéral Michael Ignatieff.

Le point sera également fait sur les pertes d'emplois au Canada et les meilleurs moyens à prendre pour aider l'économie, indique Denis Coderre: «On est en crise économique. La priorité est économique», a-t-il déclaré.

Le député d'Honoré-Mercier, Pablo Rodriguez, affirme que les députés vont aussi discuter de la décision du gouvernement de contester devant la Cour suprême l'ordre de rapatrier Omar Khadr. Il y sera aussi question d'environnement, car le Canada prend du retard dans la lutte contre les changements climatiques, estime-t-il.

Le parti est sur un pied d'alerte et se prépare pour des élections automnales, affirme Denis Coderre. Et que même si la décision de déclencher des élections est la prérogative du chef, il indique que le caucus sera l'occasion de faire le point à ce sujet: «On est en structure préélectorale. L'ensemble des régions va démontrer son niveau de préparation».

Il ajoute que le parti compte miser sur le Québec au cours de la prochaine campagne, estimant que les Québécois ne s'identifient pas à Stephen Harper et délaissent le Bloc québécois, ne voulant plus jouer aux «gérants d'estrades».

LA PRESSE CANADIENNE

Les questions affluent quant au comportement des autorités et de la jeune femme

Le mystère s'épaissit dans l'affaire Dugard

SAN FRANCISCO — Les questions affluaient samedi sur les raisons pour lesquelles Jaycee Dugard, enlevée à 11 ans, a pu rester prisonnière dans le jardin de son ravisseur pendant 18 ans et avoir deux enfants de lui sans que les autorités américaines ne s'en rendent compte.

De nombreux représentants de loi, locaux et fédéraux ont régulièrement interrogé et contrôlé Phillip Garrido, ravisseur et bourreau présumé de Jaycee Dugard, à son domicile d'Antioch, à 70 km à l'est de San Francisco, mais personne n'a jamais rien signalé d'anormal.

Les autorités s'excusent

Le shérif du comté de Contra Costa a reconnu vendredi que ses équipes avaient failli et a présenté ses excuses aux victimes.

Lors d'une conférence de presse, Warren Rupf a raconté qu'en novembre 2006, un voisin avait appelé ses services pour signaler «qu'il y avait des tentes dans le jardin (de Garrido) et que des gens y vivaient», parmi lesquels «de jeunes enfants».

Selon Rupf, le voisin avait également affirmé que «Garrido était psychotique» et avait un problème d'«addiction sexuelle».

«Nous avons interrogé M. Garrido devant sa maison», a-t-il précisé. «Le policier a considéré qu'il n'y avait pas de délit» et «il n'est pas entré et n'a pas demandé à visiter le jardin à l'arrière» de la maison, a-t-il ajouté.

«Ce n'est pas un résultat acceptable», a-t-il reconnu.

Le shérif a également indiqué qu'en juillet 2008, une équipe réunissant plusieurs policiers s'était présentée à l'improviste au domicile de Garrido pour un contrôle inopiné.

Selon Rupf, l'entretien a eu lieu dans la maison, mais là encore, personne n'a inspecté le jardin.

Garrido, sous contrôle judiciaire à vie, après avoir fait de la prison pour un viol et un enlèvement commis dans les années 1970, recevait également la visite régulière — plusieurs fois par mois — de l'agent chargé de son contrôle judiciaire.

Mais les services californiens de l'application des peines estiment n'avoir rien à se reprocher, soulignant que Garrido avait fait ce qu'il fallait pour ne pas être démasqué.

«Ce type était vraiment fuyant et très secret dans ce qu'il faisait», se défendait samedi Gordon Hinkle, porte-parole des services d'application des peines, dans le *San Francisco Chronicle*.

Des contacts avec l'extérieur

Le plus surprenant est que plusieurs témoignages, publiés samedi dans la presse américaine, semblaient indiquer que Jaycee Dugard, âgée aujourd'hui de 29 ans, et ses deux filles, de 15 et 11 ans, avaient des contacts réguliers avec l'extérieur.

Vendredi, un voisin de Garrido, Steve, avait raconté à l'*AFP* avoir vu les filles de Jaycee «environ cinq fois. Pour ce que j'en savais, c'était des nièces ou quelque chose comme ça», a-t-il dit.

Le *San Francisco Chronicle* citait aussi un certain Raplh Fernandez, qui travaillait avec Garrido et affirme lui avoir rendu visite l'an dernier et rencontré à cette occasion sa femme et une jeune fille.

Une autre relation professionnelle de Garrido, Ben Daughdrill, a raconté au *New York Times* qu'il avait régulièrement échangé des courriels et parlé au téléphone avec une jeune femme, que Garrido présentait sous le nom d'Allissa — identifiée par les enquêteurs comme Jaycee Dugard.

Selon Daughdrill, Jaycee n'aurait jamais révélé sa véritable identité ou laissé entendre qu'elle était séquestrée.

Le beau-père de la jeune femme, Carl Probyn, s'appuyant sur des conversations avec la mère de Jaycee, assurait vendredi que la jeune femme se sentait coupable des liens qu'elle avait tissés avec Garrido.

«Jaycee regrette les liens tissés avec ce type», a-t-il dit.

AGENCE FRANCE-PRESSE

LE SÉNATEUR TED KENNEDY CONDUIT À SON DERNIER REPOS



AGENCE FRANCE-PRESSE

ARLINGTON — **La dépouille de Ted Kennedy a été conduite samedi au cimetière national d'Arlington. À la tombée de la nuit, le cercueil du sénateur, décédé mardi d'un cancer au cerveau à l'âge de 77 ans, a été déposé à proximité de la tombe du président John Kennedy, sur laquelle brûle une flamme éternelle. Hier, deux sénateurs proches du défunt ont suggéré que sa veuve Vicki occupe son siège maintenant vacant.**



Tous les modèles Audi A4 2004 à 2009

0,9% jusqu'à 24 mois*

Nouvelle, avec expérience.

- Garantie limitée 6 ans/120 000 km†
- Leader dans l'industrie avec plus de 300 points d'inspection
- Historique du véhicule par CARFAX
- Assistance routière 24/7

Audi

Voyez votre concessionnaire Audi ou composez le 1 800 367 AUDI pour plus de détails.

831528700

©Audi Canada 2009. †Selon la première de ces éventualités. La garantie maximum peut être atteinte si la garantie originale d'un nouveau véhicule Audi n'est pas terminée. La garantie limitée Audi Certifié reste en vigueur pour un maximum de 2 ans/ 40 000 km. *Offre de financement offerte par Audi Finance. Sujet à l'approbation de crédit. Taux de financement à l'achat de 0,9 % pour un terme de 24 mois sur tous les modèles A4 2004 à 2009. Exemple : PDSF de 27 900 $ pour une Audi A4 Berline 2.0T quattro 2006 avec transmission automatique au taux de financement de 0,9 % pour 24 mois : mensualité de 1 325.97 $. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Acompte ou échange équivalent, dû à la signature, peut être requis. Le coût d'emprunt est de 296.28 $ pour une obligation totale de 31 823.28 $, incluant les taxes et les frais de financement. Frais de transport, inspection de prélivraison, immatriculation, droits, assurances, autres frais du concessionnaire et autres options en sus. L'offre se termine le 1er octobre 2009 et peut changer, être modifiée ou annulée sans préavis. Commande du concessionnaire ou échange peut être nécessaire. « Audi », « A4 », « quattro » et l'emblème des quatre anneaux sont des marques déposées de AUDI AG. « CARFAX » est une marque déposée de CARFAX, Inc. Pour en savoir plus sur Audi, voyez votre concessionnaire, composez le 1 800 367 AUDI ou visitez-nous à www.audi.ca/certifie.

Les élections d'hier délogent la droite, au pouvoir depuis 1955

Les Japonais votent au centre

TOKYO – Les Japonais ont voté massivement hier en faveur de l'opposition centriste qui a promis de mener une politique plus sociale, après 54 ans de règne des conservateurs sur la deuxième économie du monde.

Selon les dernières estimations, le Parti Démocrate du Japon (PDJ) obtiendrait 306 sièges sur les 480 de la Chambre des députés, infligeant une cuisante défaite au Parti Libéral-Démocrate (PLD, droite), qui ne récolterait que 119 sièges.

Les résultats officiels, en nombre de sièges et en pourcentage, ne seront connus que lundi matin, mais le premier ministre Taro Aso a d'ores et déjà reconnu sa défaite, en annonçant son intention de démissionner de la présidence du PLD.

«J'assume mes responsabilités et vais démissionner», a-t-il dit.

M. Aso, 68 ans, qui a atteint des records d'impopularité, devrait toutefois rester à la tête du gouvernement jusqu'à l'élection du nouveau premier ministre, Yukio Hatoyama, 62 ans, président du PDJ, par le Parlement d'ici deux semaines.

Déjà majoritaire au Sénat, grâce à l'apport de deux autres partis d'opposition, le PDJ va désormais avoir un contrôle absolu sur le Parlement et la voie libre pour mener son programme ambitieux de réformes.

«Aujourd'hui, le peuple japonais a eu le courage de choisir un changement de gouvernement et je l'en remercie», a déclaré M. Hatoyama, lors d'une conférence de presse.

«Tout commence à partir de maintenant», a-t-il poursuivi. «C'est un changement de la vieille politique vers la nouvelle politique, c'est-à-dire vers un nouveau gouvernement centré sur le peuple (qui) a retrouvé ses droits.»

En votant massivement pour l'opposition, les Japonais ont voulu sanctionner les excès de la politique libérale menée par le PLD au cours des dernières années, responsable selon eux de l'aggravation des disparités sociales, du chômage et de la précarité.

AGENCE FRANCE-PRESSE

EN BREF

L'ouragan Jimena menace la côte ouest du Mexique

MEXICO – L'ouragan Jimena, de catégorie 4 et donc «extrêmement dangereux», s'est encore renforcé hier dans le Pacifique à près de 400 km des côtes mexicaines qu'il pourrait toucher mercredi, a annoncé le Service météorologique national (SMN) mexicain. Si sa trajectoire se maintient à un cap ouest-nord-ouest, l'ouragan pourrait toucher «aux premières heures du 2 septembre» la côte Pacifique de la péninsule de Basse Californie, séparée du continent par le golfe de Californie.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Selon l'hebdomadaire londonien *Sunday Times*

La libération d'Al-Megrahi serait liée à un contrat pétrolier

LONDRES – Le gouvernement britannique a autorisé la libération d'Abdelbaset Ali al-Megrahi, l'unique personne condamnée pour l'attentat de Lockerbie, car celle-ci était dans «le plus grand intérêt du Royaume-Uni» en vue de la signature d'un important contrat pétrolier entre BP et la Libye, rapporte hier le *Sunday Times*.

Le journal dit s'être procuré des courriers échangés en 2007 entre le ministre britannique de la Justice Jack Straw et son homologue écossais Kenny MacAskill, indiquant que la décision de libérer Megrahi, atteint d'un cancer en phase terminale, a été prise dans le cadre de «négociations plus larges» avec la Libye.

Unique personne condamnée pour l'attentat de Lockerbie, en décembre 1988, Abdelbaset Ali al-Megrahi a récemment été libéré pour raisons humanitaires et a pu rentrer en Libye, où son accueil en héros a été dénoncé par plusieurs pays occidentaux.

En entrevue à la BBC hier, le ministre britannique de la Justice a démenti l'allégation du *Times*, la qualifiant de «simplement absurde».

ASSOCIATED PRESS

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP

CUISINIÈRES À DESSUS LISSE SAMSUNG 10106221/100961654. Veuillez noter que les prix affichés pour ces produits en page 26 de la circulaire du 28 août ne sont applicables que lorsque SEULEMENT achetés avec leurs réfrigérateurs correspondants. Les prix corrects pour ces cuisinières lorsque achetées séparément sont de : 999,99 $ (UGS 10106221) et 1599,99 $ (UGS 10091654). Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle. 831529039

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP

Ensemble économique Xbox 360 Elite 10128795. Veuillez noter que sur la page 1 de la circulaire du 28 août, les jeux vidéo KungFu Panda et Lego Indiana Jones ne sont plus inclus dans l'ensemble économique comme annoncé, et ce pour des raisons de changements au niveau de la production. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle. 831529040

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP

DS Limited édition verte 10123445. Veuillez noter que sur la page 19 de la circulaire du 28 août, ce produit n'est plus disponible au Québec. Nous offrirons, à sa place, tout Nintendo DS Lite avec leçons de Cuisine et le jeu The Price is Right au même prix de 149,99 $, épargnez 10 $. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle. 831529041

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP

À notre précieuse clientèle: Nous sommes désolés des inconvénients qu'aurait pu causer toute erreur dans notre circulaire du:28 août - 3-Sep. Produit:Insignia/Precision Acoustics - Récepteur et système de haut-parleur. À la page 25 de la circulaire du 28 août, veuillez noter que cet ensemble de récepteur et de haut-parleurs ne comprend pas le système de six haut-parleurs de cinéma maison (UGS :10120970). Seuls les haut-parleurs d'étagère (10101488), le haut-parleur central (10101486), et les graves (10101487) sont vendus avec le récepteur. UGS:10101224/10120970/10101488x2/10101486/10101487 831529042

Prenez avis que **Camille Lebrun** (prénoms) **JOSEPH** (NOM DE FAMILLE) dont l'adresse du domicile est le 1170, rue de la Nébuleuse, Gatineau, Québec, J9J 3V1 présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Camille (prénom) LEBRUN (NOM DE FAMILLE). 824528474

Avis public

À Shanna Quigley Regnier, soyez avisé qu'une demande en Indemnité de relocation et dommages (amandement) concernant le logement situé au 20, Cap aux Meules, app. 1, Gatineau, J8P 8C6 a été intentée contre vous à la Régie du logement.

Vous pouvez prendre connaissance de la demande en vous rendant au bureau de la Régie du logement situé au 170, rue Hôtel-de-Ville, 4e étage, bureau 4.100, Gatineau, (Québec) J8X 4C2

Le 7 août 2009

831528980

50e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Félicitations!

À nos parents Denis et Myonne Legault
pour leur 50ième anniversaire de mariage, le 31 août 2009

Vos enfants, conjoints(es), petits-enfants et arrière-petite-fille qui vous aiment énormément.

831528930

Ville de Gatineau

Appel d'offres

Transport, compostage et valorisation des matières organiques

La Ville de Gatineau procède par voie d'appel d'offres pour adjuger un contrat pour transport, le compostage et la valorisation des matières organiques qui seront récupérées sur l'ensemble de son territoire. Le contrat sera de quatre ans entrant en vigueur le 5 avril 2010 avec la possibilité de renouvellement pour trois périodes additionnelles d'une année.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin et accompagnée d'un chèque visé ou d'un cautionnement d'une valeur de 200 000 $.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600 ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 259960. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant la mention suivante :

Soumission numéro 2009 SP 030
Transport, compostage et valorisation des matières organiques

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 heures, le mardi 29 septembre 2009**.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 31 août 2009

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

831528901

Don en ligne

On marche en famille!

pour La Maison Mathieu Froment-Savoie

FAITES UN DON EN LIGNE :

- Aller sur l'adresse internet **www.mmfs.org**
- Aller à l'onglet en haut à gauche
- Cliquez sur le triangle à droite de *je veux faire un don* et *choisir don en ligne*
- Cliquez sur l'opération sécurisée *Cliquez ici* et suivez les instructions
- Dans Affectation des dons, choisissez *La Marche en famille*

MERCI DE VOTRE SUPPORT!



Pour s'informer et pour s'inscrire : La maison Mathieu-Froment-Savoie • 819 770-3900 • www.mmfs.org

831528763

ARTS & SPECTACLES

Thriller dansé par 13 607 personnes à Mexico

Le « roi de la pop » déplace encore les foules

LUIS TORRES DE LA LLOSA
AGENCE FRANCE-PRESSE



AGENCE FRANCE-PRESSE

Des milliers de fans de Michael Jackson ont honoré sa mémoire, samedi. À Mexico, 13 607 personnes ont participé à un *Thriller* format géant.

NEW YORK – Des milliers de fans de Michael Jackson, mort le 25 juin, ont bravé la pluie samedi à New York pour célébrer le 51e anniversaire de la naissance du chanteur, à l'occasion d'une fête célébrée également aux quatre coins de la planète pop.

L'événement a eu lieu à Prospect Park, dans le quartier de Brooklyn, où entre 7000 et 10000 personnes de tout âge se sont rassemblées malgré la pluie dans l'après-midi pour la fête animée par le rappeur DJ Spinna, selon la police.

« Nous sommes en train de retomber amoureuses de Michael Jackson », explique à l'*AFP* Juliette Friedman, une jeune femme de 32 ans, venue de Boston avec une amie. « Quand il est mort, nous avons découvert des chansons que nous ne connaissions pas et redécouvert les merveilles de sa musique ».

Quelques-uns de ses plus grands succès étaient diffusés sur écran géant et certains spectateurs dansaient en imitant ses chorégraphies, tandis que d'autres faisaient la queue pour inscrire des messages sur un mur mémorial.

« Que ton esprit, ta lumière, ton amour et ta musique soient bénis quand nous danserons toute la nuit », a écrit une certaine Kayine. « Icône, inventeur, irremplaçable, créatif : Merci », a résumé Laureen.

L'organisateur de l'événement, le cinéaste noir américain Spike Lee, avait tourné le clip de *They Don't Care About Us* qui figurait sur l'album *HIStory* de Michael Jackson.

Des conseillers municipaux new-yorkais ont suggéré de baptiser une station de métro de la ville du nom de l'artiste.

Des centaines de fans ont défilé devant la maison de Gary, dans l'Indiana, où l'artiste a passé son enfance.

Hommages à travers le monde

En Espagne, 697 personnes exactement se sont déguisées en zombies pour battre le record mondial du plus grand nombre de danseurs évoluant ensemble sur la fameuse chorégraphie de *Thriller*. Réunis dans un centre commercial de Barcelone, ces danseurs ont battu pour le Livre des Records le précédent record de 242 danseurs.

Mais Mexico a rapidement battu le record barcelonais : 13607 personnes y ont recréé un *Thriller* géant.

À Paris, plus de 2500 fans ont assisté à une soirée d'hommage avec la projection, pour la première fois, de l'intégrale des clips de sa carrière sur le plus grand écran de cinéma d'Europe, le Grand Rex.

Exceptionnellement, le Musée Grévin a accepté de prêter le temps de la soirée le double de cire de Michael Jackson inauguré en avril 1997 par la star.

En Inde, certaines des plus grandes stars de Bollywood ont offert au public une vidéo gratuite en son honneur, avec des témoignages de stars du cinéma indien comme Sharukh Khan.

L'anniversaire de Michael Jackson aurait dû coïncider avec la date de son enterrement, qui aura finalement lieu jeudi au prestigieux cimetière de Forest Lawn à Glendale, une banlieue de Los Angeles.

L'institut médico-légal de Los Angeles a mis fin vendredi à un suspense de plusieurs semaines en confirmant que la dépendance de Michael Jackson aux médicaments — sédatifs, somnifères et autres analgésiques — avait bien été à l'origine de sa mort, le 25 juin à l'âge de 50 ans, dans sa maison de Los Angeles.

L'institut médico-légal a précisé que Michael Jackson avait succombé à une « grave intoxication » du puissant anesthésiant propofol, combiné à un cocktail d'autres médicaments.

La police considère maintenant sa mort comme un « homicide ».

EN BREF

C'est pas moi, je le jure ! primé au Festival du film francophone d'Angoulême

ANGOULÊME – Le Valois du meilleur film, décerné à l'issue de la 2e édition du Festival du film francophone d'Angoulême par le jury présidé par Sandrine Bonnaire, a été attribué hier à *C'est pas moi, je le jure !*, du Québécois Philippe Falardeau, ont indiqué les organisateurs. Comédie québécoise mettant en scène Léon, « une bombe à retardement à l'imagination fertile » âgée de 10 ans, qui n'a pas la langue dans la poche de son bermuda ni son pareil pour passer à un cheveu de se pendre, de se noyer ou de finir dans le congélateur familial, *C'est pas moi, je le jure !*, situé à l'orée des années 1970, évoque un été dans la vie d'un petit casse-cou qui tâche d'oublier le chagrin causé par le départ de sa mère.

AGENCE FRANCE-PRESSE

La fille de George W. Bush débute à la télé



NEW YORK – Une nouvelle recrue célèbre fera bientôt ses premiers pas sur la chaîne de télévision américaine NBC, dans l'émission-phare *Today* : **Jenna Bush Hager**, 27 ans, l'une des deux filles jumelles de l'ancien président républicain George W. Bush. La jeune femme, enseignante à Baltimore, interviendra environ une fois par mois sur les dossiers concernant l'éducation dans la plus regardée des émissions matinales d'information de la télévision américaine, a précisé le producteur Jim Bell. « Ce n'est pas comme si j'avais toujours rêvé de faire ça, mais je pense que l'une des choses les plus importantes dans la vie est de garder l'esprit ouvert et d'être ouvert au changement », a déclaré Jenna Bush Hager.

AGENCE FRANCE-PRESSE

La chanteuse Vera Lynn, 92 ans, entre au palmarès musical britannique

LONDRES – Vera Lynn, célèbre chanteuse britannique de la Seconde Guerre mondiale, est devenue hier l'artiste la plus âgée à figurer sur la liste des vingt albums les plus vendus en Grande-Bretagne, a annoncé sa compagnie de disques. Vera Lynn — qui a contribué à maintenir le moral de millions de soldats pendant les jours les plus sombres de la Seconde Guerre mondiale grâce à ces chansons et sa personnalité — figure à la vingtième place des albums les plus vendus, à l'âge de 92 ans. Sa compilation *We'll Meet Again- The Very Best of Vera Lynn*, lui a permis de figurer dans les meilleures ventes des décennies après avoir été en tête dans les années 1950. « Je suis très excitée et ravie d'être à nouveau entrée au palmarès après toutes ces années », a-t-elle déclaré. Son album s'est placé devant ceux des groupes comme U2, Green Day ou Eminem.

AGENCE FRANCE-PRESSE



Loto-Québec présente le 22e Festival de montgolfières de Gatineau

du 4 au 7 septembre 2009

UN RENDEZ-VOUS LOTO-QUÉBEC

Sur la Scène Loto-Québec

- Aire de détente et de pique-nique Tim Hortons
- Feu d'artifice PJC Michel Quesnel de Gatineau — Jean Coutu, Michel Quesnel, propriétaire
- Championnat nord-américain des athlètes de force Discount/Tourisme Québec

BISTRO SAQ











Cirque magique Rona L'entrepôt

RONA L'entrepôt





C'est la fête à ciel ouvert

avec plus de 60 heures de programmation continue!

- Envolées de montgolfières AbitibiBowater
- Programmation grand public sur la Scène festive et la Terrasse Le Party avec entre-autre : Michèle Richard, Gilles Girard, hommage aux années Classels, etc.
- Grand parc d'attractions avec près de 40 manèges
- Démonstrations de sports extrêmes
- Chapiteau des artisans et des métiers d'arts
- Chapiteau des 1001 trouvailles
- Amuseurs publics
- Nouvelle scène familiale avec les artistes favoris des enfants
- Animaux de la ménagerie
- Petits manèges
- Exposition d'insectes
- Plus de 30 kiosques alimentaires



Utilisez un accès vert pour vous rendre au parc de la Baie!

- **Deux parcs à vélos Desjardins sécurisés et gratuits** au 3, rue St-Antoine et au 988, rue St-Louis.
- **Service de navettes gratuit STO** À partir des secteurs d'Aylmer, Gatineau et Hull!
- **Service d'autobus gratuit avec la STO** Détenteur d'un bracelet-passeport, accédez gratuitement au réseau régulier de la STO!
- **Réservez votre emplacement au Domaine des caravaniers Centre VR Bélanger**



Consultez votre programme officiel ou l'Info-ligne Bell
1 800 668-8383
pour l'horaire complet et tous les détails!
www.montgolfieresgatineau.com

QUATRE JOURS DE FESTIVITES POUR SEULEMENT 27 $

Le bracelet-passeport (27$) et le Duo passeport-manèges (57 $, Booster non inclus), sont en vente du 10 août au 3 septembre sur notre site internet, dans la plupart des centres de services de la ville de Gatineau et dans plus de 160 points de vente (liste complète au www.montgolfieresgatineau.com) dont :

RONA L'entrepôt · IGA · Desjardins · Les Promenades · Place d'Orléans · Centre St-Laurent Centre · Caisse Desjardins Trillium · galeries · Galeries Aylmer

LOTO QUÉBEC · Ville de Gatineau · RONA L'entrepôt · Desjardins · Bell · Québec bonjourquebec.com · agropur · Casino Lac-Leamy · Molson Dry · Tim Hortons · Jean Coutu Michel Quesnel, propriétaire · Discount Location d'autos et camions · SAQ · IGA · Belanger RV Centre VR · La Revue Info07 · TVA Gatineau-Ottawa · CTV · Radio Télévision Internet · rockdétente 94,9 · planète 97,1 Mon univers musical · Ottawa Sun · Chod FM 92,1 · LeDroit · NRJ Gatineau-Ottawa 104,1 · radio enfant ado · TAG 96,5 Radio X · 24 heures · 104,7 CIEC



831526893

LEDROIT, LE LUNDI 31 AOÛT 2009

Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 8 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 12 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 201,76 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 4,14 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 427,99 $ par année, et les autres pays: 995,79 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 101 à 114
Marchandises 201 à 260
Services 301 à 326
Experts 332 à 374
Services divers 380 à 390
Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544
Propriétés 551 à 578
Commerces et industries 601 à 624
Véhicules 701 à 730
Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

BRIC À BRAC, 93 EDDY acceptons les dons. 819-210-5183.

HOCKEY BALLE recherche équipes de 7 joueurs pour lundi. Mardi: joueurs individuels, 19h à 21h. 819-503-1827

FAUT VOIR!

LA clef de vos rêves, entrée gratuite, lundi 31 août 2009 à 19h30, Hôtel Clarion, Gatineau, www.marcoboucher.clubmillionnaires.com

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

NOUVELLE ANNONCE!
1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

NOUVELLE ANNONCE!
1 LIT double, 1 lit simple, 1 lit queen très bon prix, 819-772-8216.

1 TABLE de cuisine et 4 chaises, érable, 200$, (819)568-5001.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc, réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

ARMOIRE IKEA, 2 porte-miroir, 100x60x201, 200$, (613)232-5414.

BEAU, BON, PAS CHER
757 boul. St-René E., Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, ramassage de vieux électro gratuit, (819)669-0697.

CHIFFONNIER et table de chevet pour enfant, 185$, (819)561-5259.

MATELAS comme neuf, 39, 54 et 60 po. Luc: 819-664-8338, 819-457-1775.

POÊLE avec four auto-nettoyant, Inglis; réfrig.; lav./séc.; congélateur; 2 étagères à 3 sections, 819-243-1661 819-643-4894.

TABLE de s/manger, 6 chaises, en granite; matelas double et queen; bibliothèque et meubles de chambre, Cantley, (819)712-2882.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT
plusieurs gros morceaux: réfrig en inox 18 pi cube, ensembles de salon, s./manger, chambre. (819)643-6267

220 INFORMATIQUE

TO-TECHS, PC et Laptop, 194.99$ et +. Livraison. (819)639-7799

222 MUSIQUE

PIANO droit, Bell, 52 po, très bon état, très belle apparence, rénové, clavier neuf, 1250$, (613)749-4645

PIANO Lowrey (vrai), bon état, 900$, (819)778-1561.

228 ANIMAUX

1 PETIT yorkshire, 7 sem. et bichon maltais croisé yorkshire, 3-4 lb adulte, vaccinés, vermifugés, (819)766-2565.

2 CHEVAUX Quarterhorse, 12 et 22 ans, + selle avec équipement, prix à discuter. (819)766-2527, 819-661-5687.

3 DOBERMAN pure race, 2 noir, 1 brun, 350$/ch., 819-457-4906.

BICHON 3lbs adulte et yorkshire poids garanti, propre à la litière, vacciné, vermifugé, garantie 4 ans, 819-440-2143

CHIOTS chihuahua, vaccinés et vermifugés. **819-281-1007**

228 ANIMAUX

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, 400$ ch. 819-687-2384. http://goldencl.piczo.com

LABRADORS chiots, chocholat, CKC, micro-puce, 1er vaccin. 819-923-2279

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

65 bottes de foin 4 x 5, millet parfait état, 24$ ch., (819)985-2400.

FOIN à vendre pour chevaux, grosses balles carrées. 819-743-2489.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

1 CORDE 125$, 5 cordes et + 100$/la corde, bois chauffage, 819-661-8859.

3 CORDES minimum, bois chauffage de qualité, 100$/corde, 819-986-6989

BOIS de chauffage, bon mélange de bois, 95$ la corde, livré min. 2 cordes, 819-281-4771, 613-697-2038

BOIS de chauffage écologique, l'originale et unique bûche à haute densité. Compagnie locale desservant la région depuis 7 ans. www.eco-lution.ca 819-684-1558.

BOIS DE CHAUFFAGE J.B., Livraison. Appeler après 18h 819-568-2650

BOTANIX, bois de poêle de qualité, 12"/16", semi-sec, aussi livraison. 819-778-3576.

BÛCHES ÉCO-LOGIC
et granules de bois, propre, très performant, remplace le bois naturel. Meilleurs bûches, meilleurs prix ! Nous livrons à domicile, 7/7, info: 1-866-880-5647 et www.eco-logic.ca

DJR bois de chauffage, 100$/corde bois sec, 85$/corde bois vert, livrée à votre domicile, appelez au 819-771-7808 ou 819-918-0300.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT de restaurant. Lave-vaisselle, lavabo, etc., (819)210-2214.

ÉQUIPEMENT DE TOILETTAGE, 2 tables, 1bain, 1 grosse cage, séchoirs et autres. (613)282-4752

FAILLITE. Équipement complet de restaurant: malaxeur, poêle, friteuse, tables, chaises, etc. (819)775-1557.

RÉFRIGIRATEUR 2 portes coulissantes, 800$, (819)771-7307.

254 MATÉRIAUX

A1, BOIS franc de qualité supérieure, séchée au four et gradée, planches à l'état brut, vaste choix d'essences. (819)923-9663

ACHETEZ d'un fabricant local **BIZIER.CA,** moulures de pin vendues au pied linéraire, 1x4: 0,79$; 1x6: 0,99$; 1x8: 1,19$. Planchers et lambris de pin à partir de 0,98$ le pi car. Livraison partout au Canada. 819-459-1211

A PIN rouge séché au four, embouveté en V pour mur à partir de 0.30$/pi linéaire; 1X6 à plancher à 0.45$/pi linéaire. 819-775-8048.

BOIS de chauffage, bois d'allumage, poteaux de cèdre, cèdre local, bois franc, madriers et planches à vendre. Christian au 819-467-4348.

BOIS franc en planche brute séché au four, chêne rouge, bouleau, frêne, érable. 819-449-5183.

PRIX SPÉCIAL, Tôle neuve galvanisée et prépeinte, 8 à 12 pi, différents modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

STYROMOUSSE 2X4, 4 po, bleu ou rose, usagé, très bonne condition, 5$, 819-775-8048

256 DIVERS À VENDRE

100% TERRE NOIRE & TOP SOL, 120$ +, pour 18 verges, (819)671-6996

2 QUADRIPORTEURS, 1 lit simple électr., 1 fauteil Lay-Z-Boy électr., 1 fauteil roulant électr., 1 petit réfrig. Kenmore, 1 congélateur debout Kenmore et 1 ordinateur complet et imprimante avec bureau. Patrice: 613-222-3285.

3$, PLANTES vivaces, grosse plantes, (819)669-2870.

ADULTES DVD XXX
Hétéro, gay, lesbienne, **à partir de 4,99$. 819-663-9999**

ARMOIRES de cuisine blanches à vendre. Excellent état. Raison: rénovation. 2,500$ nég., 819-643-0077.

CÈDRES pour haie, 2 à 6', installation et livraison possibles, 819-454-2008

CÈDRES POUR HAIE, de 3 pi à 12 pi de hauteur, garantie d'un an sur installation. 819-663-6504, 819-921-4110.

COLLECTION de 45 tours en français; ordinateur. Avant-midi: 819-776-0145

ÉTAGÈRE d'entrepôt, 42 po. de large, montant de 12 pi., travers de 9.6 pi., "Ready-Rack", 819-775-8048

FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

GÉNÉRATRICE Kipor, silencieuse garantie 2 ans, 1,000 à 6,000 watts. Hors-bord Lafontaine 1-800-567-0546.

HAIES de cèdres à vendre, installation sur demande, de 2 pi. à 12 pi. de haut, bon prix. Frank, (819)503-3605.

INSTALLATION, vente, service et pièces d'équipement gaz propane et naturel: foyer, poêle et équipement de restaurant. Chauffe-piscine et casse-croûte. Ligne à gaz de tout genre, (819)663-7799.

KARAOKE CD+G DVD
prix réduit: 3 CD+G pour 20$.
Musica Monette **819-663-9999**

LOT de tablettes en métal, 24 po de largeur x 36 po.; 5$ chacun, poteau, 9$, prix spécial pour grosse quantité, 819-775-8048

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

TABLE de billard 4x8, en ardoise, bon état, (819)712-2882.

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

HYPOTHÈQUE de tous genres. 819-213-1172.

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage, **1-866-482-0454**

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.

GESTION Ivan Chaput, tenue de livre, TPS, TVQ, DAS et impôts, **Ivan: 819-643-9896**

307 INFORMATIQUE

100% TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien 819-210-4955

308 TRADUCTION, TRAITEMENT DE TEXTES

ZÉRO FAUTE
Correction et révision de textes en français. 5$/page. caro@renouvo.org (613)680-2956. Satisfaction garantie!

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

NOUVELLE ANNONCE!
AIDE PÉDAGOGIQUE
Nos services sont offerts aux enfants, adolescents et adultes éprouvant des difficultés scolaires. **Plume** est **LA** solution. Nous offrons une gamme de services: rattrapage scolaire, préparation aux examens d'entrée des écoles secondaires, etc. Nos **interventions** sont **individuelles. PLUME**, 4 rue Taschereau #380, Gatineau, 819-770-9052, rattrapagescolaire.com

ANGLAIS sur mesure, comparez! Examens B et C. Marcel: 819-777-6564.

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

COURS D'ANGLAIS et de communication. Méthode unique, Progrès rapide. Samuel: 819-503-7930.

COURS de fleuriste, École d'art floral, (819)568-8496.

GALERIE D'ART AUGER
Cours peinture huile et acrylique, encadrement, 819-643-2222.

PROF pour math, sciences et finances. Cell.: 613-697-4351

VOTRE enfant a certaines difficultés à l'école? Il aurait besoin d'un petit coup de pouce pour maîtriser certaines compétences? Nous sommes là pour l'aider! Les pédagogues de l'Outaouais, cours de rattrapage, primaire et secondaire, 819-663-9886, 819-790-0616.

312 COURS DE MUSIQUE

NOUVELLE ANNONCE!
COURS DE PIANO, secteur Limbour, (819)568-3487.

COURS: piano, guitare, violon, etc., chez vous. Normand, 819-281-9675.

PROFESSEURE de violon, 20 ans d'exp. Classique et folklorique. Peu importe votre âge. 819-770-8143.

314 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, bilingue, une visite vous convaincra, (819)771-6285.

314 GARDERAIS ENFANTS

0-5 ANS, Buckingham, 100$/sem., 7h à 17h, avec reçu, RCR. 819-281-6699.

0 À 10 ans, 15$/jour, Buckingham, lun. au sam., jour et soir temps plein et partiel, à la journée, 819-281-2623.

1 PLACE disponible, près de l'Hôpital, 7$/jour, 2 ans et +, (819)561-4509.

2-5 ANS, privé, sortie La Gappe, reçu, RCR, 4 ans d'exp. avec programme éducatif, sportif, créatif. (819)568-6601.

2 PLACES disponibles, temps plein, Gatineau, secteur Côte d'Azur. Privé, en milieu familial, 819-561-9161.

CANTLEY, garderie à 7$, beau milieu, 2 places, 2 ans et +, (819)827-5862.

EXCELSIORI
LUN. AU VEN. DE 7 H À 17H30
HALTE GARDERIE SAM ET DIM
2 ans et + , 23 rue Bourque, Hull, 819-778-8889,www.excelsioris.com

GARDERIE, 6 places, à partir 1er juil., Masson, 819-210-7178, 819-210-5069

GARDERIE à 7$, 2 places, 3 ans et +, secteur Montée Paiement/Davidson, Sachka, 819-439-4503

GARDERIE à 7$, à Cantley, 1 place disponible, 2 ans et +, (819)827-6345

GARDERIE en milieu familial, secteur Touraine, (819)246-6649.

GARDERIE Les Kangourous, 1 place, 8 septembre, 18 mois+, programme éducatif, repas équilibrés, bilingue, Les Jardins Taché secteur Hull, Annik,819-595-0371

GARDERIE privée, milieu familial, près des Promenades, du lundi au vendredi, de 7h à 17h: 0 à 5 ans. Reçus (remboursement anticipé). RCR, diplômée, programme éducatif. Nathalie: 819-561-6519, 819-712-1045.

GARDERIE remboursable trilingue 2 places, 7/7, Coin Gréber. 819-561-3447

LE PETIT SOLEIL ANIMÉ est un service de garde, 18 mois et +, qui se démarque des services ordinaires. Nous offrons formation continue pour initier en français, anglais et math, cours de danse et musique, encadrement par éducatrices compétentes, repas chauds et collations. 819-771-8751.

MILIEU familial, 2 places 0-5 ans, 7$, Val-des-Monts, (819)457-9725

MILIEU familial, privé, près de l'hôpital, rue Du Belvedère, 819-246-5192.

NOUVEAU service de garde, en attente de subvention. Françoise 819-246-0487 ou le 819-328-7207.

OUVERTURE BIENTÔT

Garderie éducative en milieu familial, 25$/jour, secteur Val-des-Monts. Pour réserver: Karine 819-319-2249 ou Mélanie au 819-671-4614.

NOUVELLE ANNONCE!
PRÈS hôpital Gatineau, 0 à 5 ans, reçus et références, 819-561-7310.

SALETTE, privé (subventionné d'ici nov.), 3 places disp., 819-766-2171

SECTEUR TOURAINE, de 7 à 17h, (819)568-8828.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

ACUPONCTURE, massage chinois, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

FAIRE place au bien-être, massages professionnels. Michel, 819-777-8216

MASSAGE professionnel par homme. Reçu. 819-664-2123.

SERVICE de SOINS des PIEDS (avec reçu), offert à domicile,(819)665-7897

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

HOMME de 55 ans recherche femme de taille forte. 819-772-8216.

POURQUOI ÊTRE SEUL(E)? Vous voulez vivre le plus grand rêve de votre vie? Appelez Intro Options pour trouver l'âme soeur. Plus de 4,000 membres. 613-233-9697.

384 ÉSOTÉRISME

8 MINUTES GRATUITES, 40 ans d'expérience, voyance. Justine, Claudette. $3.79/min., 1-900-451-5276

CARO, tireuse de carte, tarot, analyse photo et autres (819)986-6687

JO SOLEIL, voyante téléphonique, 1-900-451-8883., 3,99$/min.18 ans+ carte de crédit, 514-997-5716 #3010

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 819-779-6403, 613-443-2472

MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4,50$ la minute, 18 ans et +, 24h, 1-900-451-3444

M. MOUKOU
Voyant medium, spécialiste des problèmes difficiles, retour définitif de l'être aimé(e), chance, famille, amour, affaires, impuissance sexuelle, protection. 100% garanti. 819-209-0388

PENSÉES par les cartes. Denise Jetté au 819-770-2932.

TAROLOGUE et + d'exp., rendez-vous rapide. Lise: 819-663-1714

386 MESSAGES PERSONNELS

00000000000 - Affection?
Viens chez moi pour un massage sensuel, excitant. Film XXX(819)663-8123

000000000 A1 ❤ **SPECIAL**, 2 pour 1 ❤film xxx, très chaude,819-210-5502

000000 ALICE, 34 DD, GRANDE, MINCE, 9h-18h, 819-328-4155.

00000 **CHANEL, SEXY, SENSUELLE** Film **XXX**, **CHAUDE** ❤ 819-246-4941

100% ❤ AAA SPA ❤
SPÉCIAL de 10h-15h, lun.-ven.
6 nouvelles filles exotiques.
175 ch. Montréal #303 (stat. gratuit), Ottawa, 10h à 1h (am), 7 jours (Duo)
www.tripleaspa.ca, 613-744-7487

100% DÉLICIEUSE, douce et sexy appelle-moi...819-483-9775

1 AS, sensation de bien-être, massage, **Megane** 819-743-9201

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

819-319-4266, beau jeune mâle discret, service pour homme, inoubliable.

819-503-7792, près casino, 45 ans++, belle dame seule, sécuritaire, propre.

A1 **Bianca, Sonia et** Julie, à Hull. Gâtez-vous!. 819-483-1172

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 20h. **Privé, douche. Maureen, 819-643-8239.**

BELLES filles asiatiques, Massage de relaxation
819-777-4359
177 boul St-Joseph, 2e étage
www.177st.com

BELLES filles asiatiques, Massage de relaxation
819- 595-1085
45 boul.St-Joseph, Gatineau
www.45stjoseph.net

BELLE VANESSA AUX YEUX VERTS, 819-778-6227

Bienvenue, massage irrésistible et sensuel, douche, privé, Josée, dame mature , (819)635-3025

Réduire vos paiements, oui c'est possible ! -Informez-vous…..



Marie-Eve Gauvin
Agent immobilier affilié
Conseiller en financement hypothécaire
15, boul. Gamelin, suite 500
Gatineau, QUÉ J8Y1V4
Courriel : megauvin@multi-prets.com
Téléphone : (819) 210-0206
Télécopieur : (819) 776-5783
Multi-Prêts COURTIER HYPOTHÉCAIRE
812527459

ABONNEZ-VOUS! **613 562-0555**

386 MESSAGES PERSONNELS

CHAUDE SANDY, 22 ans, reçoit, privé de 9h à 18h. 819-439-6969.

JARDIN SPA, **(819) 770-2546**
massage professionnel
excellente relaxation
305 St-Joseph,
2e étage, reçu, 9h à 23h00

JESSICA 819-918-4239
MASSAGE 5 ÉTOILES ET PLUS!

❤ **JOLIE PETITE BRUNETTE** ❤
rue Gréber
819-503-1241

LORENA PLUS QU'UN BON MASSAGE
819-921-7380

MANU, gros buste, reçoit, jour, complet, propre, privé, 819-643-4872

MASSAGE...de 8h à 20h,
Mélane, 819-360-7635.

MASSAGE pour homme par homme, 7 jours, clim., Samuel, **819-771-1921**.

MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE
1er choix, **613-859-8123,** 9h à 23h30, 7 jours, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

-NATURELLE petite blonde, 40$ massage, Pte Gatineau, 819-208-5180

NOUVELLE OUVERTURE
Massage pour la détente du corps, 664-C boul. St-Joseph. (819)776-4390

RELAXATION SENSUELLE
Monica 819-918-4239

❤ Super belle fille donne massage sensuel. De 9h à 21h. 819-643-8253.

388 SERVICES D'ESCORTE

1000 A1, aventureuse, sexy, discrète, se déplace et reçoit. 819-246-9372.

1000% Mélinda, gros buste, privé, (819)210-9699

1000% NOUVELLE Savanha, ouverte 24h, fin de sem., 819-210-9699.

#1 ❤ **www.asianfantasy.net** ❤
613-668-3456. Se déplace. 24h/7.

36 ANS, 5'4", 165 LB, PRIX ABORDABLE, 24/7, SOFIA: 819-360-8114.

AMANDA, 37 ans, 5,7 pi, 145 lbs, 36C-30-36; 819-209-2524.

❤ ❤ BIANCA ❤ ❤
Brunette super sexy, 5'6, 125lb,36C
Beauté européenne, 613-889-2912

CHANTAL
Sensuelle, jouets...9h.
613-237-6735,
www.chantallove.com

CHLOÉ, corps star porno, luxueux, reçoit lun-ven, 10h-18h, (819)643-4872

JEUNE ÉTUDIANTE 5'5", 105 lb. Brune aux yeux bleus, 819-665-4229

JULIE de retour, belle, mince, vous reçoit, 9h à 18h, 819-439-6939.

KASSANDRA
21 ANS, petite blonde sexy, yeux bleus, reçoit/déplace, 24/7jours
819-319-9042

MULÂTRE sexy, 38D, 70$ complet. Discrète et privée. 613-277-8760.

RETOUR de Annie, sexy, belle comme avant. Engageons, 819-665-4229

401 AIDE DEMANDÉE

AYLMER, aide familiale, temps partiel, (819)684-0892.

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

À LA recherche d'un(e) enseignant(e) dynamiques, ponctuel(le)s et organisé(e)s pour donner des cours de français aux fonctionnaires.15-17/h. mc@fastforwardfrench.com

POUPONNIÉRE Rêve d'enfance cherche éducatrice diplômée ou avec A.E.C ,ou équivalent, temps plein. Doit fournir absence de dossier judiciaire et un cours de RCR. Envoyez C.V à revedenfance@yahoo.ca ou par fax: 819-682-9797 ou tél.: 819-682-3444.

408 OFFRES D'EMPLOI

1 BOUCHER ou apprenti temps plein/partiel à Ripon. Envoyez C.V. par fax: (819)983-1495, par courriel à: fermemoreau@hotmail.com ou téléphonez au (819)983-1497.

1 MÉCANICIEN (h./f.) avec exp. en mécanique générale. (819)770-7777.

1st CHOICE HOME SERVICE
recherche estimateur de conduits d'air commerciaux, nettoyeur de conduits d'air, nettoyeur de tapis, vendeurs télémarketing, télécop. C.V. 819-643-1429.

3 POSTES d'emballeur(euse)s à N.-D.-de-la-Paix. Travail debout requérant excellente condition physique. Temps partiel: 15-20 heures/semaine. Horaire: lundi au vendredi. Références demandées. Tél.: 819-522-6451 (Paul).

AIDE livreur(se) embouteilleur(se) pour 18 L d'eau, 12$/h + prime, 35h/sem. Se présenter au Vaporel, 214 boul. Cité-des-Jeunes, 819-772-8832.

AYLMER COLLISION recherche débosseur, 6 ans et + d'exp. Bon salaire. Demandez Stéphane au 819-684-4251.

408 OFFRES D'EMPLOI

ALJA immobilier recherche **COUPLE CONCIERGE** pour 2 projets résidentiels à Gatineau. Tâches: réparations diverses, entretien des lieux, service à la clientèle et administration. Doit être bilingue. Salaire de base + logement fourni, (819)568-9959 ext. 225.

ATTENTION!
Vous aimez la musique, le travail d'équipe et vous amuser? Exp. non nécessaire et pas de télémarketing, 10 postes disponibles, +800$/sem., pas de commission. Vous devez être bilingue. S.V.P. appelez Lisa au: 613-288-2445.

NOUVELLE ANNONCE!
AVON
Devenez représentante en septembre et recevez un assortiment de produits d'une valeur de 100$. 819-743-2011.

BESOIN homme, femme et enfant, de belle apparence, pour catalogue de marié(e). Pour audition: (613)680-2730

BESOIN: hommes, femmes et enfants de belle apparence, "18 à 38 ans" et "3 à 12 ans", pour un catalogue de mariés. Auditions à Ottawa. 514-241-0303

BESOIN URGENT! Idéal femme pour entretien ménager, en groupe dans les maisons privées, excellentes conditions de travail, jour, lun. au ven., véhicule obligatoire, essence payée, 10$/h, 35h/sem., 819-663-0343.

BRONZAGE ULTIME recherche employé(e) mature, responsable et BILINGUE, disponible temps plein (jour, soir et fin de sem.). Apportez C.V. au 225 de la Gappe, demandez Patrice

CHAUFFEUR classe 1 ou 3 demandé pour camion 10 roues dompeur pour entreprise d'excavation, avec exp., salaire selon exp. Philippe 819-921-6555.

408 OFFRES D'EMPLOI

CANADIAN COMFORT
WINDOWS AND DOORS
Installateurs avec équipements demandé(e)s immédiatement
temps plein, salaire selon
expérience. 613-727-9387.

CHAUFFEUR de camion classe 1, minimum 3 ans d'exp., temps plein.
819-664-9708.

CHAUFFEUR de remorqueuse de nuit, avec exp., (819)213-3035

GRANDE OUVERTURE DU BUREAU D'OTTAWA
- Nouveaux postes disponibles
- Moyenne de 850 $ (et plus) par semaine
- Formation complète offerte
- Nombreuses possibilités d'avancement
- Bilinguisme essentiel

Appelez le 613 231-7848
702525671

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

CHAUFFEUR(E) taxi (jour) Buckingham/Masson Angers, (613)296-9186.

CHAUFFEUR (petit camion), 2h30 à 12h, bon salaire, (819)210-0245.

CHERCHONS des candidats intéressés pour entretien paysager, aucune exp. requise. 613-290-0911, fax: 613-831-2794

COMMIS bilingue à la réception d'un garage avec connaissance de pièces automobiles requise. (819)243-5316.

408 OFFRES D'EMPLOI

CONCIERGE couple résident pour 16 logis, Gatineau, 819-743-4985.

COUPLE de concierge, mature, capable d'effectuer travaux de maintenance ainsi que l'entretien des immeubles. Faire parvenir C.V. par courriel au: louise@alja.ca ou au 86 rue Front, suite 204, Gatineau, Qc, J9H 6E9.

CUEILLEURS DE CÈDRE, bonne connaissance de la région OTTAWA/OUTAOUAIS. Se présenter avec C.V. au 60 rue Adrien-Robert, Hull,12-14$/h

✓ **DIRECTEUR(rice) adjoint(e) en vente et administration.** Administration et coordination des ventes, du service à la clientèle et gestion du personnel ainsi que gestion générale des opération dans un centre de conditionnement physique. Doit posséder une voiture et être disponible jour, soir et fin de sem. selon le besoin.
2 centres pleine expansion (Hull et Aylmer). Faire parvenir votre C.V. par courriel avant le 14 sept. à : claudettelalonde@videotron.ca

CONSEILLER(ÈRE) EN HABITATION
résidentiel neuf.
Envoyez votre C.V.
819-778-0321
819628299

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts

RUBRIQUES 332-374



332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

GATINEAU ÉLECTRONIQUE
Service de réparations à domicile pour télé, projection DLP/LCD Plasma, 819-243-4512.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

1-2-3 TOUT EST PROPRE! Spécialisé dans l'entretien ménager de tout genre, résidentiel et commercial, lavage de tapis. Diane 819-923-3587. www.123toutestpropre.ca



1 Ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-663-0343

#1- NET PLUS ULTRA
entretient ménager, service efficace et minutieu, résidentiel et commercial, estimation gratuite, vous ménagez un plaisir. **819-208-4463; 819-671-9733** net.plus.ultra@hotmail.com
Produits d'entretient écologiques

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

ENTRETIEN ménager, minutieuse et responsable. Bon prix. 819-281-5383.

★★★

ENTRETIEN ménager Plus Net, régulier, grand ménage. 819-923-3125.

FEMME fiable qui ferait ménage dans maison privée. Claudette 819-561-4239.

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie 819-243-8230, 819-986-3934.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager. 819-665-4137.

LES ENTRETIENS MÉNAGERS B.B. BOOMERS LTÉE
Service efficace et minutieux, résidentiel, commercial et industriel. Peintre sur demande, (819)790-3250

RAMASSE POUSSIÈRE
résidentiel, ménage printemps. professionnel, 10 ans d'exp. 819-328-6743.

342 PISCINES

ABC DES HORS-TERRE: installation, réparation, déménagement, changement de toile. 22 ans d'exp., Yvon Hotte Gatineau (819)281-0026

ENTREPRISE HIPP-EAU
INSTALLATION et réparation de piscine hors-terre professionnelles
819-663-7026

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

100% ABORDABLE, **Abattage et Emondage S.M**.,assurance complète. Estimation gratuite. 819-923-6782. Meilleur prix garanti.

100% BIEN arrosé, système d'arrosage automatique, système d'irrigation garanti 5 ans. 819-568-9932. www.irrigationlemieux.ca

10 ANS d'exp., Constructuelle, entrepreneur général, pavé uni, mur de soutient, pose de tourbe, excavation, travaux garantis 5 ans, 819-213-2390

#1- ABATTAGE & ÉMONDAGE B.M.
estimation gratuite, assurance, (819)210-9231, (819)208-1034



#1- EXCAVATIONS MIRIK
(service résidentiel)
- Creusage de tous genres
- Epandage de terre et gravier
- Camion dompeur, 12 verges
- Parfait pour endroits restreints
- Visa, MasterCard, Interac

(819)595-0684

★ AMÉNAGEMENT PAYSAGER RÉSERVEZ TÔT!
Pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager**. 819-243-5706, fax: 819-243-1685. Daniel@danielbeaudoin.com

B.M. ABATTAGE et émondage, 30 ans d'exp. 819-743-5880, 819-743-2206.

CÈDRES POUR HAIE, de 3 pi à 12 pi de hauteur, garantie d'un an sur installation. 819-663-6504, 819-921-4110.

CIME - Paysagement, taille de cèdres, pose de tourbe, nettoyage de tout genre, estimation gratuite. (819)918-4876.

ENTRETIEN ext. et int., réparations de tout genres, taille de haies de cèdre, émondage et +, **819-210-1235**.

EXCAVATION ENVIRO
- Mini-pelle et chargeur sur chenilles
- Terrassement
- Transport en vrac petite quantité
- Travaux de tout genre

R.B.Q. 5593-5753-01; 819-360-0011



EXCAVATIONS CYR
(Service résidentiel)
- Parfait pour petit ou moyen travaux
- Idéal pour endroits restreints
- Creusage et épandage de tout genre

Maxime Cyr, 819-775-2302

PROFITEZ-EN! COUPE CÈDRE, PAYSAGEMENT COMPLET, VRAIMENT PAS CHER! 819-319-6076.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

PRO-CÈDRE Outaouais, spécialiste en taille de haies et arbustes de tous genres, émondage, abattage. Estimation gratuite. (819)921-2818.

SERVICE d'excavation avec "backoe", 819-210-5112.

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

PLAN DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE (613)323-7526

PMT paysagiste

Plans d'aménagement
(Exp. 15 ans) 819-920-8500
Aylmer, Hull, Gatineau, Buckingham

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

LÀ où l'expérience joint la qualité. Ventilation-Chauffage André Bernard. Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite. 819-246-3977**

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678,661-0679

#1 CONSTRUCTION RÉNOVATION Alain Noël: 819-775-1553. Finition de s/sol, rénovations int./ext.

 # 1 EN OUTAOUAIS pour la rénovation- Nous tenterons de battre votre meilleure estimation de 10%, à compétence égale. **819-328-2016**

A1 RÉNOVATIONS EXPERTS, licencié RBQ/APCHQ, rénovations de tous genres, patio en cèdre, véranda, additions, finition de s/sol, etc. Admissible remboursement provincial/fédéral. 819-827-4440.

ÇA COULE, NOUS RÉPARONS
Réparations de fondation
Excavation et Camionnage, Cell.: 819-360-4187, fax: 819-671-5558

CALFEUTRAGE
Qualité garantie! 819-328-8587.

CALFEUTRAGE Unik Gatineau, problème de fissures et "sand finish", garantie 25 ans, (819)643-0008

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constructions neuves, 819-743-4530

CONSTRUCTION Rénovation Aubut RBQ #8315150613, (819)210-5112.

DÉMANTÈLEMENT de clôture, balcon, remise et garage, nettoyage de terrain. RDQ 819-595-1018/sosjunk.ca

DE RETOUR, tout genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand, 819-669-3884

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

ENTREPRENEUR LICENCIÉ RBQ
- calfeutrage-peinture
- portes-fenêtres
- rénovations générales-819-647-2069

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

FINITION, rénovation, bois franc, céramique, etc... Spécial des Fêtes. Estimation gratuite. Francis 819-921-6883.

INSTALLATION portes et fenêtres, qualité supérieure, directement du manufacturier, rénovation générale de maison, 819-328-2669.

LAVAGE Unika, (ext.) goutières, briques, vinyle, produits biodégradables, 10% sur estimation, 819-643-0008

LE BRICOLEUR MULTI-TRAVAUX
S/bains, patio, division, bois franc, flottant, peinture. (Petites installations et réparations, urgence). 819-328-2595.

POUR vos rénovations, additions, armoires de cuisine, etc., beaucoup d'expérience, Florent, (613) 852-1929.

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES
Pose de gypse, joints, peinture, finition de sous/sol, couvre-plancher, finition ext., pose de vinyle Canexel et Maibec, pose portes et fenêtres. Travaux de tous genres. Estimation gratuite. Travail garanti. R.B.Q. Prix compétitif. 819-664-1127, 819-503-4988.

SERVICES D'HOMMES à tout faire. Nous travaillons pour vous plaire. Dites-nous vos idées, nous allons les exécuter. Int. comme ext., nous sommes les meilleurs! Nous ferons tout pour vous satisfaire. Contrat émis, travail garanti. Téléphonez: 819-328-2529. Résidentiel seulement.

SPÉCIALISTE décapage d'armoires de cuisine bois et finition. Choix couleur. 819-281-3371, 819-921-5616

SPÉCIALISTE rénovation ext., travaux de tout genre, RBQ, APCHQ, 819-281-4395 ou 819-639-4395

353 VITRERIE

FENÊTRES embuées, solution? Ne les remplacez pas, nouvelle technologie. Évaluation gratuite, 613-266-7616.

354 MAÇONNERIE

ESTIMATION gratuite, installation et réparation de maçonnerie de tout genre, cheminée, etc., 819-208-5752.

FORTIN Maçonnerie, pierre, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. (819)208-9281.

RÉPARATION de cheminées, galeries, crépis (sand finish), joint de briques et pierre, 25 ans d'exp. Denis (819)921-3304.

SPÉCIALISTE en réparation de cheminées, crépis et maçonnerie de tout genre Estimation gratuite.
André: (819)773-0308.

TROTTOIR, galerie, bordure, "slabs" de spas, excellent service
R.B.Q. 5593-5753-01; 819-360-0011

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat RBQ, APCHQ. 8294-4463-16
819-561-8905.

CHEVALIER INC. - TOITURE
Toiture de barbeaux, toit plat, membrane chauffée, + rénovations. RBQ. 819-208-5555.

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

LES TOITURES MDL
Réparations de tous genres, APCHQ, RBQ, 35 ans d'expérience.
819-281-4395, 819-712-3958.

TOITURE Éric Varin, pour tous genres de toitures et toit plat, estimation gratuite, financement disponible, (819)986-6451

TOITURES H. CONSTRUCTION
Toitures bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ.
819-827-3051, 819-712-2447.

TOITURES S. JANVEAU INC.
Depuis 1986, licence RBQ et CCQ.
100% garanti. 819-669-6086

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

BESOIN d'un plombier? Rénovation et réparation. Estimation gratuite, travail garanti. Alain 819-775-1300.

BONJOUR ÉLECTRIQUE. Travaux résidentiels et commercials, estimation gratuite, 819-663-6773, 819-962-6773

ÉLECTRIQUE SBD Inc, **24h/24h,** spa, piscines, panneaux, rénovation, neuf, estimation gratuite, 819-360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% PLÂTRE, peu de poussière, peinture, gypse, stuc, RBQ. **246-5338**

1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-893-1257

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

A1 PEINTRE résidentiel, petits à gros travaux de peinture. 819-664-8532

HOMME d'entretien, petits projets. Déneigement disponible. 819-360-3705.

LES HOMMES À TOUT FAIRE DG
de la peinture de votre maison à la tonte de gazon, 819-213-5655, 819-669-7562

362 PLÂTRE, PEINTURE

MEILLEUR PRIX
Peinture résidentielle, travail propre, estimation gratuite. Dave: 819-986-3352, 819-208-0407

PROFITEZ-EN! Peinture int./ext., travaux légers, vraiment pas cher! 819-319-6076.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

CÉRAMIQUE, installation réparation, 35 ans d'exp. 819-962-0134.

INSTALLATION et sablage de plancher de bois franc, 25 ans et + d'exp. S. Charron, 819-663-0935.

★★★

SABLAGE, finition de planchers de bois franc. M. Cantin, 819-568-5342.

366 DÉMÉNAGEMENT

#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

BRIC À BRAC: vous déménagez? Appellez sans hésiter au (819)208-2348.

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT MINIMUM
À prix minimum sans minimum de temps. Le meilleur prix c'est garanti!
819-777-3188.

M. CRETES TRANSPORT
Experts en déménagements de tous genres à des prix abordables, avec assurances courtes et longues distances. 819-360-2559

368 PAVAGE

SCELLANT B.C.
Réparation d'asphalte, scellant, fissure et puisard. Résidentielle et commerciale, RBQ/CCQ. 819-790-8648.

SCELLANT DE L'OUTAOUAIS
S.D.O., Scellant d'asphalte, réparations d'asphalte résidentiel et commercial, R.B.Q. 819-772-1333.

372 AUTOMOBILES

LAVE-AUTO MOBILE, 7 jours/sem. Lavage int./ext. Service à domicile. On va n'importe où. 819-962-2407.

374 DIVERS

HOMME à tout faire avec camion et outils, entretien ext., peinture, livraison, déneigement, etc. (819)635-5007.

408 OFFRES D'EMPLOI

ÉDUCATEUR(TRICE) pour temps partiel, 14h30 à 17h30, garderie à l'ouest d'Ottawa, 12$/h. Rachelle au 613-723-8970.

NOUVELLE ANNONCE!

ÉDUCATRICE VOLANTE, service de remplacement, éducatrices et éducatrices formées, nous engageons, 819-712-1193, educatricevolante@live.ca

EMPEREUR Construction recherche couvreurs d'expérience pour toits plats et bardeaux ou avec cours de santé & sécurité construction. 819-775-8183.

EMPLOYÉ(E) demandé(e) avec exp., pour casse-croûte, 819-669-2137.

ÉQUIPES D'INSTALLATEURS (h./f.) de tapis, vinyle, tuiles "VCT" et Marmoleum avec exp. pour remplacement commercial. Doit avoir sa propre équipe, ses outils et véhicule. Tarifs avantageux à la sem. 613-226-3830 poste 120.

INSTALLATEUR de pavé uni avec véhicule et expérience. 613-223-2340.

INSTALLATEUR(TRICE) de gouttières avec ou sans exp., 25 ans et +, permis de conduire, 819-778-3535.

JE recherche personnes avec voiture pour entretien ménager. 819-665-4137

JOURNALIERS avec exp., demandés pour travail de paysagement, avec permis de conduire. (819)827-0268.

JOURNALIER temps partiel avec véhicule, salaire nég. 819-643-2476.

À QUI LA CHANCE!

LIEU de travail secteur Hull, pour centre d'appels sortants, bilingue, 11$/h + bonis. Elie: 613-882-5059.

LIVREUR d'entrepôt, permis classe 5, travail permanent, bénéfices complets, 5 jours de 6h à 15h. Envoyez C.V. par télécopieur: 819-561-1093.

Livreurs demandés (h/f)
immédiatement
700$ / mois

Pour livraison de journaux LeDroit, Ottawa Citizen et National Post dans le secteur Buckingham

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles de nuit (terminé pour 6h) du lundi au samedi (terminé pour 7h).

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8h et 10h, du lundi au vendredi, au numéro **819-213-0864**

DENIS AUTO®

recherche un
COMMIS COMPTABLE

avec 5 ans d'expérience
Temps plein
Autonome et organisé

Faxer au **819 643-9178**
ou par courriel :
egalipeau@denisauto.ca

828528858

PAT LEGAULT TERRASSEMENT
recherche personnel avec exp. et permis de conduire. Possibilité de travail à l'année. (819)210-1002

PAYSAGISTE, exp. requise pour les tâches suivantes: nivellement, installation de pavé uni et terrassement. Envoyer C.V. par fax au 819-663-5214 ou par courriel:mcmlacasse@rogers.com ou tél.: 819-777-5577.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
recherche déménageurs avec permis de conduire, 22 ans et plus, de préférence 25 ans, avec minimum 1 an d'exp. **(819)643-2555**

PRÉPOSÉ(E) aux chambres et accueil, motel 10 unités. Gatineau, 819-663-5297.

DEMERS CHEVROLET
Le plus important concessionnaire Chevrolet en Outaouais

Est à la recherche d'un(e)

REPRÉSENTANT(E)

Vous avez de l'expérience dans la vente automobile.
Expérience dans les produits GM un Atout.

Vous êtes honnête et avez une belle personnalité.

Nous vous offrons :

Un environnement de travail stimulant et un plan de rémunération très compétitif.

Vous voulez vous joindre à notre équipe?
Veuillez communiquez avec Raymond Laferrière au 819 568-5811
ou faites parvenir c.v. par courriel : raymlaferriere@gmail.com

826528669

PNEUS SÉGUIN

INSTALLATEUR de pneus avec ou sans exp., MÉCANICIEN avec exp., COMMIS vendeur au comptoir , 819-663-1001 ou se présenter au 841 Maloney E.

PROVIGO TASSÉ RECHERCHE
Aide boucher, temps partiel, aucune exp. requise, entre 30h et 35h/sem., disponible de jour. Se présenter au 22 rue des Flandres, Gatineau, demandez Yan. (819)568-5545.

RECHERCHE agent de recouvrement poste permanent temps plein. Envoyer C.V. par fax: 819-776-6663

RECHERCHE chauffeur classe 1 et chauffeur de «clam». 819-669-9685.

RECHERCHE débosseleur avec 3 ans d'exp., bon salaire, temps plein, (819)246-8444

RECHERCHE personne pour effectuer tâches diverses, commissions, ménages, etc. Idéal pour femme. Permis de conduire. (819)770-2882.

SURVEILLANT(E) du dîner, 12,56$/h, de 11h40 à 13h40, possibilité 5 jours/sem., pour l'École élémentaire publique Francojeunesse. Appelez au (613)232-0020.

Weed Man
Technicien d'entretien de pelouses
Nous cherchons des gens motivés pour joindre notre équipe. Les candidat(e)s devront avoir un bon sens de communication, un permis de conduire valide, disponible pour débuter IMMÉDIATEMENT et au moins 20 ans. La formation sera incluse. S.V.P. contactez-nous au 819-777-1710.

TOILETTEUR pour animaux (h./f.) avec min. 2 d'exp. (819)243-8555 poste 1 ou fax: 819-243-5764.

TOITURE Nouvelle Génération
Recherche spécialiste en bardeaux, (819)243-4943

TOITURE ZION
recherche vendeur(se) avec exp. en toiture et véhicule. (819)664-9928
Courriel: contact@zionroofing.com

ELITE mazda

1205 BOUL. LA VÉRENDRYE OUEST, GATINEAU

Nous sommes à la recherche de (H. ou F.)

COMPTABLE/CONTRÔLEUR (C.A. OU C.G.A.) ET UN(E) DIRECTEUR(TRICE) DU SERVICE DES FINANCES

Expérience dans le domaine de l'automobile serait un atout.
Excellent salaire, bénéfices + bonis annuel.

Faites parvenir votre C.V. à M. Nader Dormani
par courriel : ceo@elitemazda.ca

826528757

R. POMERLEAU LTD.
Cherche un soudeur avec expérience pour équipement lourds. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-822-2506 ou par courriel richard@rpomerleau.com

R. POMERLEAU LTD.
Recherche un mécanicien apprenti pour équipement lourds et camion. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-822-2506 ou par courriel richard@rpomerleau.com

R. Pomerleau Ltd.
Recherche un mécanicien avec expérience pour équipement lourds et camion. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-822-2506 ou par courriel richard@rpomerleau.com

SALLE DE QUILLES ANIK
Début de saison 2009-2010

Postes disponibles
jour, soir et fins de semaine.
Permanent ou partiel.

Se présenter avec C.V.
au 975 boul. St-Joseph, Hull

SECOND CUP
Conseiller(ère)s en café recherché(e)s pour Les Cafés Second Cup de Hull et de Gatineau. Postes à temps plein ou temps partiel avec quelques disponibilités pendant le jour. Exp. dans le domaine du service à la clientèle requis. SVP, envoyez votre C.V. à: secondcup9590@secondcup.com Indiquez quel café que vous voulez postuler votre candidature ou vous présenter en personne.

SOUS-CONTRACTANT pour livraison de nuit. Camion 3 tonnes, boîte 18 pi avec monte-charge. Poste temps plein, immédiatement. S.V.P. faxer C.V. a/s de Pierre Villeneuve, 613-228-9496. Pour plus d'inf.: 613-228-9003.

TRAVAIL amusant et payant, horaire flexible, parfait pour étudiant(e)s, situé près du cégep. 1-866-788-8440

URGENT besoin d'un(e) cuisinier(e) diplômé(e) pour résidence de personnes âgées, 2 ans d'exp., heures coupées. (819)319-1716.

VENDEUR(EUSE) avec exp. pour voitures d'occasions. 819-568-2591.

Outaouais mag
Affaires • Tourisme
Gastronomie et plus

recherche

WEBMESTRE

avec expérience en infographie et design graphique pour son magazine, son blog et son bulletin

Emploi disponible immédiatement

Faites parvenir votre c.v. à
production@outaouaismag.ca

829528819



412 PERSONNEL DE BUREAU

ALJA immobilier recherche **COMMIS À LA COMPTABILITÉ**, possédez un DEC ou minimum 5 ans d'exp. en comptabilité, doit utiliser Simple Comptable et l'Environnement Office 2007, Connaissance des logiciels ACOMBA et HOPEM un atout. Doit être dynamique, organisé(e) et capable de travailler sous pression. Envoyez votre C.V. à julie@alja.ca - tél. 819-568-9959 #222.

RECHERCHE adjoint(e) administratif(ve) pour travailler dans le domaine financier. Bilingue. Doit être autonome. Envoyer C.V. par courriel: danconseillerig@hotmail.com

RECHERCHE secrétaire dans le domaine de l'ébénisterie, temps plein, 2 ans d'exp. min. Doit connaître les programmes Word, Excel et Simple comptable. Tâches: accueillir la clientèle, téléphone, facturation et tâches connexes au secrétariat. Doit avoir beaucoup d'entregent. (819)663-9084

SECRÉTAIRE bilingue à la réception, qualités essentielles: belle personnalité, joviale, entregent, autonome, organisée, facilité d'apprentissage, temps plein, 40h/sem. HYGIÉNISTE dentaire temps partiel (remplacement de congé de maternité) Fax: 819-770-4606. courriel: mpaquin@monsourire.com

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANTE-dentaire demandée pour travailler les vendredis, secteur Aylmer. 819-661-0609.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANTE-dentaire recherchée, remplacement congé de maternité, veuillez communiquer avec Ève au bureau du Dr Jean Sirois au 819-777-6061, Gatineau secteur Hull.

HYGIÉNISTE DENTAIRE
Clinique d'orthodontie, temps plein, équipe de travail très appréciée. Télécopiez C.V. au 819-246-6404.

URGENT!

HYGIÉNISTE DENTAIRE
demandé(e), lun. au jeu., pas de soir.
Télécopiez C.V. au 819-663-1165.

NOUVELLE ANNONCE!

HYGIÉNISTE dentaire recherché(e), temps plein, exp. un atout. C.V. au 601 av. de Buckingham, QC, J8L 2H4, fax: 819-281-6150, tél.: 819-281-3368.

HYGIÉNISTE-dentaire, temps partiel, mardi de 16h15 à 20h15 et le vendredi de 8h30 à 15h, bonne condition. Dr Pommerleau au 819-669-8825.

HYGIÉNISTE et assistante demandée, exp. E4D serait un atout, Tél.copiez C.V. 819-671-7615

ORTHOTHÉRAPEUTE demandé, clientèle déjà établie, (819)777-6690 ou (819)568-3135

RÉCEPTIONNISTE dentaire, (h/f) bilingue, avec exp., temps plein, pas de soir ni fin de semaine. Envoyez C.V. au 613-238-7001.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

SECRÉTAIRE dentaire recherchée à Gatineau. Poste permanent, à temps partiel. Jour et soir. Télécopier C.V. au 819-669-8181.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ASSISTANT(E)-coiffeur(euse) bilingue avec exp. Sarah au 613-789-6969

COIFFEUR(EUSE) avec clientèle pour location de chaise. Demander Roxane au: (819)205-2065.

COIFFEUR(SE) demandé(e), temps plein, pour un salon très achalandé à Aylmer, (819)684-7690

COIFFEUR(SE)S demandé(e)s avec exp., Coiffure des Promenades (Elle et Lui). Paulette ou Nicole: 819-561-2727.

COIFFEURS(SES) recherché(e)s avec clientèle. Spa Énergie-Forme coiffure, Caroline 819-643-7373.

COURS pose d'ongles, jour et soir. 819-246-7040, 819-568-3406.

GÉRANT(E)-coiffeur(euse) pour nouveau salon de coiffure, secteur Gatineau, (819)669-1929.

JOIGNEZ-vous à l'équipe pour la grande ouverture prochaine du salon de coiffure **Cachet Urbain**. 819-661-3204.

L'ÉQUIPE dynamique du Studio Olala recherche coiffeur(se)s avec clientèle, location de chaise à bon prix. 819-669-4021.

MOT MYSTERE

BOIS - Un mot de 8 lettres

T	R	E	I	S	I	R	E	C	N	E	S	S	E	N
R	E	T	N	E	F	E	G	C	N	A	L	B	L	I
E	M	U	R	G	O	U	D	R	O	N	E	N	L	P
V	O	I	E	A	I	S	B	A	I	N	X	I	O	L
E	O	T	L	B	I	L	L	E	E	S	B	F	R	A
T	E	K	B	U	E	N	E	H	C	E	P	M	A	C
A	C	H	A	C	H	E	E	D	R	E	I	B	U	A
P	N	N	I	N	A	T	B	A	V	C	A	I	A	G
E	O	R	D	C	R	I	B	E	D	A	N	E	I	E
E	R	U	E	E	K	L	S	A	N	L	A	T	T	E
D	S	D	Q	P	E	O	N	S	L	I	E	G	E	T
U	R	O	A	I	S	U	R	E	E	S	S	U	C	A
E	C	O	R	C	E	V	E	Y	R	I	A	T	K	B
O	M	I	N	E	C	R	E	L	L	E	H	C	E	L
N	T	E	R	A	T	E	S	S	A	R	T	A	G	E

ALISIER
AROLLE
AUBIER
BALSA
BEDANE
BILLE
BLANC
CADRE
CAISSE
CAMPECHE
CEDRE
CERISIER
CHENE
CUBAGE
DELIGNE
DIABLE
DUR
EBENE
EBENISTE
ECHELLE
ECORCE
EPICEA
ERABLE
ESSARTAGE
ESSENCE
FENTE
FIN
GAIAC
GOUDRON
GRIS
GRUME
HACHE
HETRE
HICKORY
ISBA
LATTE
LIBER
LIEGE
MINE
NERE
NOEUD
OUVRE
PATE
PIN
PLACAGE
RONCE
ROSE
SEC
SEVE
TABLE
TANIN
TARET
TECK
TEK
VERT
VOIE

Solution du dernier problème : AIGLON

31 août 2009 No 2200

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

PREMIER Choix - Postes disponibles en coiffure. Temps plein ou temps partiel. Veuillez contacter Mélanie au 819-246-5229 ou se présenter au 25 Chemin de la Savane, Gatineau (Qc).

SALON à vendre, à l'entrée de la ville de Gatineau, facile d'accès. Bon revenu. 44,900$ nég. 613-266-6285.

SMART STYLE est la recherche d'un(e) coiffeur(se) pour Hull/Gatineau, temps plein/partiel.
Annie, 1-888-888-7778 poste 42815

STUDIO Pro-Plus: urgent besoin de coiffeur(se)s et assistant(e) coiffeur(se) d'exp. Contactez Gilles Perry au 819-777-9922; 819-962-5214

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AIDE au comptoir de mets pour apporter, bilingue, **de jour**, lun. au ven. **Café l'Escale**, 140, prom. du Portage, Hull. **819-661-6003**.

CAFÉTÉRIA demande service au comptoir, lun. au ven.,
CAFÉ YUMMIES, 819-712-0802 Elie.

CUISINIER, aide-cuiniser, serveur et plongeur avec exp. (819)360-3175.

$ $ $

CUISINIER(ÈRE) avec exp., temps plein/partiel, de jour ou de nuit, salaire très compétitif. Demandez Ginette: 819-213-1371 entre 10h et 16h.

CUISINIER(ERE)S demandés, salaire compétitif, jours et soirs, temps partiel/plein. Présentez-vous avec C.V. au 84 Jean-Proulx du lun. au vend. entre 10 et 16h. Demandez Andrew

CUISINIER(ÈRE), temps plein, avec exp., salaire selon compétences. Se présenter avec C.V. à la Cage aux Sports de Gatineau, 325 boul. Gréber, entre 9h et 17h.

STERLING

CUISINIER, plongeur et personne d'entretien, temps plein. Se présenter avec C.V. au 835 Jacques-Cartier.

Restaurant Dinty's

est un restaurant familial bien établi avec 140 places assises. Nous recherchons du personnel qualifié (h/f) avec exp. en grand volume d'achalandage.
- Serveur(se);
- Aide-cuisinier pour pizza;
SVP vous présenter avec votre C.V. et références au 620 Ch. Aylmer, Gatineau, 819-684-1771

GÉRANT(E)/SERVEUR(SE) et serveur(euse) de café, centre-ville Marché By. Carole: (613)724-0817.

HÔTEL du Voyageur recherche préposé(e) à la réception, fin de sem., temps partiel, de nuit. Se présenter au 585 boul. La Gappe, secteur Gatineau.

HÔTEL du Voyageur recherche préposé(e)s aux chambres, avec exp., disponible la sem. et la fin de sem. Se présenter au 585 boul. La Gappe, secteur Gatineau.

LA TASCA
RECHERCHE serveur(euse) et aide serveur(euse) avec exp. pour service de terrasse, temps plein et partiel, contactez (819)213-2635.

LE Bar-Billard Le Huit recherche un(e) préposé(e) de jour et une serveuse à temps plein de soir. Exp. pertinente non requise. Sur rendez-vous, venez présenter C.V. au 174 Gréber à Gatineau, 819-246-7665.

★★★

Les restaurants Sushi Shop de l'Outaouais sont à la recherche de:

Assistant(e)-gérant(e)

Cuisinier (ère)

Pour joindre notre équipe, faites parvenir votre C.V à Perry Lamarche à:
sushishopgatineau@gmail.com
Fax: 819-777-6363, tél. 819-743-0754

NOUS EMBAUCHONS (h./f.) gérants, serveurs, commis-débarasseur et plongeurs. Se présenter avec C.V. au restaurant La Cage aux Sports, 7 Montclair, secteur Hull.

PLONGEURS et aide-cuisiniers demandés, (h./f.), **URGENT!**, temps plein et partiel. **Restaurant Ferme Rouge**, **Angers**. Contactez Michel au: 819-986-6862.

RECHERCHE assistant(e) gérant(e) bilingue, ayant exp. pour emploi à temps plein, le soir. Se présenter au club Pigale, 99 boul. Gréber, avec C.V. et références.

RESTAURANT DELI CHENOYS
recherche cuisinier avec exp.et serveur (h/f), temps plein et temps partiel, jour, soir, nuit. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital, entre 14h et 16h.

RESTAURANT LAPOINTE
RECHERCHE cuisinier(e) avec exp. Se présenter avec C.V. au 320 boul. St-Joseph, Galeries de Hull.

RESTAURANT Le Tartuffe recherche sous-chef avec expérience et plongeur. Se présenter au restaurant avec C.V.

RESTAURANT Olive & Co. recherche cuisinier(ère)s. Se présenter avec C.V. au 710 Mtée-Paiement, Gatineau.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

RESTAURANT TREATS recherche immédiatement aide-cuisinier, 35h/sem. de jour du lundi au vend. 819-923-2159.

RESTO BAR LA TASCA
recherche préposé(e) aux loteries vidéo avec exp., temps plein, Apportez C.V. au 827 St-René Ouest (Gatineau), (819)568-8778.

RESTO BAR O MAX (MASSON)
Cuisinier(ère), jour et soir, et préposé(e) au bar et lotterie, nuit, 36h à 40h/sem., salaire compétitif, Cindy: (819)986-1117.

RESTO BISTRO RUMEUR
- Cuisinier(ère), minimum 3 ans d'exp.
- Aide-cuisinier(ère)
- Serveur(euse)
Se présenter au 585 boul. La Gappe.

REST'O'BORD - 819-243-5200
Postes à combler: préparation et service des entrées+ SERVEUR(EUSE)S

RESTO LE CLUB HOUSE recherche cuisinier(ière) avec exp., pour travail de jour, salaire compétitif. Se présenter au 109 boul. Gréber entre 7h et 14h.

SERVEUR(EUSE) avec exp., au restaurant Fiorentina. Se présenter avec C.V. au 189 boul. St-Joseph, Hull.

SERVEUR(EUSE)S demandé(e)s, avec exp. Jour/soir/nuit et préposé aux loteries vidéo. Contactez Ginette: 819-213-1371 entre 10h et 16h.

SERVEUR(SE) recherché(e) au bar sportif le Pichet d'Or, déposer C.V. en personne au 2307 rue St-Louis.

SUBWAY est à la recherche d'employés de jour, la semaine. Temps partiel ou temps plein. Bienvenue aux mamans à la maison. Heures flexibles. Des postes de gérant et assistant-gérant sont aussi disponibles. Compléter une demande d'emploi dans un des restaurants Subway du secteur Hull ou par courriel: gatineau@subway.ca

URGENT
L'ORÉE DU BOIS, CHELSEA
recherche plongeur(se), le soir, temps plein et temps partiel. (819)827-0332.

www.BISTROQUET.com
Recherche cuisinier(ere) avec exp., temps plein, se présenter avec C.V. au Bistroquet, 760 des Hautes-Plaines.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

AIDE en pose de céramique, travaux à Ottawa à l'année, doit avoir véhicule et permis de conduire valide. (819)483-1111.

ALJA recherche tireur de joints avec carte CCQ et carte de sécurité, temps plein, doit être ouvert pour autre travail. Envoyez coordonnées et C.V. à l'attention de Jean-Guy, fax: 819-568-3506, tél.: 819-210-2215.

BRIQUELEUR avec 5 ans d'exp. min., 613-825-7272.

OUVRIER
demandé pour gérance de projet résidentiel neuf et rénovation.
Pré-requis :
Camion, outils, minimum 5 ans d'expérience.
Envoyez votre C.V. par télécopieur au :
819 778-0321

BRIQUETEUR avec minimum 5 ans d'exp. et +, capable de poser briques et pierres. Salaire CCQ (Québec) pour la compagnie Dub Maçonnerie Inc., 819-770-3334.

CONSTRUCTION M. DESCOTEAUX
entreprise en pleine expansion
recherche poseur (h/f) de bardeaux d'asphalte, rénumération selon exp., carte de santé sécurité et permis de conduire requis, (819)962-0509.

COUVREUR d'exp., ponctuel et fiable, avec ou sans cartes, salaire compétitif plus bonis. 819-643-5698, 819-319-5698.

CRÉPIS «Sandfinish»
recherche poseur avec exp., QC, Sandflex, 819-328-3964.

EQUIPE de couvreurs et couvreurs de toitures plates, avec exp., et main-d'oeuvre avec exp. Bon salaire.
613-697-6010.

JOURNALIER pour travaux de construction avec permis de conduire classe 3, 819-712-2217

JOURNALIERS pour rénovation recherché(e)s. 819-743-3946.

MENUISIER et journalier pour installation portes et fenêtres, rénovation, à l'heure, 819-561-5199

POLANE INC.
recherche
CHARPENTIER-MENUISIER/
CONTREMAÎTRE
à temps plein, avec exp. et cartes obligatoires, bilingue, véhicule et outils fournis. C.V. par fax au: 819-772-2787

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

MÉCANICIEN d'entretient de machinerie lourde avec exp. Faire parvenir C.V. au 819-671-4575

URGENT!
OK PNEUS GATINEAU
recherche
GÉRANT DE SERVICE
avec exp. en mécanique générale et connaissances dans les pneus.
Bon salaire selon exp.
(819)561-1102, (819)962-1008

PLOMBERIE LALONDE
Recherche personne mature, avec exp. dans plomberie et déblocage d'égoûts. Contacter Sylvain ou Daniel 819-663-6330 ou vous présenter au 1215 Maloney Est.

RECHERCHE mécanicien(ne) avec expérience sur les véhicules importées. Il(elle) doit être fiable, bien informé(e). Appeller Olivier: 819-772-9599

RECHERCHE mécanicien(ne) avec minimum 10 ans d'exp., avec outils. Salaire très intéressant. 819-281-9562, demander Kerry Burke, 220 McPike, secteur Buckingham.

501 LOGEMENTS À AYLMER

0 MISE DE FOND, 3 mois gratuits, maison-jardin, à partir de 1,200$/mois. Rollande 613-720-6035.

100% rénovés, 2,3,4 chambres, près marina, insonorisation supérieure, planchers bois/céramique, **stationnement intérieur gratuit pour 55 ans +** pas de chien, à partir de 675$ (819)682-7999, (819)213-0722 louise@alja.ca

1-2 CHAMBRES, très propres, aucun tapis, prises lav./séc. 819-639-7757.

1 CHAMBRE, condo neuf, vue exceptionnelle sur club de golf, 3 mois gratuits, Patrick 613-277-2141.

1 CHAMBRE, lumineux s/sol, aucun tapis, 1er sept., 625$, 819-682-1209.

À QUI LA CHANCE!

2 CHAMBRES, 690$, rénové, stat., eau chaude, stores. 613-222-6547.

2 CHAMBRES, 700$, cour clôturée, non chauffé non éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux, 1er oct., (819)778-2626

2 CHAMBRES, condo neuf, 2 min. du Pont Champlain, 3 mois gratuits, Patrick 613-277-2141.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, grand, rénové, stat., poêle, libre, 650$, (819)775-8460.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, à venir nouveau plancher, 690$, 613-794-8580.

2 CHAMBRES, superbe, 1,400 pi car., nouvelle construction, près de marina, plage et piste de vélo, oct., 1,100$ + Hydro, 819-684-1583, 819-962-8119.

3 CHAMBRES, condo neuf, 2 étages, entrée privée, 1-1/2 s/bains, insonorisation supérieure, penderie "walk-in closet" dans chambre des maîtres, accès au terrain, aucun gazon à couper ni déneigement, à partir de 1,095$, pas de chien. 819-213-0748 ou 819-213-0722. louise@alja.ca

3 MOIS gratuits, location avec option d'achat, Rollande 613-720-6035.

819-246-4663
BRIGIL.COM



LUXUEUX APP.-CONDO
très chics, 2 chambres, sept./oct., entrées privées, bois, céramique, **lave-vaisselle,** 2 "walk-in", douche séparée, stores, clim., remise ext., possibilité 5 appareils, près autobus, 12 min. des ponts, 995$. 819-771-8019.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, 84 Du Coteau, prises lav./séc., stat., remise, 550$, non chauffé, non éclairé, 819-669-1391.

1 CHAMBRE, app. dans maison privée, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, 580$, 819-243-5003.

1 CHAMBRE, **chauffé, éclairé, 545$**, près des Promenades, buanderie, poêle/réfrig., 1er nov., 819-209-1416, 819-213-4010.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 600$, 1er oct., 819-319-2447.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., 1er sept., 490$, 819-663-9687.

1 CHAMBRE, complètement neuf, rue Notre-Dame, près Boul. Labrosse, adjacent à un terrain municipal, 625$, libre, Marise: 819-643-4165

1 CHAMBRE en coopérative. Libre immédiatement. Inf: 819-561-3632.

1 CHAMBRE, joli app., tout rénové, chauffé, éclairé, 1er sept., 595$, 613-291-5686.

1 CHAMBRE, libre, 89 Versailles, rénové, 2 appareils, calme, 525$, non chauffé, non éclairé, stat., anglais 613-421-9388.

1 CHAMBRE, libre pas de chien, 595$, chauffé, éclairé, prises lav./séc., poêle et réfrig. 819-669-8206.

1 CHAMBRE, libre, personne seule, tranquille, poêle/réfrig., aucun stat., pas d'animaux, 450$, 819-663-6461.

1 CHAMBRE, non chauffé/éclairé, 535$, sept./oct., 819-328-7445.

1 CHAMBRE, Notre-Dame, appareils chauffé, éclairé, 630$, 819-777-6462.

★★★

1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 585 $, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, rue du Vigneau, 575$ chauffé, éclairé, stat., 819-743-6690.



2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, libre immédiatement **819-213-1995**

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, libre immédiatement **819-213-1995**

2-3 CHAMBRES, près Promenades, rénové, pas de chien. 819-213-4501.

2 BELLES chambres, sept., oct., nov., **triplex, style condo**, céramique, bois, 700$, 819-671-1722.

2 CHAMBRES, 1008 St-Louis, 1er sept., très propre, chauffé, éclairé, 900$. Après 17h: (819)669-1929.

2 CHAMBRES, 100% propre, balcon, prises lav./séc., céramique, s/dîner, 2 appareils, pas de chien, stat., 675$ 819-246-7873.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., 1er sept., Limbour, 2 min. pont Alonzo, 4 logis, luxueux, style condo, tranquille, aucun tapis, prises lav./séc., clim. disponible, 2 stat., remise, idéal pour jeunes retraités, 980$. 819-775-6621.

2 CHAMBRES, 1er 2 mois: 395$, flottant et céramique, grandes pièces, prises lav./séc., 695$. 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er nov.-déc., 6 logis, Gréber, prises lav./séc., remise int., 665$, 819-743-4985.



1 CHAMBRE, prises lav./séc., stat., pas chauffé ni éclairé, 575$, 1er oct., 819-986-6969 ou 819-213-2503.

1 CHAMBRE, quartier idéal, tout incl., non fumeur, possibilité d'être meublé, libre immédiatement, 819-962-6493.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, rue Baron, 650$, (819)439-6835.

1 CHAMBRE, s./sol de maison constr. 2008, plafond à 9 pi, secteur tranquille, bois franc, céramique, prises lav./séc., stat. disponible, non chauffé, non éclairé, 650$, disponible 1er sept., 819-360-4583 ou 819-661-7057.

1 ET 2 chambres, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $570+. 819-561-3324

2-2 CHAMBRES, 1er oct., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, idéal pour adultes, non-fumeurs, 655$. 613-723-1108.

2 CHAMBRES, 1er oct./nov., Plateau St-Alexandre, Côte d'Azur, site complètement boisé, très paisible, très spacieux, 1,200pi , plancher flottant + céramique, super rangement, stat. abondant, 780$/830$, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er oct., près pont Alonzo, 685$, chauffé, éclairé, prises lav./séc., 2 stat., 819-503-4735.

2 CHAMBRES, 1er sept., bois franc, céramique, 830$, 819-213-0033.

2 CHAMBRES, 1er sept., chauffé et éclairé, pas d'animaux, 1 stat., prises lav./séc., câble, 660$, (819)643-3824

2 CHAMBRES, 1er sept. - oct.- nov., 665$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., bois flottant, buanderie. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, bois, céramique, non chauffé, non éclairé. 785$, 1er sept., idéal pour 50 ans +. 819-243-7758

2 CHAMBRES, 63 #1 de Candiac, 750$ + hydro, (819)663-6651.

2 CHAMBRES, 644 St-Louis, rénové à neuf, stat., 800$, (819)790-0523.

2 CHAMBRES, 680$, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, 819-329-6117.

2 CHAMBRES, 695$,
Spacieux,
Style condo,
très éclairé, céramique partout, libre immédiatement, 1205 Notre-Dame, 49 rue Orléans, 819-351-8389.

2 CHAMBRES, boul de l'hôpital, libre, 819-449-1180, 819-449-8939

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, 2 stat., remise, pas d'animaux, boul. Lorrain, propre, calme,oct.,750$, 819-743-9740

2 CHAMBRES, de luxe, neuf, condo, bois, céramique, cuisine de rêve, chauffé, éclairé, 849$. (819)664-0629.

2 CHAMBRES, grand, Templeton, cul-de-sac, prises lav./séc., éclairé, 15 oct. ou 1er nov., 650$, 819-773-2606

2 CHAMBRES, libre, 700$, chauffé, éclairé, stat. ext., buanderie, 1-866-522-1937, 819-281-9952.

2 CHAMBRES, luxueux, secteur Labrosse, oct., 875$, 819-360-1315.

2 CHAMBRES, neufs, bois franc, 850$, près de tout, 819-771-0944.

2 CHAMBRES, oct.-nov., complètement rénové, 2 appareils, 625$, tranquille. 613-266-0255.

2 CHAMBRES, près des Promenades. 810$/mois, pas chauffé ni éclairé, Roger au (819) 639-2549.

2 CHAMBRES, près Lorrain, repeint, pas d'animaux, 575$. 819-281-9149

★★★

2 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 660 $, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes agées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grands, 695$. (819)328-4845.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES**,** prises lav./séc., 595$ eau chaude fournie pas chauffé ni éclairé, oct., 819-463-2779, 819-360-8718.

2 CHAMBRES, récemment rénové, centre-ville, stat. int., 5 appareils incl., libre, 613-884-3644.

2 CHAMBRES, rénové,rue Watt, libre, calme, prises lav., 620$, 819-643-5619

2 CHAMBRES, rue Lévis, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., 575$. 819-712-3320.

2 CHAMBRES, secteur recherché, 750$, très, très propre, libre, WOW!!!! 819-962-2233.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, plafond 9 pi, petit garage, 1er oct. Francis au 819-923-6486.

2 CHAMBRES, s/sol de maison, rénové, chauffé, éclairé, câble, entrée privée, s/lavage, stat., appareils, non fumeur, pas d'animaux, adultes, libre, 700$, 819-243-9679.

2 CHAMBRES, Templeton, rénové, lav./séc., libre, 625$. 819-743-0231.

2 CHAMBRES, triplex chauffé, 750$, rue Jeanne Mance, remise, libre. 819-661-3544, 819-669-8147.

2 ET 3 CHAMBRES, triplex, bois, chauffé, calme, stat., 650$, 885$. Bien situés, pas d'animaux, 819-643-8316.

3 CHAMBRES, 160 Essiambre #2, sept., 735$ non chauffé/éclairé, propre, grande cour, 2 stat,819-643-3889.

3 CHAMBRES, 184 Labrosse, sept., 750$ + hydro. 819-427-5686 ou 6699.

CITATION SECRÈTE

31 AOÛT 2009

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

L	I	E	E	U	E	S	D	A	A	A	I	S	E
R	U	I	V	V	U	E	R	E	N	E	E	Z	U
N	D	R		S	E			C	H	N	N	C	E
S				O	N			O	V	L	Z		

Thème : Citation de Richard Devos

SOLUTION du dernier numéro

Si la charité vient à manquer, à quoi sert tout le reste ?

502 LOGEMENTS À GATINEAU

3 CHAMBRES, 1er oct., 21 de Calumet, haut de triplex, grand, prises lav./séc., 2 stat., 795$, 819-712-2720.

3 CHAMBRES, 1er sept., condo neuf, secteur Cheval Blanc, Maloney/ Lorrain, plancher bois/ céramique, constr. béton, luxueux, 850$, (819)213-9998.

3 CHAMBRES, 2 stat., non chauffé ni éclairé, 1er nov., 2 remises, 775$, 819-962-8195

3 CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libre, prises lav./séc., stat., 700$, pas d'animaux, (613)762-2306.

3 CHAMBRES, 795$, non chauffé, non éclairé, (819)664-3519

3 CHAMBRES, chauffé, très grand, 1 stat., 1er nov. près d'un parc, pas d'animaux, 775$. 819-643-4471.

3 CHAMBRES, condo neuf, insonorisation supérieure, secteur Cheval-Blanc, spacieux, luxueux, à partir de 850$, 819-213-9998, www.alja.ca

3 CHAMBRES, foyer, remise, pas de chien, 775$, libre, 819-955-7726.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 800$, 613-830-8550.

3 CHAMBRES, près boul. Aéroport, bas bungalow-duplex récent, très bien éclairé, porte patio, accès cour, pas d'animaux, 795$+hydro 819-328-7921

★★★

3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 750 $, idéal 25 ans et +, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, propre, rue Napoléon-Groulx, haut de duplex, prises lav./séc., 610$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 613-791-6561

3 CHAMBRES, secteur Tecumseh, condo luxueux, plancher bois et céramique, 5 min. des promenades, à partir de 875$, 819-213-9998

3 CHAMBRES, spacieux, moderne, 750$, libre 1er oct., (819)643-2712 (819)775-1506.

3 CHAMBRES, superbe condo neuf, plancher ciment, cuisine rêve, 899$, Coup de coeur assuré, 819-664-0629

3 MOIS gratuits, location avec option d'achat, condo neuf, 1 ou 2 chambres. Marc 819-328-2371

819-669-4663.
BRIGIL.COM

BEAU 4 1/2 ensoleillé, 2 chambres, sans tapis, près des services, secteur paisible. 680$ non chauffé, non éclairé, 819-246-5236.

BORD de l'eau, Jacques-Cartier, 425$ à 605$, chauffé, éclairé. Bernard après 18h, 819-743-4190.

HAUT DE TRIPLEX
2 chambres, 311 La Vérendrye app. 3, non chauffé, non éclairé, 650$/mois.
(819)923-3103, (819)921-3120.

CHANCE UNIQUE!

Près de la rivière! Rue Joseph-Galipeau. Constr. neuve. Style condo, 2 chambres. Luxueux,1,150 pi car. sur 2 étages, près tous services+autobus. 750$/mois, non chauffé, non éclairé. 819-213-2233, 819-643-1860.

504 LOGEMENTS À HULL

0 MISE DE FOND, 3 mois gratuits, condo neuf, option d'achat disponible, Chantal 819-665-4989

100% CALME, 10e étage, piscine, balcon, impeccable, 625$, 613-298-6828.

1-158 RICHER, 2 chambres, poêle, réfrig., balcon, 695$. 819-243-9364.

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de 650$, libres.
(819)778-3103

1-2 CHAMBRES + garçonnières, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de 580$, **819-777-7410.**

1 CHAMBRE, 1er oct., stat., 2e étage, 2 appareils, terrasse, rue Laurier, face Parc Jacques Cartier et Musée des Civilisations, 625$, 819-772-5263

1 CHAMBRE, 1er sept., 2 appareils, buanderie, stat., 550$, 819-775-4475, 819-635-4313.

1 CHAMBRE, 1er sept., chauffé/éclair, cour, stat., 675$, 819-595-0234.

1 CHAMBRE, 1er sept, demi s/sol, grandes fenêtres, meublé ou non, non éclairé/chauffé, 595$ 819-771-7675.

1 CHAMBRE, 1er sept., idéal pour retraités, 2 appareils, prises lav./séc., stat., non-fumeur, pas d'animaux, 475$. Après 18h: 819-776-4690.

1 CHAMBRE, 1er sept.-oct.-nov., 635$, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, stat. 819-665-0017.

1 CHAMBRE, 2 min. du pont Alonzo, Chelsea, grand logis, s/sol, 5 appareils, chauffé, éclairé, clim., câble et Internet, stat., 700$, non-fumeur, pas d'animaux, 1er sept., 819-827-0063.

1 CHAMBRE, 4 appareils, stat., très grand, rénové, 795$, 613-878-6345.
www.rent4walls.com/22

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, 530$, St-Raymond, poêle, réfrig., stat., 819-772-9822.

1 CHAMBRE, 600$, chauffé, éclairé, 2 appareils, Mont-Bleu. 819-319-3106.

1 CHAMBRE, 600$ tout incl., poêle, réfrig., stat. int., lav./séc., balcon, propre, tranquille, près Hôpital, 1er nov., 819-770-3179.

REALSTAR www.realstar.ca
Gatineau
Château Des Grives
400, boulevard Des Grives
(boul. St-Raymond et boul. du Plateau)
- Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres, balcon disponible.
- Possibilité 5 appareils.
- Certains app. avec terrasse privée.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.
- Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.
- Transport en commun tout près.
- **Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.**

819 772-0233
704525691

1 CHAMBRE, centre-ville, non fumeur, 3 niveaux, chauffé, éclairé, appareils, balcon, cour, stat., s/sol, 1er oct., 700$, 819-776-5402.

1 CHAMBRE, centre-villle, cabanon, 1 stat., prises lav./séc., 515$, non chauffé, non éclairé, Éric: 819-661-6924 ou Patrice: 613-724-0518.

1 CHAMBRE, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl., 575$, 819-771-7206

1 CHAMBRE, grand, appareils, chauffé, éclairé, 700$, 819-775-5900.

1 CHAMBRE, libre, semi-s/sol spacieux, bien situé, buanderie, pas d'animaux, chauffé, 530$. 819-775-9867.

1 CHAMBRE près hôpital, rénové, non-fumeur(se), pas d'animaux, 575$, chauffée, éclairée, 613-744-3970.

PLACE CHARLES-ALBANEL

Rénové
Poêle/Frigo
Chauffé
Stat. Inclus
Bois Franc
Balcon
Très Spacieux
Service D'urgence
Dépanneur sur place
Transport en commun tout près
819-777-5444

1 CHAMBRE, penthouse exécutif, grande terrasse sur le toit, très privé, stat. int., ascenceur à clé, tout incl. (meublé, chauffé, éclairé, Internet, etc.) 1,950$. Face au parc Jacques-Cartier. 613-725-7281.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., câble, Internet, chauffé, éclairé, entrée privée, stat., 1er sept. 650$, près autobus et hôpital, idéal personne tranquille. 819-773-7468.

1 CHAMBRE, près Village Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 819-776-6379.

1 ou 2 CHAMBRES, condo neuf, 3 mois gratuits, 819-923-6272.

L'ALTITUDE NOUVELLE ADMINISTRATION
2 ½ - 3 ½ - 4 ½
à partir de
575 $/mois
Tout inclus, semi-meublés, vue panoramique, près de l'hôpital, transports publics, stat. intérieur et extérieur. 5% de rabais pour 65 ans et +
200 boul. Cité-des-Jeunes
Secteur Hull
Contactez-nous
613 323-6613
822528581

1 CHAMBRE, STUDIO À 569 $
2 CHAMBRES
À 10 min. d'Ottawa,
Chauffés, éclairés, poêle, réfrig.
Près de tous les services
Tarifs spéciaux pour aîné(e)s
819-776-1112

1 CHAMBRE, Vieux-Hull, pas de stat., 565$ non chauffé ni éclairé, 819-210-7070

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., **819-778-3266.**

1 ET 2 CHAMBRES, 550$ et 650$, 1er sept., dans s/sol, poêle, réfrig., stat., 819-595-6784.

1 ET 2 CHAMBRES, garçonnière, 420 boul. Cité-des- Jeunes, à partir de 575$ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres. **819-771-4299.**

★★★

1 ET 2 chambres, près UQO, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., édifice béton, plancher bois franc, 819-777-9261.

504 LOGEMENTS À HULL

1 et 2 chambres, semi-s/sol et 2 chambres à l'étage, très grands, très spacieux, très propres, ensoleillés, 550-650. 613-762-2378, 819-770-3662

1 GRANDE chambre, prises lav./séc., non-fumeur, pas d'animaux, 635$. 819-778-3020.

1 MOIS GRATUIT, 3 1/2, 1er sept., chauffé, éclairé, stat. et piscine incl., près services, 665$. 819-661-1445.

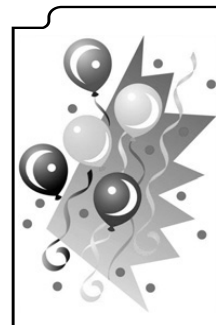
2½, 1ER oct., idéal personne tranquille, bois/céramique, frais peint, poêle, réfrig., 500$, 819-595-0839.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994.

2 CHAMBRES, 100% propre, Des Noisetiers, oct.-nov., balcon, 675$, 2 appareils, pas de chiens, buanderie, 819-246-7873

2 CHAMBRES, 1er oct., 725$, réfrig. et poêle, lav./séc., stat., 613-859-7929.

2 CHAMBRES, 1er oct., Hautes-Plaines, dans triplex, bois franc, prise lav./séc., remise au s/sol 10x15, près parc de la Gatineau et services. Pas d'animaux, non fumeur, 750$. 819-777-0837.


Au Complexe d'Hélène
Studio, 1 c.c., 2 c.c. et 3 c.c.
Une bienvenue cordiale et des prix chaleureux
819 770-9720
804527410

2 CHAMBRES, 1er oct., haut Mont-Bleu, rue Décosse, spacieux, plancher bois/céramique, face joli parc, verdure, 755$, 819-770-9861.

2 CHAMBRES,1er oct., haut Mont-Bleu, triplex, plancher flottant, rénové, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, références, 730$, 819-665-7835.

2 CHAMBRES, 1er oct., rue Davidson, voisinage très plaisant, 1,000 pi car., impeccable, paisible, verdure, prises, 770$, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er plancher d'un bungalow, spacieux, 3 appareils, bois franc, céramique, libre, idéal 50 ans et plus, 819-205-1086, 819-777-6432.

2 CHAMBRES, 1er sept., 1,000 pi car., prises lav./séc., 5 appareils, grand deck, 800$, non chauffé, non éclairé. 819-665-3403.

2 CHAMBRES, 1er sept., 725$, non chauffé ni éclairé, balcon, 1 stat., prises lav./séc., 613-878-5283

LE SALABERRY
576, CITÉ DES JEUNES
1, 2 ET 3 CHAMBRES
à partir de 650$
— Boni de déménagement —
(certaines conditions s'appliquent)
TOUT INCLUS
819 778-3103
OSGOODE PROPERTIES
831529089

2 CHAMBRES, **1er sept./1er oct.**, 625$, grandes pièces, buanderie, près Mont-Bleu et St-Joseph, très propre, 819-209-1416, 819-213-4010,
charles@abcimmobiliers.ca

2 CHAMBRES, 1er sept., condo, place des Sorbiers, site exceptionnel, niveau terrasse, plancher flottant et céramique, verdure, très paisible, 795$, (819)770-9861

2 CHAMBRES, 1er sept., foyer au gaz, 3 appareils, 800$, non chauffé, non éclairé, 613-656-1331, 613-276-9004.

2 CHAMBRES, 1er sept., Le Plateau, 900$ + services, unité du haut, foyer, lave-vaisselle, prise lav./séc., balcon, remise, stat., **819-776-2378**.

2 CHAMBRES, 1er sept. non chauffé/éclairé, 4 appareils, 695$, 613-294-4993

2 CHAMBRES, 1er sept., semi s/sol, non chauffé, non éclairé, stat., prises lav./séc., 1,000 pi car., 675$, 819-665-3403.

2 CHAMBRES, 2 appareils.
819-776-6379

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 540$/580$, près Place Cartier, non fumeur, 819-772-9822.

2 CHAMBRES, 54 Jumonville, non chauffé, non éclairé, stat., 600$. Jour: 613-233-3719, soir: 613-523-8802, 613-371-8763.

2 CHAMBRES, 725$, chauffé, éclairé, près hôpital, cour, 819-635-2240.

2 CHAMBRES, centre-ville, beau et grand logement, pas de tapis, non chauffé, non éclairé, balcon 695$, 819-329-3979, www.versailles.ca

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, clim., stat. incl., 820$, Pierre: (819)743-1671

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, 1 stat., 725$, libre et sept., 819-770-5629.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., pas de stat., centre-ville, 1er oct., 600$, 819-777-1389, pag.: 819-955-5149.

2 CHAMBRES, grand, près UQO, 2 appareils, prises lav./séc., remise, stat., entrée privée, 1er sept., 500$. 819-771-2263

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 675$, 819-771-7206.

2 CHAMBRES, libre, 695$, non chauffé, non éclairé, 819-743-0663.

2 CHAMBRES, libre, 950$, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-4975.

2 CHAMBRES, libre, rénové, prises lav./séc. 700$ + Hydro, 819-664-7776

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 173-1/2 Notre-Dame de l'île, 582$/mois, 1er oct.-nov. Appelez le jour sur semaine au 819-770-7928.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 695$, 819-770-6559.

2 CHAMBRES, **oct**., Le Plateau, très tranquille,1,200pi , prises lav./séc., stat., 815$. 819-213-4319.

2 CHAMBRES + petit studio, plancher de bois, 2 appareils, chauffé, 675$, libre, 819-771-7675.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, Plateau, 2 appareils, stat., buanderie, bois, 1er août, 680$, 819-595-0401.

VILLAGE CITÉ DES JEUNES
420, CITÉ DES JEUNES
1 ET 2 CHAMBRES
à partir de 645$
— Boni de déménagement —
(certaines conditions s'appliquent)
PRÈS DU CÉGEP DE L'OUTAOUAIS
819 771-4299
OSGOODE PROPERTIES
831529090

2 CHAMBRES, Plateau, grand, clim., étage supérieur, 1er oct., 835$, 819-773-2241.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, 85 Lesage, libre, Richard: 819-503-6906.

2 CHAMBRES, près du centre-ville, 1 Charlevoix, grand 675$, 613-265-7384

2 CHAMBRES, près Plateau, très grand, propre, rénové avec bois flottant "walk-in", pas d'animaux, à partir de 580$, libre, vérification de crédit, 819-209-0355

2 CHAMBRES, semi-meublé, 4 appareils, Mont-Bleu, 819-773-7989

2 CHAMBRES + s/sol, très grand, près édifices gouvernementaux, prises lav./séc., 1 stat., 825$, chauffé, libre, près St-Hubert. 819-684-8932

2 CHAMBRES, très privé, idéal personne mature, non-fumeur, pas d'animaux, chauffé, 850$, 819-770-0052.

2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 720$ +. Tél.: (819)328-4845, 819-328-4704.

2x2 CHAMBRES, 550/650$, sept./oct, non chauffé/éclairé 819-772-1222.

2x2 CHAMBRES, Plateau, foyer au gaz, stat.,825-875, 819-743-9494.

3 CHAMBRES, 1,150$, + garage, bois franc, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. 1er sept. 613-880-4975

3 CHAMBRES, 2 salles de bains, 1,300 pi car., 2 étages, grande cour, 2 stat., 1,310$, sept., non chauffé/éclairé, non-fumeurs, près école/parc, PLATEAU, (819)332-0770

3 CHAMBRES, central, non fumeur, pas d'animaux, chauffé, références, 900$, 1er oct., 819-772-0367.

3 CHAMBRES, **déc.**, Le Plateau, unitié de coin, prises lav./séc., 1,200 pi car., stat, 895$, 819-205-1551.

3 CHAMBRES, duplex rue Laval, prises lav./séc., (819)776-6379.

3 CHAMBRES, libre, 599$
819-770-8454.

504 LOGEMENTS À HULL

3 CHAMBRES, près Parc Leamy (boul. Fournier), rénové, bois franc, prises lav./séc., 620-640. Jour: 819-777-9600 poste 1. Soir: 819-210-5477.

3 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, 1er sept., 1er oct., 710$ et 780$. 819-771-7692, 819-682-3341 ou 819-684-4472.

3 CHAMBRES, solarium, grand patio + terrain, 80-A Pelletier, près du Cégep et Mont-Bleu, non chauffé ni éclairé, 1 stat., 850$, 514-816-2800.

3 MOIS gratuits, location, condo neuf, 1-2 chambres Renée 613-797-1664

819-776-4663
BRIGIL.COM

TRIPLEX, rénové style colonial, 2 et 3 chambres, prises lav./séc., 700$ à 860$/mois, références demandées, beau secteur, parc. Luc: 819-319-4281, Pierre: 819-209-1991.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

0 DÉPÔT, maison 3 chambres,
Devenez propriétaire pour
114,900$ ou 590$/mois
Faut vendre! 819-329-1499

1 CHAMBRE, rue Church, 480$, 819-986-2600.

2 CHAMBRES, 1er oct., spacieux, foyer, remise, 725$. 819-669-4809.

2 CHAMBRES, construction neuve, près des services, spacieux, luxueux, insonorisation supérieure, pas de chien, à partir de 795$, 819-213-9998.

2 CHAMBRES, libre, neuf, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., cour clôturée privée, pas d'animaux, déneigement incl. 680$. 819-661-8274.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, idéal personne seule ou retraitée, 600$, libre, (819)772-0234

2 CHAMBRES, très spacieux, prise lav./séc., stat., aucun tapis, 650$, 819-643-5881

2½, MEUBLÉ, 268 ave. Buckingham, 420$, 819-986-2600.

3 CHAMBRES, 775$, 1er oct., nouveau plancher flottant, (613)983-7847

3 CHAMBRES, neuf, style condo, plancher céramique/bois, cuisine de rêve, balcon, 725 $, 819-664-0629.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, 525$, chauffé, éclairé. 2 CHAMBRES, 550$, non chauffé, non éclairé. 3 CHAMBRES, 650$, non chauffé, non éclairé. 819-281-3878.

2 CHAMBRES, 122 Forteresse (Angers), prises lav./séc., libre. (819)360-2461, (819)669-1070.

2 CHAMBRES, 500$, non chauffé, non éclairé, 819-664-1046

2 CHAMBRES, 820$, chauffé, éclairé, construction 2009, 819-775-2027.

3 CHAMBRES,695$, Masson, près du traversier, dans triplex, 1 stat. Inf.: Marc Plouffe, 819-962-1914.

3 CHAMBRES, 775$, 1er oct., 925 ch. de Montréal (148), 819-360-1315.

3 CHAMBRES, clim., ch. du Quai, près école, 750$, 819-986-7345.

3 CHAMBRES, IMMENSE, 1er oct., 1,400 pi car., prises lav./séc,. très grande cour, 20 min. d'Ottawa, 770$. 613-794-1389.

3 CHAMBRES, maison en rangée, bois, céramique, cour arrière clôturée, 995$, libre sept./oct., 819-213-9998

3 CHAMBRES, triplex, 1er oct., céramique, bois, clim., prises lav./séc., 2 stat., remise, 750$, non chauffé ni éclairé, 819-671-1274, 819-661-0691, 819-790-1274

MASSON-ANGERS, semi-dét. de 3 chambres, nouveau plancher flottant et armoires de cuisine neuves, 750$, non chauffé, non éclairé, 1er sept. Pas d'animaux. 819-986-5172.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE avec lit mural double dans le salon, grande cuisine neuve, lav./séc., non éclairé, non chauffé, 725$, 819-827-9293.

1 CHAMBRE, libre, non-fumeur, 650$, chauffé, éclairé, câble, Internet, foyer, 819-827-4268 ou 819-921-4268

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

0 DÉPÔT, maison 3 CHAMBRES. Devenez propriétaire pour 139,900$ ou 725$/mois. Faut vendre! 819-329-1499.

1 CHAMBRE, 1-24 des Bâtisseur, très spacieux, 575$, 613-724-7838.

1 CHAMBRE, bord de l'eau, chauffé, éclairé, idéal personne responsable, 575$, 819-457-4997.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 stat., 650$, libre. 819-773-7522.

2 CHAMBRES, Mtée Paiement, Perkins, non-fumeurs, cabanon, cour, stat., demi-sol, non chauffé/éclairé (70$/mois), 600$. 819-671-8162.

3 1/2, non chauffé, ni éclairé, de 650$ à 750$, sur le lac Gilmore, sur le chemin des Trois Lacs, idéal pour les pêcheurs et la baignade à quelques pas de votre porte. Kim 819-661-9246

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

MAISON à deux étages, non chauffé, ni éclairé, bord du lac Gilmore, sur le chemin des Trois Lacs. La pêche et la baignade de votre cour arrière. À qui la chance? 1,200$, Kim 819-661-9246.

ST-Pierre-de-Wakefield, 1 chambre, s/sol, appareils, chauffé, éclairé, satellite, patio privé, piscine, très propre, 600$/mois, non-fumeurs, pas d'animaux, libre, 819-457-4531.

514 LOGEMENTS AUTRES

BEAU 2 chambres, appareils, poêle à bois, mi-sept., centre de Wakefield, 775$. 819-463-2357, 819-441-8802

LA PÊCHE, 2 chambres, chauffé, éclairé, 600$, libre. 819-456-2758.

MASHAM, 1 chambre, chauffé, éclairé, s/sol, 575$, libre, 819-456-2785.

MONTEBELLO, 4 1/2 à louer, pour le 1er sept., 525$/mois, non chauffé, non éclairé. 819-423-1333.

516 LOGEMENTS ONTARIO

1 1/2, CHAMBRE, **Casselman,** 4 appareils, chauffé, éclairé, clim., rénové, non-fumeur, libre, 825$ 613-841-5959.

2 CHAMBRES, Vanier, oct., non-fumeur, pas d'animaux, 2 appareils, plancher flottant, 950$, 613-745-6507.

3 MOIS gratuits, location ou achat, maison neuve, 1-2 chambres Dan 819-962-6554

613-824-4059
BRIGIL.COM

CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude, près autobus, 4 appareils incl., 680$, libre 1er oct., non-fumeur, (613)789-1884.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

NOUVELLE ANNONCE!
1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, clim., lav./séc., (819)776-4514, (819)664-0582.

2 CHAMBRES, 5 min. du centre-ville, meublée, près Plateau, très grand, propre, rénové avec bois flottant "walk-in", 1,040$, libre,819-209-0355

2 CHAMBRES, condo luxueux, tout meublé, des Cannes, Gatineau, 1,290$, 819-328-2882.

2 CHAMBRES, meublé, tout compris, literie, vaisselle, idéal pour gens d'affaires ou stagiaire, stat. 819-246-3018.

CONDO 2 chambres, luxueux, tout meublé, location au mois.
819-682-7999, 819-213-2748.

520 CONDOMINIUMS À LOUER

01-2 CHAMBRES, neufs,Aylmer/Rivermead, à partir de 695$, 613-720-6035

1 ou 2 CHAMBRES, coin Champlain/Sacré-Coeur, 3 min. Ottawa, foyer au salon, 1er oct., 819-360-5076

2 CHAMBRES de luxe neuves, oct. ou déc., angle Mtée Paiement et Gréber, 1,152 pi car., foyer, air clim., 925$ et +, non fumeur, idéal 50 ans et +, aucune marche, paisible, 819-773-8175.

2 CHAMBRES, Domaine de La Gappe, clim., stat., ascenceur, 819-561-5342.

2 CHAMBRES, Gatineau, boul. de l'Hôpital, neuf, clim., stat. int., ascenseur. 819-561-5342.

2 CHAMBRES, près Cégep Hull, libre très propre, clim., foyer au bois, 850$. pas chauffé ni éclairé, 613-254-5492.

3 MOIS gratuits, 995$, condo neuf, option d'achat, foyer. 819-665-4989.

819-328-2371
BRIGIL.COM

995$, 3 MOIS gratuits, condo neuf, option d'achat + foyer. (613)720-6035.

AYLMER, 2 chambres, condo neuf, boul. du Plateau, flottant/céramique, 1er oct., pas de chiens, 995$, (819)561-6373 ou (613)951-1642

AYLMER, neufs, 4-1/2, 1,200 pi car., 1er oct. et 1er nov., 945$ (chauffé, éclairé), pas de chien, 613-223-4946.

CHÂTEAU Champlain, Hull, condo 1 chambre, 1er oct., clim. central, 5 appareils, balcon, stat. int. sécurisé, sauna, local entr., ascenseur, salle d'exercices, piscine ext., 825$, 819-503-9772.

GATINEAU, boul. Lorrain, condo 2 chambres, 925$, non chauffé, non éclairé, 613-769-8518; 819-246-3325.

GATINEAU, Côte d'Azur, neuf, 2 chambres ou 2 chambres + bureau, 1,300 à 1,400 pi car, possibilité de stat. int., ascenseur, à partir de 1,195$/mois, disponible maintenant. 819-209-4700.

GATINEAU, luxueux, 2 chambres et +, céramique, foyer au gaz, air clim., près Montée Paiement,850$ 819-663-6333

HULL, Manoir St-Laurent, condo de 2 chambres, 6 appareils, remise int., stat. int., libre, 1,150$. (613)265-9914.

HULL (Val Tétreau), luxueux condo, 2 chambres, près piste cyclacle et parc Moussette, non-fumeurs, pas d'animaux, 1,300$, août. 819-778-3020.

- MANOIR des Trembles, 2 chambres, foyer, 835$/mois.
Ici c'est bleau, 819-923-2532
Royal LePage - Outaouais

520 CONDOMINIUMS À LOUER

NEUF, luxueux, 1 chambre, près hôpital, ou à vendre. 819-503-1876.

NOUVEAUX condos luxueux, secteur Le Plateau, 2 et 3 chambres, insonorisation supérieure, bois franc, céramique, stat., près de tout, libre, à partir de 950$, 613-880-4975.

PLATEAU AYLMER, luxueux condo 2 chambres, bois franc, céramique, foyer, walk-in, 1,025$, 819-918-8101 ou 819-271-9691.

NOUVELLE ANNONCE!

PLATEAU
Condo neuf, 1 et 2 chambres, foyer, bois, céramique, 1,200 pi car., 695$ et 995$. 819-923-2274, 819-923-5112.

522 GARÇONNIÈRES

BUCKINGHAM, 1er sept., grande, poêle et réfrig., 475$ 613-355-7781.

CANTLEY, 525$, chauffé, éclairé, stat., pas d'animaux, libre, 819-827-9976

GARÇONNIÈRE à louer, Gatineau, idéal étudiant(e) tranquille, tout compris. 500$/mois, 819-669-0971.

GATINEAU, 1er sept. ou oct., chauffée, éclairée, poêle, réfrig., 525$, pas de stat., 819-663-7118.

GATINEAU, non chauffée non éclairée, 400$, secteur Labrosse, 819-664-1046

GATINEAU, semi s/sol, 460$, 1er et dernier mois payables à l'avance, chauffé, éclairé, 2 appareils, table avec 2 chaises, très propre, pas d'animaux, pas prises lav./séc., 819-663-6468.

HULL, centre-ville, chauffée, éclairée, poêle/réfrig., clim., rénovée à neuf, 525$, 819-827-5350.

HULL rue Arthur-Guertin, studio impeccable, poêle, réfrig., 550$ ou 525$ pas d'appareils. 819-776-0124.

HULL, rue Eddy, 505$, chauffées, éclairées, 2 appareils, 1er sept. 819-771-8521.

PRÈS UQO, chauffée/éclairée, meublée, s/sol, 425$, 819-595-9179.

TEMPLETON, garçonnière, chauffée, éclairée, 4 appareils, balcon, stat., tranquille, 460$, (819)329-5645

524 CHAMBRES

10 MIN. de Hull à la campagne, tout compris, 400$/mois ou à la sem., aussi app. 2 chambres. 613-266-0255.

FAUT VOIR!

146 BERRI, Hull, près St-Joseph, à partir de 395$. 1-877-934-4354.

1 CHAMBRE, 100$/sem., câble, près hôpital de Gatineau. 819-246-3898.

1 CHAMBRE à louer, à partir de 325$, tout inclus, propres, 819-360-2241.

1ER CHOIX, 325$ et 375$, secteur Du Barry. 819-712-1304, (819)243-1306.

NOUVELLE ANNONCE!

30 ANS +, **$400**, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., **819-319-3536**.

320, GATINEAU, près Promenades, cuisine, s/lavage. 819-246-7300.

350$ - ANGERS (Gatineau), privée, idéal travailleur(se), 819-281-0574.

À GATINEAU, dans belle maison, non-fumeur, câble, Internet, téléphone interurbains gratuits, stat., 819-775-2219

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

AYLMER, centre-ville, calme, tout inclus, cuisinette, 380$, 819-684-0892

CALME, câble, tél., 400$/mois, idéale 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRE, accès cuisine, s/bain, s/lavage, câble, 1 stat., bord de l'eau (Masson), (819)281-3203.

ENTRÉE PRIVÉE
GATINEAU, à deux pas des Promenades, tranquille, meublée, propre, tout inclus, 385$, cell. 613-698-8886.

GATINEAU, 1er sept., s/sol, 325$, Internet, câble incl., 819-643-3008.

GATINEAU, câble, meublée, chauffée, éclairée, 460$, 1er sept. 819-246-7498

GATINEAU, près Montée-Paiement, 325$, accès à tout, 819-669-0567.

GATINEAU, tout incl., non-fumeur, idéal étudiants et travailleurs (h/f), stat., près autobus, 819-663-2189.

GRANDE chambre, Templeton, idéal pour étudiant, autobus, (819)665-4911

HULL, 400$, chambres meublées, s/sol, idéal étudiant(e) ou jeune travailleur(euse), chauffées, éclairées, stat., cuisinette, buanderie, près cégep, autobus, boul. Riel. 819-771-5816, soir.

HULL, chambre meublée, 350$, 819-319-2142/671-7111

HULL, grande, meublée, câble, cuisine, non-fumeur, 350$, 819-776-6871.

HULL, grande, près autobus, 390$ internet incl., références, (819)772-9094

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, literie, réfrig., stat.,câble, lav./séc., 100$/sem. 819-772-1366

HULL, près Galeries, chambre meublée, idéal homme tranquille, 325$, (819)777-6150.

524 CHAMBRES

HULL, rue Kent, 1er sept., à partir de 400$, (819)328-6699

JOLIE CHAMBRE meublée, près des promenades, 450$, 450-723-0937.

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU
167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie. 819-319-0632, 819-743-7724.

MEUBLÉE, chauffé, éclairé, idéal étudiant, près UQO, 385$, 819-682-9390.

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, 410$ libre, pas stat., près Hopital et autobus. Après 9h: 819-777-1349.

ORLÉANS, chambre à louer, idéal étudiant(e), 500$ tout incl., 613-866-2949.

TEMPLETON, entrée privée, cuisinette, libre, stat., (819)643-5255.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

NOUVELLE résidence, Hull, 8 places, coquet et paisible, (819)503-4421

530 MAISONS À LOUER

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, neuf, investisseur, option d'achat. Secteur Hull, 819-923-5112.

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, option d'achat, neuf. 819-923-6272.

0$ DÉPÔT! Appelez pour savoir comment acheter une maison sans dépôt. Frais de notaire incl. 613-875-9898.

2 CHAMBRES, Gatineau, très propre, terrain aménagé, clim., idéal pour retraité, 850$, (819)643-1249 (soir)

2 CHAMBRES, Jacques-Cartier, intérieur rénové, pas de chien, 1,000$, libre, non chauffé/éclairé, 819-776-0593

3-4 CHAMBRES, centre-ville, Gatineau, libre, cour, 950$, 613-797-8091

3 CHAMBRES, 21 Duquesne, Hull, rénovée, bois franc, stat., cour avec remise, lav./séc., cable, non chauffé ni éclairé, libre, 850$, 819-213-0830.

3 CHAMBRES, secteur Hull, maison en rangée, 10 min. d'Ottawa, rénovée à neuf, plancher bois/céramique, prises lav./séc., cour arrière clôturée, à partir 1,110$, 819-213-0722. Pas de chien.

819-776-4663
BRIGIL.COM

AYLMER, parc Champlain, des Montagnais, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, appareils, s/sol aménagé, clim., sauna, piscine, foyers au bois, garage double, non-fumeurs, 1er sept., 2,000$, 819-360-3276

AYLMER, Plateau, 3 chambres, maison-jardin luxueuse, 2 s/bains, foyer au gaz, bois franc, céramique, en pierre, garage, 1,250$. 819-923-2274, 819-923-5112

AYLMER, SI VOUS CHERCHEZ LA TRANQUILLITÉ!
Semi-dét., 3 chambres, clôturée, 2 stat., 1 1/2 s./bain, non-fumeurs, pas d'animaux, 950$, 1er sept. Demander Pierre: 819-682-0073.

BOWMAN, 3 chambres, garage, accès à la rivière, 750 $, non chauffée, non éclairée, libre, 819-454-6610

CENTRE-ville Hull, 3 chambres, 950$, non chauffé ni éclairé, 2 stat., (819)777-7411 ou (819)918-4465.

★★★

GATINEAU, 3 chambres, maison en rangée, 10 min. d'Ottawa, bois/céramique, rénové à neuf, cour clôturée, 995$, 819-213-9998, 819-213-0722

GATINEAU, secteur Templeton, maison de 3 chambres, 1,100$. Références requises. 819-454-6610.

HAUT de maison, 2 chambres, 1er oct., **TOURAINE,** chauffé, éclairé, clim., foyer au bois, bain tourbillon, lave-vaisselle, cour très privée, idéal pour couple tranquille, non-fumeur, 950$. 819-561-3531.

HULL et GATINEAU, 2 maisons de 4 chambres à louer, www.groupedurandmanagement.com, Pierre: 819-743-1671.

HULL, près parlement et universités, maison rénovée, 2 chambres, 2 s/bains, grande cour, 1,000$, 819-684-0017.

HULL, spacieux, 3 chambres, 2 s/bain compl., 1 demi s/bain, piscine creusée, gar. double, maison style condo, faut voir! 1,900$, 1er août, 819-778-3591.

MAISON 2 étages, 2 chambres, meublée, 900$, Aylmer, 819-684-8432.

MASHAM, 3 chambres, 25 min. de Hull, près Lac Philippe, beau secteur, libre, grande cuisine, s/d'eau atenante, s/séjour, s/lavage, 1,400 pi car., très propre, échangeur d'air, chauffage électrique, s/sol semi-fini, grande cour, non-fumeur. 720$ non chauffée, non éclairée, pas d'animaux. Références. (819)456-2527.

MONT-BLEU, 44 Ravin-bleu, magnifique maison jardin, toute modernisée, bois franc, cuisine, s/bain, garage int. pour 2 voitures, s/sol aménagé, 3 chambres, 1,150$/mois, 1er sept., Fernande Sirois 819-246-1000.

PLATEAU AYLMER, Maison-jardin, 3 chambres, garage, foyer au gaz, bois franc, céramique, 1,275$, 819-918-8101 ou 819-271-9691.

530 MAISONS À LOUER

SEMI-Dét. à louer, 4 chambres, piscine, 2 min. de l'école l'escalade, 1,250$, non chauffé, non éclairé, (819)664-7313

532 MAISONS MOBILES

49 MONTÉE Chauret, secteur rural, rénovée, non chauffée ni éclairée, 650$, (819)663-1215.

534 CHALETS À LOUER

1 À 5 chambres, foyer, Lac Corbeau, sem. ou fin de sem. 819-767-2928.

1 OU 2 CHAMBRES, 4 SAISONS: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

2 CHALETS au Lac Profond à Blue Sea, spécial 400$. 819-463-2524.

CHALET à louer, bord de l'eau avec plage, magnifique vue automnale, 3 chambres, 550$/sem., 300$/weekend, 15 min. Gracefield. 819-463-0622

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d' Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC d'Argile, 3 chambres, sentiers VTT, accès à la plage, 819-962-3046.

LAC des Sables, N.-D.-du-Laus, 2 chambres, pêche, VTT, 819-767-2660.

LAC des Sables, N.-D.-du-Laus, 2 chambres, pêche, VTT, 819-767-2660.

LAC Leslie, 95 km d'Aylmer, entre Campbell's Bay et Otter Lake, roulotte 29 pi avec extension. BBQ, bateau et canot disponible. Après 18h: (819)683-1997.

LAC McGregor, chalet à louer, 500$/sem., 819-319-2142/671-7111

LAC Simon, bord du lac, près des sentiers de VTT et motoneige, 2 chambres, automne/hiver 600$/mois, Serge ou Francine, jour: 819-428-3126 ou soir: 819-428-7648.

536 VILLÉGIATURE

BONITA SPRINGS, Floride, belle maison à louer mensuellement, 3 chambres, 2 s/bains et pergola 613-852-3769, 613-233-2584, voir site: floridahome.launchfire.com

542 À PARTAGER

100% BELLE chambre, Gatineau, non meublée, 350$. 819-213-4501.

2 CHAMBRES luxueuses, Alta Vista meublées, idéal personnes âgées, tout incl., 600$/mois, 613-521-7155.

CHAMBRE neuve, 16 pi X16 pi, meublée, télé, câble Télémax, plancher de bois, stat., idéal femme non-fumeuse, libre, 375$/mois, 3 Robert Savoie, Gatineau, 819-775-8964.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

0$ COMPTANT! investisseur, CONDO neuf, 2 chambres. 819-923-5112

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, 800$/mois, Chantal: 819-772-4663.

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, à partir de 800$/mois, condo luxueux. Le Plateau, 819-665-4989.

0$ MISE de fonds, condo: possession rapide, moins cher qu'un loyer, 542$/mois et +, Chantal 819-772-4663

0 MISE fonds, condo, 2 chambres, 820$. Marc Antoine 819-923-6272.

3 MOIS gratuits! 995$ +, condo, neuf, 2 chambres + foyer, (819)661-4409

3 MOIS gratuits, neuf, 2 chambres, condo + foyer, 995$ +. 819-665-4989

819-776-4663
BRIGIL.COM

HULL, à distance de marche des bureaux gouvernementaux+UQO, plancher de béton, 2 chambres, succession, libre, nég., Robert: 819-777-5570.

O$ COMPTANT, 3 mois gratuit, à partir de 1,200$/mois, condo luxueux. 97 Ernest-Gaboury, 819-328-2371

552 MAISONS EN ONTARIO

2 CHAMBRES, maison unifam., près de la Calypso, Limoges, Dan 819-962-6554.

3 + 1 CHAMBRES, unifam., 35 min. d'Ottawa, Embrun, 259,000$. Guylaine 613-443-5112 www.studiozen.ca

819-962-6554
BRIGIL.COM

CARLETON, maison-jardin ou unifam., 1 ou 2 chambres, 613-257-4079

CONDO neuf, Orléans, location avec option d'achat, vue exceptionnelle, Aline 613-824-4059.

PETRIES, condo, 3 mois gratuits, location/achat, Lise (613)824-4059

554 MAISONS AU QUÉBEC

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, à partir de 1,200$/mois, neuf, immédiatement, secteur Hull, 819-665-4989.

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits bungalow à partir de 1,500$, 613-797-1664

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, condo, semi-dét., maison jardin, unifam. Immédiatement, 819-923-6272.

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits. Faut voir! Maison neuve. 819-661-4409.

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, jolie résidence, neuf, 819-595-4663.

0$ COMPTANT 3 mois gratuits, neuve, possession rapide. 613-277-2141

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, superbe maison neuve, 613-720-6035

0 COMPTANT pour achat de condo, semi ou unifamiliale (secteur Hull). Marc Antoine 819-923-6272.

0 MISE de fonds, 0 frais. Quadrex, 3 chambres, rénové, le moins cher sur le marché! Possibilité de remise en argent. www.sebastiencharron.com 819-328-2900.

0 MISE de fonds, 3 mois gratuits, 750$/mois/hyp. * 819-665-4989.

0 MISE DE FONDS, 3 mois gratuits, maison-en-rangée, avec garage, à partir de 1,089$/mois. 819-665-4989

0 MISE de fonds pour condo. 3 mois gratuits, semi-dét., maison jardin, unifam. ou inventaire. 613-797-1664.

3 CHAMBRES, quadrex, secteur Du Barry, complètement rénové, libre, rue De La Sarre, 129,500$, 613-791-6561.

3 MOIS GRATUITS, maison jardin, 3 chambres, garage. 0 Mise de fonds, 1,150$/mois. Renée, 613-797-1664.

NOUVELLE ANNONCE!

415$/mois et + pour 1 chambre ou 566$/mois et + pour 2 chambres location ou achat. 819-772-4663.

699$/MOIS, unifam., 3 chambres, devenez propriétaire, 819-329-1499

819-772-4663
BRIGIL.COM

AYLMER, cause de transfert, 1,500 pi car., 4 chambres, loft, garage, piscine, 299,900$, Claude Gagnon, Royal Lepage, (819)743-1117.

CANTLEY, maison neuve à construire, choix de plans, beau terrain boisé, cul de sac. www.lesmaisonsjuteau.com 819-827-4440.

DEVENEZ propriétaire pour le prix d'un loyer. Avec 0 mise de fonds. Marc Antoine 819-923-6272.

DISPONIBLE: terrain boisé (secteur Aylmer), pour maison neuve. Renée 613-797-1664.

GATINEAU, 239,000$, maison à paliers, garage double, grand terrain, 3 chambres, bois franc et céramique, disponible rapidement, Immeubles Roger Bourbonnais, courtier immobilier agréé, 819-643-1845

NOUVELLE ANNONCE!

À QUI LA CHANCE!

GATINEAU, beau semi 1990, quartier recherché: LaVérendrye, toit 2008, 3 chambres, belle grande cour, libre 1er oct., (819)664-6329.

GATINEAU, bungalow neuf, beaucoup d'extras, sur terrain 100'x134', idéal pour stationner roulotte et bateau, 819-663-6416.

GATINEAU, reprise de finance, 1,600 pi car., garage, 4 chambres, 223,000$, Claude Gagnon, Royal Lepage, (819)743-1117.

GATINEAU, semi-déc., 1,330 pi car., constr. neuve, 3 chambres, beaucoup d'options, 164,900$. Julio, Royal LePage: 819-210-4951

HULL, Le Dôme, reprise de finance, 3,000 pi car., 4 chambres, aucun voisin arrière, 367,000$, Claude Gagnon, Royal Lepage, (819)743-1117.

HULL, maison neuve, à partir de 221,000$. Renée 613-797-1664.

ÎLE de Hull, tout rénové, cour privée, 3 chambres, aucun tapis, 159,900$, libre, 819-427-8481.

MAISON-JARDIN, secteur Aylmer, à partir de 214,000$. Renée 613-797-1664.

NOUVELLE phase au Plateau du Parc, unifamiliales et semis. Renée 819-776-4663.

NOUVELLE phase, maison neuve, secteur Plateau, à partir de 221,000$, 613-797-1664.

NOUVELLE phase (Plateau). Venez choisir votre terrain et nous construisons votre maison. Renée au 819-776-4663.

PONTMAIN, bord du lac, 2 étages, vue exceptionnelle, meublé, garage, succession, 95,000$, (954)818-9959.



PRIX RÉVISÉ, maison avec revenus, 179,500$ nég., 819-243-8598.

SECTEUR Hull (Le Plateau), maison et condo modèle. Marc Antoine, 819-923-6272.

554 MAISONS AU QUÉBEC

SECTEUR très recherché dans le Plateau, unifamiliale, semi et condo. Marc Antoine 819-923-6272.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

CHALET-maison au bord de l'eau, 4 chambres, 20 min. Buckingham, voir Lac Smallian sur Google, 819-986-9670

564 CHALETS À VENDRE

À 30 min. de Gatineau, 3 saisons, bord de l'eau, 109,900$. Services immobiliers Colette Robert enr. Courtier immobilier agréé, 819-561-8058.

LAC DAME, Val-des-Monts, 4 ch. de l'Automne, chalet de 3 chambres. 819-669-9190.

LAC Heney, Haute-Gatineau, chalets à partir de 65,000$. 819-334-2531.

MONTPELLIER, havre de paix, accès 40 pi de plage lac Schryer, 129,900$, 819-777-2905.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

2 LOGIS, style High Ranch, fenêtres neuves 2009, 35 Joseph-Roy, Templeton, 220,000$ nég. 819-663-6855.

AYLMER, maison à revenus, unifam. ou maison-jardin, 819-923-5112.

MAISON à revenus ou condo neuf, 1 ou 2 chambres, qualité exceptionnelle, Pierre-Paul 819-661-4409.

MASSON, 55 ch. du Quai, triplex (construction 2003), prix fixe: 285,000$. 819-986-7345.

$ PRIX RÉDUIT!

NOUVEAU duplex deluxe sur le marché, 3 min. de marche de la station d'autobus, destination centre ville, logez-vous pour 300$ par mois, (819)663-6416.

POUR investisseurs, condo à Hull, 1 ou 2 chambres, Luc 819-923-5112.

RECHERCHE triplex pour propriétaire occupant. 819-643-1612.

RÉDUIT DE 10,000$
0$ compant, île de Hull, duplex, propio occupant ou investisseur. Logis, 2e étage loué, 850$/mois. Proprio au r.-de-ch., (425$/mois) ou louez à 850$/mois. Entièrement rénové. Nouveau bas prix, 174,900$, Robert Loyer, Les Immeubles R. Bourbonnais,819-246-1212.

572 TERRES

L'ANGE-GARDIEN, lot à bois, 217 acres. 819-669-9190.

574 TERRAINS

1 ACRE beau boisé, Seigneurie, pavé, prêt à bâtir, Manoir du Ruisseau. **(819)671-1900, (819)663-5104**

20 TERRAINS pour 2 à 4 logis, avec service, 819-643-9564, 819-665-9564

30,000 PI car., services municipaux, Rivière des Outaouais, économisez 40,000$, 109,900$, 819-360-0042

3.8 ACRES (1 acre défrichée), accès Lac McGregor, 55,000$, 819-671-2307

5 MINUTES de Fort-Coulonge, 180 pi. de front du bord de l'eau, prêt à construire, hydro, accès à la rivière Ottawa, entrée privée, 55,000$ plus taxes, nég.. (819)683-2255.

GATINEAU, 100'X135', prêt à construire, rue Chambord, 69,900$ nég., 819-360-5076.

GATINEAU, 204 Lacombe, vue panoramique, 57'X175', 125,000$ nég. 819-663-6416.

GATINEAU, 65'X132', avec services municipaux, 45,000$, (819)661-0745.

GRACEFIELD, terrain à vendre, 2,2 acres, 15,000$ nég., 819-663-2158.

HULL, centre-ville, commercial, vacant, pour du 2 étages, + ou -, 187,20 m². 83,500$, soir, 819-663-2805.

MAYO (Qc), 1 x 5 acres boisés sur lac privé; 3 terrains de 2,5 acres avec vue sur rivière La Blanche, 819-281-1881.

MONT-Cascades, 105 acres (peut subdiviser), prix à nég. 819-775-0442.

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE 53,244 pi (1,25 acres), 345 pieds de facade, zoné agricole. Prix: $15,900. Sylvain: (819)663-9595.

PERKINS, sur le lac, excellent choix de terrain boisé, 1 acre et plus, avec vue et accès au lac, chemin pavé, à partir 19,900$, plusieurs modèles de maisons usinées, (819)671-2323

PLUSIEURS terrains à partir de 20$/sem., 10 min. de Morin Heights, 438-888-4105.

RECHERCHE terrain pour triplex ou plus. 819-643-1612

TERRAIN 200 acres boisés, idéal pour chasse et pêche, à Gracefield, 150,000$. 819-665-4802

VAL-DES-MONTS, 2 terrains en pente, prêts à bâtir, financement disponible, 12,000$ ch., 819-773-7767.

601 BUREAUX À LOUER

300 à 600 pi car., 1-2-3 ou 4 pièces, voisin McDonald, boul. St-Raymond, rénové, clim., 819-771-6266.

360 BOUL. Maloney Est, Gatineau, local de 2,300 pi car., 14$/pi car., tout compris, comprenant 3 bureaux, une aire de réception, un coin cuisine et stat. Local 600 pi car. et 230 pi car. aussi disponible. Contactez: Gestion Ivan Chaput: 819-643-9896 gestion.ivan.chaput@bellnet.ca

672 ET 664 ST-JOSEPH, 200 à 1,250 pi car, 2e étage, 819-743-0663.

77 ST-Raymond, 6 stat., affiche 4x2 pi. sur bâtisse, 1er étage, 819-665-6565.

CHELSEA, 467 route 105, très bien situé, environ 650 pi car., 660$ + hydro, Nicole Murray 819-827-7765.

GATINEAU à 500 pi de la sortie St-Louis, bureaux de 920 pi car., rez-de-ch., libre immédiatement. 1,100$/mois. 819-243-6364 poste 222.

HULL, 170 St-Joseph, 450 pi car., 18$/pi car., tout incl., possibilité de 1,500 pi car. 418-550-4800.

602 BUREAUX À VENDRE

TRÈS beau local de 750 pi aménagé en bureau dans Parc industriel Gréber, près de tout: autoroute 50, Hull et Ottawa, 63,500$. 819-213-0517.

604 LOCAUX

230 boul. Aéroport, 2,000 à 6,500 pi car., aménagés, avec portes garage 14 pi., grande visibilité, 819-663-5297.

750 À 3,850 pi car., Carrefour du Casino, 725 boul. de la Carrière, très bien situé, près de Super C, SAQ Sélection, Réno Dépôt, face au Casino. 1-888-345-3997. www.carrefourducasino.com

76 LOIS (Hull), angle Des Allumettières: 1 local commercial, ± 1,500 pi car., portes de garage électr. 12x14, hauteur: 20 pi +, 1,200$/mois. Libre. 819-665-5612.

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien Le-Blanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

DÉPANNEUR AU VOLANT
Local à louer pour toiletteur avec accessoires. Grande fenêtre avec vue sur boul. de La Vérendrye. Contacter Caroline, 819-827-3354, 819-351-5840

GATINEAU, 545 Maloney Est, local à louer, environ 850 pi car. 819-669-5710, 613-868-0955.

GATINEAU, face aux Promenades, commerce ou bureau à louer, 1,000 pi car., aménagé, libre, 819-568-8815.

HULL, 167 Gamelin, 2,100 pi car. Parfait pour salon de coiffure, spa urbain, professionnels, clinique médicale, massothérapeute ou bureaux. Libre, 819-770-1020 ou 819-775-0508.

PLACE des continents (face au Boul. Maloney), Gatineau, rez-de-ch., 3,500 pi car., local sera aménagé pour salon de coiffure, commerce au détail, commerce de service. Appelez Robert Loyer, les immeubles bourbonnais, (819)246-1212

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bureaux

- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 1030, boul. St-Joseph (1 400 à 2 800 p.c.)
- 1040, boul. St-Joseph (2 500 à 3 300 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (700 à 2 100 p.c.)
- 15, Buteau (400 à 6 500 p.c.)

• Centre-ville
165, Wellington
(1 000 à 7 000 p.c.)
Plafonds 10' hauteur

Secteur Gatineau

- 867, boul. St-René Ouest (1 600 à 6 600 p.c.)

Info. : Charles Masse
613 791-2245
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com

702525518

606 ENTREPÔTS À LOUER

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150$), 16x16 (290$), chauffés ou non. 819-777-3877.

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

ENTREPÔTS/GARAGES 10x20. Hull. 135$/ mois. Spécial si loué à l'année. (819)923-6902.

ESPACES à louer int. et ext.: motos, bateaux, meubles, etc. 819-743-0608, 819-921-4055, soir: 819-281-1859.

ABONNEZ-VOUS! 613 562-0555

608 ENTREPÔTS À VENDRE

750pi DANS parc industriel Gréber, près autoroute 50, Hull et Ottawa, 49,500$. 819-213-0517.

612 COMMERCES À VENDRE

JOLI restaurant-pizzéria, 40 places, bien équipé, emplacement très intéressant, 95,000$, 819-771-1001.

RESTO-BAR, tout équipé, belle cuisine, terasse, excellent potentiel, century 21, Guy Bélanger, (613)725-7167

618 FRANCHISES À VENDRE

NUTRI-ZOO

Livraison à domicile de nourriture pour animaux de compagnie. Nous sommes une entreprise québécoise en affaires depuis 19 ans et nous recherchons de nouveaux franchisés pour l'Outaouais. Caroline 819-827-3354, 819-351-5840. www.nutrizoogat.com

622 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

HULL, bâtisse rénovée, 65 boul. Montclair, plusieurs possibilités: 329,900$. Contactez Gilles Perry 819-962-5214.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

BAR à louer, équipé, 3,500$ tout incl., Maloney E. (819)663-1532.

CLUB DES MILLIONNAIRES
recherche des gens qui veulent devenir
MILLIONNAIRE !
Aucune vente et investissement, possibilité d'aucun recrutement.
1-866-671-9932
www.clubmillionnaires.com

DOMAINE DE LA CONSTRUCTION
Contramax. Nouvelle franchise. Revenus potentiels: 25,000$/mois Investissement: 25,000$ ou participations à 1,000$, (819)271-3230

FRANCHISE de snack-bar, sans mise de fonds, pour le soir, pour personnes qualifiées. Se présenter au club Pigale, 99 boul. Gréber, entre 12h et 17h, demandez Jose.

INTERNET POUR ADULTES XXX
Partenaires d'affaires recherché(e)s. Lancement d'un nouveau concept. Revenu potentiel 50,000$+/mois Investissement 500$ à 2,500$ 819-271-4852

RÉSIDENCE personnes âgées établie depuis 13 ans, possibilité de 8 résidents, + app. au s/sol, quartier tranquille. 819-441-4388, 819-441-1319

RÉSIDENCE pour personnes âgées, Bourget, Ont., établie depuis 14 ans, 10 résidents avec possibilité de 12, + logis proprio sur terrain,1,8 acres. (613)487-4100.

RESTO équipé (100 places), prêt à opérer, Carrefour du Casino, près du Super C et SAQ Sélection, face au casino. 1-888-345-3997.

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1991 TOYOTA Corolla, 191,991 km, mécanique A1, automat., 4 portes, 4 pneus d'hiver, 1,450$, 819-503-5957.

1994 EAGLE Talon TSI, 1,100$, 819-669-3332.

1994 TOYOTA Paseo, manuelle, toit ouvrant, 1,400$, 819-827-0530.

1996 PONTIAC **GrandAm**, très très bon état, 1 proprio, pas de rouille, nouvelles pièces, 175,000 km, int. comme neuf, **2,400$, 613-866-7223**.

1997 ESCORT, 203,000 km, 1,195$, **Galipeau Auto** (819)643-0238

1998 CIVIC, freins neufs, très bon état, 2,900$, 819-663-2605.

1999 CONCORDE, 199,000 km, très bon état, 1,600$, (613)291-1582

1999 OLDSMOBILE Intrigue, 1,999$, financement disponible, 819-773-0584

2000 CHRYSLER Intrepid, 1,999$, financement disponible, 819-773-0584.

2000 COROLLA, 143,000 km, 3,995$, **Galipeau Auto**, (819)643-0238

2000 F-150 2X4, 177,000 km, 3,995$, **Galipeau Auto** (819)643-0238

2000 GRAND Marquis, 131,000km, 3,995$. Denis Auto, 819-643-5262.

2000 PONTIAC Sunfire, 4 portes, clim., 2,900$ nég. 819-318-1233.

2001 HYUNDAI Sonata, 2,499$, financement disponible, 819-773-0584.

2002 ACCENT GSi 127,000 km, 2,995$, **Galipeau Auto**, 819-643-0238

2002 CHEVROLET Cavalier, 2,499$, financement disponible, 819-773-0584

LIQUIDATION
2002 Echo, 189,000 km, 2,995$
2002 Protégé, 156,000 km, 2,795$
2001 Echo, 131,000 km, 3,495$
2000 Ranger, 204,000 km, 2,995$
2000 Alero, 131,000 km, 2,295$
1998 Geo Metro, 130,000 km, 1,185$
1994 F-150, 229,000 km, 2,995$
E. FLEURY AUTOMOBILE
349 MAIN, (819)663-5888

704 AUTOMOBILES

2000 BMW 323i, automat., 97,000 km, 1 proprio, 12,900$, 819-246-0551.

2002 MAZDA Protégé LX, manuelle, très propre, 4,000$, 819-669-5849.

704 AUTOMOBILES

2001 MAZDA Protegé, automat., antirouille, 4 pneus d'hiver, 4,500$, 819-329-3326.

2001 MAZDA Protegé ES, 2,0 L., manuelle, cause maladie, nég., 133,000 km, 819-503-1736.

2002 MUSTANG, certifiée, rouge, 7,900$, 819-243-0984.

2002 SANTA FE, 165,000 km, 4,995$, **Galipeau Auto** (819)643-0238

2003 CIVIC, manuelle, 4 portes, impeccable, tout équipée, aileron, clim., CD, 5,800$ nég., 819-743-9087.

2003 COROLLA, clim., 146,000km, 5,995$, Denis Auto, 819-643-5262.

2003 HUMMER H2, 105,000 km, tout équipé, 28,500$, (819)329-3550

704 AUTOMOBILES

2003 LINCOLN LS, 61,000 km, tout équipé, cuir, 4 pneus d'hiver sur jantes, 12,500$ nég., 819-661-6378.

2003 PT Cruiser, clim., 85,000km, 5,995$, Denis Auto, 819-643-5262.

2003 SUBARU Outback, manuelle, 195,000 km, 7,000$. 819-827-7445

2004 COROLLA, automat, 65,000km, 10495$ clim Denis Auto 819-643-5262

2004 GRAND AM SE, 77,000km, 5,995$, Denis Auto, 819-643-5262.

2004 MAZDA 3, automat., 6,995$, 819-243-5003.

2004 MAZDA 3, manuelle, clim., toit ouvrant, vitres et portes électriques, 8,400$, 819-360-3029

Spéciaux sur véhicules à moins de 5 000 $

Idéal pour bricoleur ! À vous d'en profiter

1996 Mercury Sable familiale — 999$*
Beige (P5494A) — 168 562 km

1998 Chevrolet Malibu — 1 299$*
Beige (P5622A) — 213 665 km

1999 Ford Escort — 1 395$*
Vert (P5611A) — 183 302 km

2001 Chevrolet Malibu — 1 495$*
Argent (P5542A) — 232 642 km

1998 Ford Windstar — 1 695$*
Rouge (M8448B) — 131 720 km

1993 Oldsmobile 98 — 1 995$*
Bleue (P5070B) — 186 177 km

2000 Chevrolet Malibu — 1 995$*
Vert (M9601A) — 169 137 km

2000 Hyundai Elantra — 2 295$*
Argent (P5246A) — 147 453 km

2000 Ford Focus — 2 695$*
Rouge (P5591A) — 191 250 km

1999 Ford Escort SE — 2 799$*
Bleu (P5200A) — 116 477 km

1999 Mazda Protegé — 2 995$*
Vert (P5506A) — 116 477 km

2002 Pontiac Sunfire — 2 995$*
Argent (M9566A) — 99 555 km

2004 Ford Freestar — 2 999$
Vert (M6324A) — 106 300 km

2002 Nissan Sentra — 4 395$*
Argent (M9566B) — 100 551 km

2003 Mazda B2300 — 4 565$*
Beige (M9535A) — 117 278 km

2004 Ford Focus — 4 775$*
Beige (M9558A) — 104 688 km

2004 Hyundai Elantra — 4 995$*
Bleu (M9560A) — 73 845 km

Mont-Bleu Ford, c'est plus qu'un concessionnaire



Jacques Lamarche
Directeur des ventes

FORD Mont-Bleu
375, boul. Maloney Ouest
Gatineau • 819 669-0111

(*À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation. Ces véhicules sont vendus tel quels, sans inspection, sans garantie. Tout achat est final.)

828528949

704 AUTOMOBILES

2004 SAAB 2.0T, 98,000 km, 7,995$, **Galipeau Auto** (819)643-0238

2004 SUBARU Legacy Wagon SE, #10-021AA, automat., tout équipé, pour info: 819-918-7286. Subaru Outaouais, 819-777-1256

2004 VIBE, 115,000 km, excellent état, manuelle, pneus d'hiver neufs, 9,000$ nég., 819-595-3545

PLUS DE 150 AU CHOIX — Le centre de 2e chance de l'achat automobile

PRINCIPALE AUTOMOBILE

AUTOMATIQUE

2000 ACURA 1.6 EL, équipé, 118 345 km	4 950 $
2002 CHEVROLET CAVALIER Z24, 88 700 km	4 950 $
2003 DODGE SX 210, équipé, 131 782 km	3 495 $
2003 HONDA CIVIC, équipé, 143 242 km	6 995 $
2004 CHEVROLET MALIBU, équipé, 146 111 km	4 995 $
2005 HYUNDAI ACCENT, équipé, 122 100 km	4 995 $

MANUELLE

2000 HONDA CIVIC, 3 portes, 206 320 km	2 995 $
2001 ACURA 1.7 EL, cuir, toit, 163 930 km	5 995 $
2002 MAZDA PROTEGÉ 5, équipé, 110 464 km	5 995 $
2003 CHEVROLET CAVALIER, 2 portes, 110 010 km,	4 495 $
2003 HYUNDAI TIBURON, GT-V6, 132 000 km	6 995 $
2004 MAZDA3 SPORT, équipé, 74 800 km	10 995 $

SUV-VAN-4X4

2001 HONDA ODYSSEY, équipé, 151 000 km	5 995 $
2002 FORD EXPLORER 4X4, équipé, 152 994 km	6 995 $
2002 MAZDA TRIBUTE, automatique, 190 200 km	5 495 $
2002 BUICK RENDEZ-VOUS 4X4, 102 668 km	6 495 $
2003 PONTIAC MONTANA ALLONGÉ, 110 850 km	5 995 $
2005 MAZDA B-3000, 5 650 km	12 995 $

(Plus taxes et immatriculation)
1895 St-Louis, Gatineau Achat – Vente – Location
www.automobileprincipale.com
819 568-AUTO 2886
829528880

2005 CHEVROLET Aveo 5, 44,000 km, 4,995$, Denis Auto, 819-643-5262

2005 ECHO 5, automat., clim., 64,000 km, 9,995$, Denis Auto, 819-643-5262

2005 MAZDA 3 GS Sport, 71,000km, 8,995$, Denis Auto, 819-643-5262.

2005 RIO, automat., clim., 65,000km, 5,995$, Denis Auto, 819-643-5262.

2005 RX-8, équipée, cuir, clim., toit, automat., 39,000km, 14,995$, Denis Auto, 819-643-5262.

2005 TOYOTA Corolla SE, manuelle, 107,000 km, 7,500$, 819-281-1226.

2005 TOYOTA Echo LE, #T-001, automat., 77,000 km, info: 819-918-7286. Subaru Outaouais, 819-777-1256

2006 CIVIC, automat, clim., 32,000km, 14,995$, Denis Auto, 819-643-5262.

2006 FOCUS ZX4, automat., 17,000 km, 8,495$, Denis Auto, 819-643-5262

2006 PURSUIT, clim., 59,000km, 6,495$, Denis Auto, 819-643-5262.

2006 SUZUKI Aero, #10081A, tout équipé, manuelle, 83,000 km, pour info: (819)918-7286. Subaru Outaouais, (819)777-1256.

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + 34 AV. GATINEAU À GATINEAU **Jacques Auto** (819)**568-5433.**

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

1992 MAZDA MPV, V6 automat., propre, 875$, (819)669-8936.

2005 FORD Freestar, 68,000km, 9,995$, Denis Auto, 819-643-5262.

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

1994 RANGER, 4 cyl., manuelle, 1,250$, (819)669-8936

1995 DODGE RAM 2500, V8 Magnum, 5.9L, KingCab, boîte 8 pi, automat., suspension renforcée, vert forêt, 292,000 km, très bon état, excellent camion de travail,2900$,819-923-1421

2005 FORD F-150 XL, Kingcab, 5.4 L Triton, clim., 158,000 km, 9,995$, Denis Auto (819)643-5262

2005 FORD Ranger Edge, 44,000 km, 9,995$, Denis Auto (819)643-5262

2005 HYUNDAI Tucson, 80,000 km, 9,995$, Denis Auto (819)643-5262

2006 DAKOTA Kingcab, 68,000 km, 10,495$, Denis Auto, (819)643-5262

2006 ESCAPE, équipé, 65,000 km, 14,995$, Denis Auto, (819)643-5262

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1999 F-150, Ford XLT, club cab, mécanique A1, 3,950$ nég.,beige immaculé 200,000km+8 pneus, 819-771-7006.

2000 EXPLORER, 93,000 km, 5,995$, **Galipeau Auto** (819)643-0238

2006 F-150, 4X4, 90,000 km, avec boite, 17,500$, 613-292-9678.

2006 JEEP Liberty 4x4, 76,000 km, 15,995$, Denis Auto (819)643-5262.

2007 SILVERADO 1500 Kingcab 4x4, 57,000 km, tout équipé, 21,995$, Denis Auto (819)643-5262

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

2008 FORD Ranger, 4 portes, 8,000km, 16,800$ nég., 819-360-9312

MEGA AUTOMOBILE.COM

AUTOMOBILES

2006 Civic Coupe, 87112 km, (27562)	12,950$†
2008 BMW 328 I, 0634 km, (28299)	32,850$†
2005 Mazda3, 114792 km, (27834)	8,970$†
2007 Eclipse Spyder GS Convert, 32604 km, (25752)	22,850$†
2009 Altima 2.5S, 32852 km, (28318)	22,650$†
2006 Vibe AWD, 44355 km, (28152)	13,980$†
2008 Corolla CE, 44997 km, (27487)	14,950$†
2006 Volvo S60 AWD, 85760 km, (27939)	19,870$†
2008 Prius Hybrid, 81618 km, (28330)	19,850$†
2006 Charger, 80093 km, (28009)	13,950$†
2008 Magentis Optima LX, 62077 km, (27409)	11,850$†
2007 Solara SE Coupe Convert, 15538 km, (27431)	26,970$†
2008 Accent, 38781 km, (27870)	11,480$†
2005 Echo, 95628 km, (27780)	7,860$†
2006 Saturn Ion Coupe, 43794 km, (27633)	8,970$†
2008 Scion XB, 39622 km, (26777)	19,950$†
2005 Mini Cooper, 68928 km, (28100)	16,850$†
2008 Sonata GL, 56600 km, (28325)	12,970$†
2006 Volvo XC70 AWD, 81252 km, (28122)	18,980$†
2007 Versa, 57187 km, (26841)	12,950$†
2008 Jetta 2.5, 62715 km, (28238)	16,850$†
2006 Matrix, 91054 km, (27925)	9,970$†
2005 Saab 9-2X AWD, 76141 km, (28083)	11,650$†
2008 Pontiac G5 Coupe, 23107 km, (28439)	11,950$†
2006 Miata MX5 Convert, 53323 km, (27533)	21,890$†
2007 BMW Z4 SI Convert, 36992 km, (27996)	35,950$†
2005 Smart Fortwo CDI, 68774 km, (27439)	11,950$†
2007 Cobalt LS, 50334 km, (26662)	10,970$†
2005 Grand-Prix GT, 96253 km, (27842)	10,980$†
2008 Focus SE, 55489 km, (28326)	13,450$†

CAMIONS/MINIVAN/SUV

2005 Terraza, 67246 km, (28423)	11,950$†
2009 Murano S AWD, 34434 km, (28045)	32,970$†
2007 Xterra X 4WD, 41171 km, (28287)	23,890$†
2006 Cayenne AWD, 51903 km, (28298)	39,850$†
2008 Toyota RAV4 4WD, 42413 km, (27852)	24,640$†
2006 Mazda5, 59824 km, (28420)	13,870$†
2009 Sienna LE, 47748 km, (28044)	27,870$†
2009 Ford E-350 XLT Super Duty, 39496 km, (28328)	26,880$†
2006 Escape XLT 4WD, 84679 km, (27585)	13,450$†
2007 Explorer XLT 4WD, 82587 km, (27995-A)	17,850$†
2006 Tribeca B9 AWD, 65425 km, (28282)	23,650$†
2006 BMW X3 I AWD, 48650 km, (28301)	33,850$†
2007 Ford Ranger Sport, 56636 km, (28407)	14,480$†
2006 Canyon, 48265 km, (28191)	10,950$†
2009 Frontier SE 4X4, 13992 km, (28316)	29,970$†
2005 Honda CR-V 4WD, 97394 km, (28192)	14,380$†
2009 Santa Fe GLS 4WD, 37025 km, (28345)	22,880$†
2007 Ford F-150 FX4 Mega Cab 4X4, 47281 km, (28210)	27,890$†
2008 Highlander 4WD, 45581 km, (27913)	28,850$†
2005 Jeep TJ Sport 4WD, 68686 km, (27958)	15,840$†
2007 Escalade EXT AWD, 33610 km, (28311)	49,860$†
2008 Saturn VUE XE, 87376 km, (28331)	15,970$†
2008 Pathfinder 4WD, 59107 km, (28182)	25,850$†
2006 Mazda B4000 4X4, 76732 km, (27604)	14,460$†
2007 Lexus RX350 AWD, 58578 km, (28198)	35,840$†
2006 Outlander, 59771 km, (28386)	13,850$†
2008 4Runner SR5 4WD, 42643 km, (28285)	29,850$†
2006 Nissan X-Trail SE 4WD, 94234 km, (28151)	14,870$†
2008 Montana SV6, 61774 km, (27637)	14,850$†
2008 Saturn VUE XE, 87376 km, (28331)	15,970$†

(† À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier.

819 770-2277 AUTO
1261 boul. St-Joseph, Hull
831528881

712 VÉHICULES À LOUER

TRACTEUR de ferme à louer pour l'automne, 2008 New Holland, air clim., 2 sièges, 819-457-1687.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0.00$ À 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★★★
$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

500$ à 5,000$ pour voitures, camions, roulottes. Meilleur prix, 819-962-3257.

★★★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

ACHETONS voitures/métaux pour ferraille. Recyclage de métaux Gatineau, 819-663-6768

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1 MOTEUR 440, avec transmission (1973); 2 moteurs 340 (1969-1971), 4,500$, Michel 819-213-2233, 819-643-1860.

718 MOTOCYCLETTES

1984 HONDA Nighthawk 750, inspection août, 1,200$ nég., (819)360-9312

1985 SUZUKI, 750 cc, GSGSX, Katana, 2000$, (819)351-3404

2001 YAMAHA Venture Royal Star, voir annonce no. 315788 sur cvendu.ca, code postal: J8P 7V1.(819)665-0200



2005 BOULEVARD S40, 650 cc, 6,300 km, 4,200$, (819)827-4095.

2006 SCOOTER Kymco 50cc, 3,500 km, 1,550$ nég. 819-771-1247.

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

1974 WESTFALIA, nouveau moteur toit ouvrant, 10,200$, 819-671-7513

1977 GOLDEN Falco, 27pi, remise et patio 8x27 incl. 3,700$. 819-827-9183.

1990 MOTORISÉ Ford F-350, 1994 Feefwheel, vélos et autres 34 rue Claire app. 8, (Pointe-Gatineau)

1995 BONAIR 21C, avec auvent, couche 5, douche et bain, four micro-onde, système de son, 4 pneus neufs, très bon état, 4,900$. 819-671-2323.

1998 AEROLITE, 25RBH, 25 pi, 7 places, auvent, clim. et chauffage incl., avec poêle, réfrig., propane électr., impeccable, 9,500$, 819-983-1154

2000 À SALETTE BONAIR, 19 pi, idéal pour voyager, très bonne condition, 10,500$ (819)457-2830



2000 TERRY, 25 pi., 2 portes, rallonge, 10,800$, (819)243-1268.

2004 ROULOTTE Trail Cruiser hybride 23 pi, 12,995$ nég., 819-986-3141.

NOUVELLE ANNONCE!
2005 ROULOTTE TrailCruiser 23 pi, 14,900$, (819)243-3014.

NOUVELLE ANNONCE!



2006 COACHMEN, 2 extensions, 21,000 milles, 94,900$,(819)568-3632



2006 WINNEBAGO, tout équipé, 2 rallonges, 69,900$, 819-671-4786.

2007 FOURWINDS 30, 2 rallonges, tout équipée, +dînette, 819-663-7047.

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

PETITE roulotte 10 pi, légère, très propre, 1,800$, (819)328-2595.

ROULOTTE 33 pi, excellent état, sur magnifique terrain au Camping Paris, Bowman (Val-des-Bois), 45 min. de Gatineau, beaucoup d'extra, 6,000$ nég., (819)456-2220, (819)665-4187.

722 REMORQUES

REMORQUE 4x8, utilitaire, 850$ nég. (819)775-2057.

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2000 YAMAHA, 400 cc, automat., parfait état, 3,700$ nég., 819-643-9944.

2001 HONDA 400X, 2,900$ nég.. Marc au 819-213-1412.

2004 HONDA foreman, 450, 4x4, 17,000 km, tout équipé pour l'hiver, chenillette d'hiver, pelle à neige, pneus neufs avec crampons, 8,000$, (819)428-7334



VOUS VENDEZ VOTRE VTT ?

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE

19,98 $ * pour 7 jours
ou
29,99 $ * avec photo
+ 30 jours sur
www.cvendu.ca

Informez-vous au
613-562-0222

* Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent

728 NAUTIQUE

1984 IMPERIAL, 20 pi, 4 cyl. int., beaucoup de pièces neuves, prix à discuter, 819-921-6772.

1989 BAYLINER 2755, très bon état, très propre, 13,500$, (819)743-5658.

1991 FISHER, 16 pi, 40 forces Mercury,vivier, volant, toile de transport, pneus neufs, plancher de vynil, excellente condition, soir 819-775-6603

1996 PONTON 20 pi Princecraft, Versaille, semi-campeur, tout équipé avec moteur Johnson 50 forces, toit et panneau neufs, excellent état, 11,900$. 819-671-2323.



2004 PRINCECRAFT SP176 SE, 115 Optimax, 25,000$ nég. 819-669-1022.

ATELIER POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

PLUSIEURS bateaux neufs et usagés en inventaire. Hors-Bord Lafontaine, 1-800-567-0546.

PONTON de 30 pi, 4,000$, besoin d'un peu d'amour! 819-827-9468, 819-213-5519.

PRINCECRAFT 142, moteur 25 forces avec remorque, 5,500$ (819)766-3016

TOITS DE BATEAU MARC
819-775-6835
toits et toiles sur mesure



VOUS VENDEZ VOTRE BATEAU ?

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE

19,98 $ * pour 7 jours
ou
29,99 $ * avec photo
+ 30 jours sur
www.cvendu.ca

Informez-vous au
613-562-0222

* Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

1983 CHARGEUR articulé, Bob Cat 2000, très bon état, (819)778-3576.

1992 «BACKHOE» Case 480F, 4x4, 8,000h, incl. remorque, (819)457-9599

1992 FORD, 4X4, dompeur, automat., F-350 renforcé, (819)778-3576

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

2008 TRACTEUR New Holland TC34, 90 hres, cabine chargeur, chauffrette, 2 sorties d'huile, 26,900$. 819-986-2223

2 TRACTEURS: 1989 MF253, 55c.v., 3,500$ avec chargeuse, 14,000$; 2004 MF 471, 75 c.v., 2,000h, avec chargeuse, 30,000$. Nettoyeur d'étable Iberville, 265 pi de chaîne, moteur neuf. (819)983-3134



BACKHOE, Challenger 2007, 376 heures, avec P.T.O./hydrostatique, (819)665-2301.

ÉQUIPEMENT agricole à vendre, 819-790-7015.

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

AVIS DE DÉCÈS



MME IRÈNE DESJARDINS
est décédée le jeudi 27 août 2009, à l'âge de 91 ans. Elle était la fille de feu Eugène Parisien et de feu Eucharista Gravelle. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Paul Desjardins. Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Maria, Lucia, Priscille et Noëlla. Elle laisse également son filleul Jacques (Diane) et plusieurs neveux, nièces et amies. Elle fut prédécédée par ses frères et soeurs: Cécile, Aimé, Annette, Armand, Germaine, Yvonne et Lucien.

La famille invite parents et amis le lundi 31 août 2009 de 19h à 21h. Les funérailles auront lieu le mardi 1er septembre 2009 à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes (435 ch. Montréal, Ottawa).

En mémoire d'Irène des dons à la Fondation de l'Hôpital d'Ottawa département de la leucémie seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements veuillez contacter la

MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER
613-241-3680

Dignité

Un don en leur mémoire

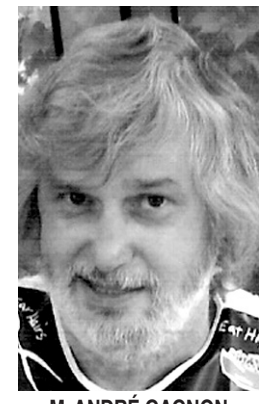
Fondation pour les aînés de l'Outaouais
819 777-3595
fao@vl.videotron.ca

LA FAMILLE CHATELAIN a le regret de vous annoncer le décès de



Mme Laurette Chatelain
(née Simard)
de Plantagenet, autrefois de Curran, Ont., décédée paisiblement le samedi 29 août 2009, à l'âge de 77 ans. Elle était la chère épouse de feu Camille Chatelain; la fille de feu Aldebert Simard et de feu Marie-Jeanne Guindon; la mère bien-aimée de Diane Lavigne (Gary Hamilton), Jean-Guy (Nicole Bourdeau), Jacques (Sylvie Séguin), Pierre (Pauline Groulx) et Sylvain (Lorraine Foucault); la grand-mère adorée de neuf petits-enfants: Joël, Nathalie, Sébastien, Eric, Jessica, Channelle, Carl, Tina, Dominique et de cinq arrière-petits-enfants: Sabrina, Isabelle, Mélodie, Noémie et Mélodie. Lui survivent également un frère et cinq soeurs: Fernand, Cécile (feu Paul Lavallée), Jeannine (feu Eliodore Chatelain), Odette Chatelain, Eglantine (Gerry Mainville) et Georgette (Denis Lapointe), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Elle fut prédécédée par trois frères: Rhéal, Jean-Louis et Lorenzo; deux soeurs: Liette et Carmen. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS**, 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., (613) 679-2802, le mardi 1er septembre 2009, de 14h à 17h et de 19h à 21h, mercredi à compter de 9h30. Un service religieux aura lieu le mercredi 2 septembre 2009, à 11h, en l'église St-Luc à Curran; inhumation au cimetière paroissial. Un merci spécial à l'équipe du docteur Trottier de l'Unité des soins intensifs de l'hôpital Montfort pour son dévouement et les bons soins prodigués à notre mère. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: 613-679-1356 ou par courriel: lamarre.fils@citenet.net

LA FAMILLE GAGNON a le regret de vous faire part du décès de

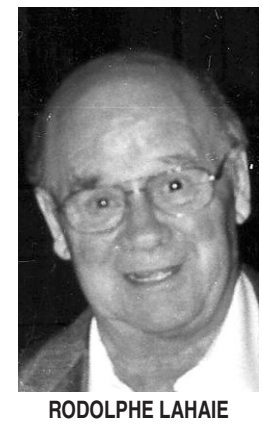


M. ANDRÉ GAGNON
décédé le 25 août 2009, à l'âge de 61 ans. Il est prédécédé de ses parents: feu Aurèle Gagnon et feu Annette Dalpé. Il laisse dans le deuil ses enfants: Marianne (Guy) et Estelle (Gino) ainsi que ses petits-enfants Mathieu et Gabriel. Il laisse également plusieurs frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces, ainsi que de nombreux ami(e)s.

Un service liturgique a eu lieu dans l'intimité familiale.

La direction des funérailles a été confiée aux
JARDINS DU SOUVENIR
819-778-1515

REMERCIEMENTS



RODOLPHE LAHAIE
Très sensibles aux nombreuses marques de sympathie et au réconfort de votre amitié lors du décès de Rodolphe, son épouse et ses enfants vous remercient et vous assurent de leur sincère gratitude. Les personnes ayant omis de signer le registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

tel-aide Outaouais

La ligne d'écoute dans notre région

La souffrance peut s'exprimer par des mots, des pleurs et aussi par des silences. Peu importe comment vous exprimez vos émotions, nous savons y faire face à Tel-Aide Outaouais.

613.741.6433 ou 819.775.3223
1.800.567.9699 (Outaouais québécois rural)
plume@tel-aide-outaouais.org
www.tel-aide-outaouais.org

AVIS DE DÉCÈS



JÉRÉMIE LEVAC
Jérémie Levac a perdu son combat contre la dystrophie musculaire de Duchesne le vendredi 28 août 2009, à l'âge de 17 ans, chez-lui à St-Bernardin, entouré de son père Sylvain Levac, sa mère Sylvia Levac (née Smits), ses deux soeurs: Evelyn et Monica ainsi que sa marraine bien-aimée Céline Levac. Il était le petit-fils adoré de Gertrude Levac (feu Réjean) et de Dora Smits (feu John).Lui survivent également plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier l'équipe neuromusculaire de CHEO ainsi que le personnel des soins à domicile, tous les bénévoles pour leur dévouement et bons soins ainsi qu'à la remarquable équipe de Rogers House.

La direction des funérailles à été confiée au **SALON FUNÉRAIRE BERTHIAUME LTD**. 416, rue McGill, Hawkesbury, Ontario (877) 632-8511

La famille invite parents et amis à la salle Paroissial de St-Isidore, au 4548 St-Catherine à St-Isidore, Ontario, le lundi 31 août 2009, de 14h à 17h et de 19h à 22h et le mardi 1er septembre 2009, à compter de 10h. Les obsèques auront lieu en l'église St-Bernard de Fournier le mardi 1er septembre 2009, à 11h.

Pour ceux qui le désirent des dons à la Fondation Roger House, au 399 Ch. Smyth, Ottawa, Ontario, K1H 8L2, seraient appréciés.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le 613-632-1065 ou visitez notre site Internet www.salonfunerairereberthiaume.com



SACRÉ-COEUR DE JÉSUS
Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

Sylvie

AVIS DE DÉCÈS



MME CARMEN PROVENCHER
de Papineauville est décédée le vendredi 28 août 2009 à l'âge de 84 ans. Tendre conjointe de J. Claude Groleau; fille de feu Rosario Provencher et de feu Angelina Michaud; elle était la chère soeur de Guy. Elle fut prédécédée par deux soeurs, Rolande (Jean-Guy) et Jeannine (feu William) ainsi qu'un frère, Yvan (Manon). Lui survivent également un beau-frère ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s.

La direction des funérailles à été confiée au **Complexe Funéraire de la petite-Nation, Shields Berthiaume Inc.**, 101 rue Principale, St-André-Avellin, Québec (819)983-6616.

Les obsèques auront lieu en la chapelle du complexe funéraire le jeudi 3 septembre 2009 à 11h.

La famille sera présente à la chapelle à compter de 10h15 pour recevoir vos condoléances.

Mise en niche au columbarium de St-André-Avellin.

Un merci spécial au Dr Sylvie Charbonneau, à l'infirmière Manon Cardinal ainsi qu'à tout le personnel du CLSC-CHSLD Petite-Nation pour les bons soins prodigués à Mme. Provencher.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons peuvent être faits à l'association de votre choix.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le 819-983-6865 ou visitez notre site internet:
www.mfshieldsberthiaume.ca

SHIELDS BERTHIAUME

Maison funéraire
Shields Berthiaume
101 rue Principale
St-André-Avellin, Québec
(819)983-6616

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

M.A

AVIS DE DÉCÈS



BETTY CHRÉTIEN

d'Ottawa est décédé le 27 août 2009 à Ottawa. Elle fut ancienne fonctionnaire du Ministère de l'énergie mines et ressources du gouvernement canadien, où elle a oeuvré pendant près de trente ans. Elle fut un modèle exceptionnel pour les jeunes surtout pour sa promotion de l'éducation. Elle était la fille de feu Joseph Chrétien et de feu Adèle Robillard. Elle laisse plusieurs neveux et nièces dont John Chrétien (Leanne Chambers), Jacqueline Bernard (Philippe décédé), Gilbert Chrétien (Monique), Jean-Guy Chrétien décédé (Rachelle), Odette Etchelecou (Michel), décédée Nicole Larose (Richard), Henri-Claude Chrétien (Michèlle), Francine Lalonde (Dr Raymond Bélanger), Georges Rochon décédé (Lorraine), décédé Gérald Rochon (Jeannine), Huguette Labelle (Arthur Kroeger, décédé), Chantal Labelle (Paul Chambers), Pierre Labelle et Catherine Labelle-Chambers.

Elle fut prédécédé par sa soeur Aurore Rochon et ses frères: Ovila, Léo, Victor, Elzéar, Roméo, Aurèle et Willie.

Les funérailles auront lieu le mercredi le 2 septembre à 14h, en l'église Ste-Trinité, Rockland, Ontario.

Des dons à l'Université d'Ottawa seraient appréciés. Par téléphone 613-562-5800 poste 3417 ou en ligne à http://www.fondsannuel.uottawa.ca

Pour de plus amples renseignements communiquer avec la:
MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS
ROCKLAND, ONT. 613-446-4691
Condoléances et Dons au
www.maisonfunerairebrunet.ca

AVIS DE DÉCÈS



DENIS HUBERT

est décédé à Val-des-Monts,le dimanche 23 août 2009 à l'âge de 44 ans, suite à une longue maladie causé par un accident de travail. Il était l'époux de sa belle brune Francine Hubert (Chaussé) et fils de feu de Roma Hubert ainsi que Céline Wilson. Outre, il accompagnera sur le chemin de la vie son fils unique Jean-Francois Servant (Hubert), son amie de coeur Cindy Legault et ses fidèles compagnons Roupy et Molson.

Il laisse dans le deuil ses soeurs: Isabelle (Francois), Huguette (Réjean), Francine (Mike),Carmen, Madeleine et sa soeur de feu Andrée Hubert ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes neveux,nièces,cousin(e)s et ami(e)s.Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu à 14h, le 2 septembre 2009 à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. Lavérendrye O. à Gatineau.

Un gros merci au travail incroyable du Dr Anne Dubé et toute son équipe du CLSC de Val-des-Monts. Pour ceux qui le désirent,des dons pour le CLSC de Val-des-Monts serait bien appréciés.

Bon voyage,tu va nous manquer
On t'aime.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu le 2008 à h à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de

Pour ceux qui le désirent, des dons à seraient appréciés

La famille désire remercier le personnel du pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

REMERCIEMENTS

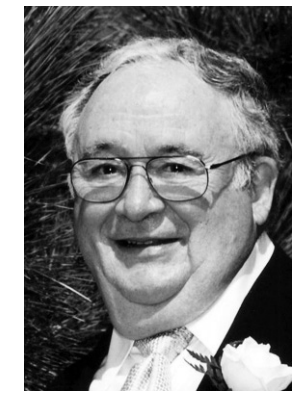


MARTIAL MORIN

Votre témoignage de sympathie nous fut d'un grand réconfort lors du décès de Martial, le 31 juillet dernier, et nous vous en remercions du fond du coeur. Votre soutien moral nous fut aussi d'un grand secours tout au long de sa maladie. Nous désirons adresser également un merci très spécial à notre mère Gracia dont nous aimerions ici souligner le dévouement. Que chacune des personnes concernées trouve ici l'expression de notre gratitude à son égard.

La famille Morin

AVIS DE DÉCÈS



DR JEAN-MARIE ROCHEFORT

est décédé à l'hôpital Memorial de Sudbury le 28 août, 2009 à 83 ans. Il laisse dans le deuil son épouse, Claudette Contant. Il était le père bien-aimé de cinq filles: Hélène Rochefort (Bill Weber) de Burlington ON, Johanne Mathieu (Denis) de North Bay ON, Nicole Mulroney (Barry) de Timmins ON, Christine Rochefort d'Ottawa, ON, et de Michelle Rochefort (Réal DeBlois) de Québec, QC ainsi qu'un beau-fils David Kowch (Jennifer) de Courtice ON et sa belle-fille Patricia Kowch. Il laisse également ses frères et soeurs: Jacques de St-Catherines, QC, Guy (Ann) de Chateauguay, QC, Gisèle (Claude Trudel) de Welland, QC, Ghislaine (George Parent) et Oscar de Cardinal, ON, ainsi que de nombreux neveux et nièces. Jean-Marie fut prédécédé par ses parents: J.Oscar Rochefort et Clémentine, née Barrette, ainsi qu'un petit frère Gérald.

En juin 1956, après avoir complété son internat à Chicoutimi, Jean-Marie reçu son diplôme de docteur de médecine de l'Université Laval à Québec. Il retourna alors à North Bay, ON, afin d'établir sa propre pratique de médecine soit de famille et de la chirurgie. Il se dévoua à sa pratique ainsi qu'aux services des hôpitaux de la ville pendant plus de cinquante ans.

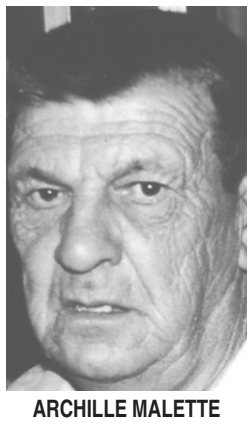
De plus, il fut recherché par de nombreuses industries minières et forestières comme conseiller en médecine industrielle. À la fin du siècle, il ferma son bureau mais continua d'assister à la chirurgie de l'hôpital Général de North Bay et se porta volontaire d'être précepteur des étudiants de la nouvelle école de médecine du nord de l'Ontario. En 2008, il fut accordé le Glen Sawyer Service Award par l'Association médicale de l'Ontario en reconnaissance de sa contribution significative à la profession médicale.

Dans ses moments de détente, il aimait voyager. Chef de cuisine accompli et taste-vin averti, il se plaisait à créer des véritables festins pour sa famille et ses amis. Sa grande générosité était discrète. Son chalet et ses bateaux de pêche, au Lac Kipawa, était souvent disponibles à la grande famille et amis.

La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE MCGUINTY**, 591 rue Cassells, North Bay, ON., (705) 472-8520, le lundi 31 août et le mardi 1er septembre entre14h à 16h et 19h à 21h. Une messe commémorative sera célébrée à l'église St. Thomas d'Aquin à Astorville, ON. mercredi matin, le 2 septembre à 11h.

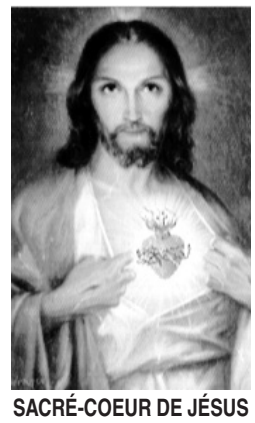
Des dons peuvent être faits à la Fondation du nouvel hôpital régional de North Bay ou à la messe. Des cartes et des messages sympathies seront disponibles au salon funéraire.

21e ANNIVERSAIRE



ARCHILLE MALETTE
Le temps passe mais il n'effacera jamais de mon coeur ce que tu as été pour moi. Veille sur moi, ta famille et ceux qui t'ont aimé.

Avec amour ta fille Paulette et ton gendre Dave



SACRÉ-COEUR DE JÉSUS
Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

S.P.

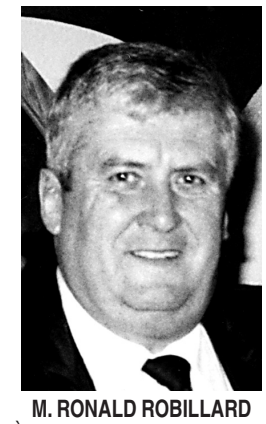
1er ANNIVERSAIRE



MADELEINE MADORE
En cette première année de deuil rappelons nous les qualités de cette grande dame.
Chère épouse, mère, grand-mère et arrière-grand-mère, il ne se passe pas une journée sans que nous pensons à toi. Tu nous manques encore tellement. Ton visage, ta voix et ton sourire sont gravés à jamais dans nos coeurs. Notre plus grande consolation est de savoir qu'un jour nous serons de nouveau ensemble.

Nous t'aimons,
La famille

10e ANNIVERSAIRE



M. RONALD ROBILLARD
À la douce mémoire de Ronald, décédé le 31 août 1999. 10 longues années se sont écoulées sans que nous revoyions ton visage tant aimé. Si tu savais le vide que ton départ a causé dans nos coeurs. Parents et ami(e)s, ayez une pensée pour lui. Papa veille sur nous et tes petits-enfants (Zacharie et Olivia). Nous ne t'oublierons jamais.

Lise, Rocque et Rachelle

Allô prof : des services GRATUITS d'aide aux devoirs offerts à la grandeur du Québec!
Montréal (514) 527-3726
Québec (418) 843-5355
Extérieur 1-888-776-4455
Site Internet www.alloprof.qc.ca

Elle rejoint Wozniak et Dubois au tableau principal

Tétreault assure sa place au US Open

NEW YORK – Trois Québécoises seront du tableau principal d'un tournoi majeur pour la première fois de l'histoire, après que Valérie Tétreault se soit qualifiée pour le US Open samedi, à Flushing Meadows.

L'athlète de Saint-Jean-sur-Richelieu, 161e au monde, est venue à bout de l'Américaine Angela Haynes, classée 134e et 27e tête de série des qualifications, en trois manches de 6-4, 6-7 (4) et 7-5.

Comme le score l'indique, ce fut une dure bataille, que Tétreault a failli gagner à la deuxième manche.

« Plus je me rapprochais de mon but et plus je sentais mon cœur battre un peu plus fort, a dit Tétreault. J'essayais de contrôler mes émotions, mais ce n'était pas facile. J'ai eu la chance de jouer pour la victoire à 6-5 alors que je menais 40-0. Mais elle a joué de bons points et il y a eu quelques balles sur les lignes. Finalement, je me suis retrouvée au bris d'égalité et je l'ai perdu. Ca n'a pas été facile à gérer. »

La Johannaise, qui a éliminé la 14e tête de série en deuxième ronde des qualifications jeudi, n'a pas lâché le morceau lors de la troisième manche.

« Je suis retournée au travail et je me suis vraiment bien battue. J'ai joué mon style de jeu. Les deux, nous avons gagné nos services. Mais, à 5-5, je suis allée chercher un bris. J'ai eu la chance de servir pour la victoire et je n'ai eu besoin cette fois que d'une balle de match. Ç'a été un gros soulagement. »



LA PRESSE, archives

Valérie Tétreault : « C'est énorme pour moi. En plus, le US Open a toujours été mon (tournoi du) Grand Chelem préféré. »

Tétreault a du coup rejoint la Blainvilloise Aleksandra Wozniak, 39e à la WTA, ainsi que la Lavalloise Stéphanie Dubois, 113e, au tableau principal.

« Aleksandra et Stéphanie ont été très inspirantes. De pouvoir faire partie de tout ça avec elle, c'est vraiment un honneur. »

Une première

L'athlète de 21 ans prendra part pour la première fois de sa carrière à l'un des quatre tournois majeurs.

« C'est énorme pour moi. En plus, le US Open a toujours été mon Grand Chelem préféré. Je me rappelle quand j'étais petite, je me couchais plus tard parce que c'était le US Open. J'ai connu un été formidable. Gagner des tournois, c'était une chose. Mais là, c'est encore plus gros pour moi de pouvoir être dans la cour des grands. »

Par ailleurs, à l'Open EmblemHealth Bronx, toujours à New York, la Repentignoise Marie-Ève Pelletier et sa partenaire française Julie Coin ont été défaites 6-0 et 6-3 en finale par l'Américaine Vania King et l'Allemande Anna-Lena Groenefeld, favorites de ce tournoi de l'ITF.

Pelletier et Coin seront de nouveau jumelées dans le cadre du US Open.

Tetreault affrontera aujourd'hui vers 13 h la puissante Slovaque Magdalena Rybarikova, 46e au classement WTA.

Wozniak et Federer aussi

De son côté, Wozniak jouera également vers 13 h son match de premier tour contre l'Américaine Laura Granville. Stéphanie Dubois, elle, ne jouera que demain son premier match contre la jeune française Kristina Mladenovic, numéro un mondiale chez les juniors.

Chez les hommes, Peter Polansky, le seul représentant canadien en simple, qui s'est aussi qualifié samedi, jouera à 11 h contre l'Espagnol Guillermo Garcia-Lopez (49e).

Parmi les favoris, Kim Clijsters, Roger Federer et Serena Williams se succéderont sur le court central à compter de 11 h, tandis que Venus Williams et Andy Roddick seront en vedette dans la séance de soirée.

LA PRESSE CANADIENNE
AVEC LA PRESSE

Des Jeux du Canada dorés pour l'Outaouais

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Quatre joueurs de soccer de l'Outaouais auront connu un passage fructueux aux Jeux du Canada. Trois ont partagé une médaille d'or et un autre a été parmi les meilleurs buteurs du tournoi.

Armel Dagrou, Émir Zrnic ainsi que Maxime Tissot, tous de Gatineau, faisaient partie de l'équipe du Québec qui a été couronnée championne du tournoi de foot masculin à Charlottetown, à l'Île-du-Prince-Édouard. Elle a vaincu l'Alberta 2-0, donnant à la Belle Province un premier titre depuis 1997 aux Jeux.

« Une expérience inoubliable », a répété Dagrou, hier, à son retour dans la région. Il a avoué que la médaille d'or était assurée d'une place de choix dans sa collection personnelle de prix.

« Le niveau de jeu était très élevé. J'ai eu beaucoup de plaisir. En plus, nous étions bien guidés par nos entraîneurs, autant psychologiquement que stratégiquement. »

Il y avait du gros foot parmi ces joueurs âgés de 18 ans et moins.

À preuve, plusieurs dépisteurs des universités de la NCAA étaient sur place. Certains en ont profité pour refiler des propositions à des joueurs des différentes provinces.

Ce fut le cas pour Justin Maheu, de Gatineau, qui s'alignait pour l'Ontario, médaillé de bronze. Ce dernier a terminé au troisième rang des meilleurs compteurs en inscrivant quatre des six buts de son équipe.

Trois universités lui ont déposé une offre afin de faire le saut dès 2010, lui qui dispute sa deuxième saison au sein de l'Académie du FC Toronto. « Il (Justin) avait déjà reçu avant 20 offres », a indiqué son père Robert.

Le principal intéressé a déjà dit oui à l'Université du Maryland, championne en titre en première division. Mais l'engagement verbal n'a pas été encore officialisé sur papier, ce qui explique les avances des autres universités américaines et canadiennes.

En plus de ces joueurs de soccer, une nageuse de Gatineau, Camille Bérubé, a raflé deux médailles, dont une d'or au 100 m dos en natation paralympique. Elle a passé à une seconde de fracasser un record canadien sur cette distance.

Le Québec a récolté 145 médailles, dont 42 d'or durant les Jeux du Canada, terminant au deuxième rang derrière l'Ontario (202 médailles, dont 70 d'or) au classement général. La prochaine finale d'été aura lieu en 2013 à Sherbrooke.

Volley-ball masculin

Hoag et le Canada accèdent au championnat du monde



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

La jeune bande d'athlètes assemblée par l'entraîneur gatinois Glenn Hoag a passé son premier test du nouveau cycle olympique.

L'équipe canadienne de volleyball masculin, qui s'entraîne maintenant à temps plein en Outaouais, s'est qualifiée hier en vue des championnats du monde qui auront lieu à l'été 2010.

Elle a obtenu le dernier laissez-passer disponible pour les pays membres de la Confédération de l'Amérique du Nord, de l'Amérique centrale et des Caraïbes (NORCECA), remportant un tournoi de sélection de la dernière chance à Guadelajara, au Mexique.

« C'était l'étape à franchir pour cette équipe. Tu es toujours content quand tu mets toutes tes billes dans le même sac et que ça fonctionne », a avoué Hoag lorsque joint en fin de soirée.

Ce dernier dirige la formation nationale depuis avril 2006. Il a entamé un virage jeunesse il y a un an et demi lorsque le Canada n'a pu se qualifier en vue des Jeux olympiques à Pékin. Plusieurs recrues avec peu d'expérience internationale se sont greffées au groupe.

Le Canada, qui avait perdu en finale d'un premier tournoi de sélection au début du mois d'août, a gagné ses trois joutes en sol mexicain.

> ***« C'était l'étape à franchir pour cette équipe. »***
>
> ***Glenn Hoag***

« En plus, nous avons gagné à chaque fois trois sets à zéro. Le premier match, les gars étaient très nerveux. L'enjeu de ce tournoi était gros pour nous. Les joueurs ont réussi à conserver leur concentration.

Pas toujours évident

« Ce n'était pas toujours évident quand tu es tendu. Des fois, tu as tendance à t'éloigner du plan de match et essayer d'en faire plus que la normale. »

Cette compétition se déroulait dans une ville située à une altitude de 5300 pieds au-dessus du niveau de la mer.

« Les services voyageaient beaucoup plus que l'habitude. Toutes les équipes ont eu de la difficulté à s'adapter. Il y a eu beaucoup de fautes », a noté Hoag.

Cette victoire devrait permettre au Canada de conserver son 21e rang mondial lors de la prochaine mise à jour du classement de la Fédération internationale de volley-ball (FIVB).

De retour dans une semaine

L'équipe reviendra à Gatineau en début de semaine. Certains joueurs quitteront ensuite vers l'Europe afin de débuter la nouvelle saison professionnelle là-bas.

D'autres joueurs vont continuer à fréquenter le centre national qui est logé temporairement au collège St-Alexandre. Un déménagement vers le nouveau centre sportif est prévu au début de l'hiver.

Quant à Hoag, il mettra le cap dans trois semaines vers la Slovénie où il dirigera une équipe pro jusqu'au mois d'avril.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
New York	82	48	,631	-	G 3	42-20	37-28
Boston	76	54	,585	6	G 3	45-21	31-33
Tampa Bay	70	59	,543	11,5	P 1	42-21	28-38
Toronto	**58**	**70**	**,453**	**23**	**P 3**	**34-32**	**24-38**
Baltimore	54	77	,412	28,5	G 1	32-33	22-44

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Detroit	69	60	,535	-	G 1	42-21	27-39
Minnesota	65	65	,500	4,5	G 1	37-29	28-36
Chicago	64	67	,489	6	P 3	36-30	28-34
Cleveland	58	72	,446	11,5	P 1	28-35	29-35
Kansas City	50	80	,385	19,5	G 1	26-41	24-39

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Los Angeles	77	52	,597	-	G 1	39-26	38-26
Texas	72	57	,558	5	P 1	41-24	31-33
Seattle	68	63	,519	10	P 1	37-29	31-34
Oakland	57	73	,438	20,5	P 1	30-33	27-40

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Vendredi 28 août
Boston 6 Toronto 5
N.Y.Yankees 5 Chicago White Sox 2 *(10 manches)*
Baltimore 13 Cleveland 4
Detroit 6 Tampa Bay 2
L.A. Angels 11 Oakland 7
Minnesota 3 Texas 2
Seattle 6 Kansas City 3
Samedi 29 août
Boston 3 Toronto 2
N.Y. Yankees 10 Chicago White Sox 0
Tampa Bay 3 Detroit 1
Texas 3 Minnesota 0
Cleveland 5 Baltimore 3
Oakland 4 L.A. Angels 3
Seattle 8 Kansas City 4
Dimanche 30 août
Boston 7 **Toronto 0**
N.Y. Yankees 8 Chicago White Sox 3
Baltimore 5 Cleveland 2
Detroit 4 Tampa Bay 3
Kansas City 3 Seattle 0
L.A. Angels 9 Oakland 1
Minnesota 5 Texas 3
Lundi 31 août
Tampa Bay à Detroit, 13h05
(J.Shields 8-10 vs Washburn 9-7)
N.Y. Yankees à Baltimore, 19h05
(Pettitte 11-6 vs Guthrie 9-12)
Toronto au Texas, 20h05
***(Cecil* 5-3** *vs Holland 7-8)*
Chicago White Sox au Minnesota, 20h10
(G.Floyd 10-8 vs Blackburn 8-9)
Kansas City à Oakland, 22h07
(Hochevar 6-7 vs G.Gonzalez 4-5)
L.A. Angels à Seattle, 22h10
(J.Saunders 10-7 vs French 4-3)
Mardi 1er septembre
Toronto au Texas, 17h05
N.Y. Yankees à Baltimore, 19h05
Cleveland à Detroit, 19h05.
Boston à Tampa Bay, 19h08
Chicago White Sox au Minnesota, 20h10
Kansas City à Oakland, 22h07
L.A. Angels à Seattle, 22h10
Mercredi 2 septembre
Chicago White Sox au Minnesota, 13h10
Kansas City à Oakland, 15h37
L.A. Angels à Seattle, 18h40
Cleveland à Detroit, 19h05
N.Y. Yankees à Baltimore, 19h05
Boston à Tampa Bay, 19h08
Toronto au Texas, 20h05

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Philadelphie	75	53	,583	-	G 1	34-30	41-23
Floride	68	62	,523	8	G 1	37-31	31-31
New York	59	72	,450	17,5	G 1	34-32	25-40
Washington	46	85	,351	30,5	P 3	27-39	19-46

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
St. Louis	77	55	,583	-	G 3	41-25	36-30
Chicago	65	63	,508	10	P 1	38-25	27-38
Milwaukee	64	66	,492	12	G 3	33-32	31-34
Houston	62	68	,477	14	P 3	35-30	27-38
Cincinnati	56	73	,434	19,5	P 2	27-37	29-36
Pittsburgh	53	75	,414	22	P 3	35-29	18-46

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Los Angeles	78	53	,595	-	G 2	40-25	38-28
Colorado	72	59	,550	6	P 5	36-26	36-33
San Francisco	72	59	,550	6	G 3	41-21	28-38
Arizona	59	72	,450	19	G 4	31-35	28-37
San Diego	56	76	,424	22,5	P 1	33-34	23-42

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Vendredi 28 août
Arizona 14 Houston 7
Chicago Cubs 5 N.Y. Mets 2
Cincinnati 4 L.A. Dodgers 2
Milwaukee 8 Pittsburgh 6
Philadelphie 4 Atlanta 2
San Diego 9 Floride 5
San Francisco 2 Colorado 0
St. Louis 3 Washington 2
Samedi 29 août
Arizona 9 Houston 0
Atlanta 9 Philadelphie 1 *(7,5 manches, pluie)*
Chicago Cubs 11 N.Y. Mets 4
L.A. Dodgers 11 Cincinnati 4
Milwaukee 7 Pittsburgh 3
San Diego 7 Floride 4
St. Louis 9 Washington 4
San Francisco 5 Colorado 3
Dimanche 30 août
Arizona 4 Houston 3
Floride 6 San Diego 4
L.A. Dodgers 3 Cincinnati 2 *(12 manches)*
Milwaukee 4 Pittsburgh 1
N.Y. Mets 4 Chicago Cubs 1
San Francisco 9 Colorado 5
St. Louis 2 Washington 1
Atlanta 2 Philadelphie 3
Lundi 31 août
Pittsburgh à Cincinnati, 13h10 *(1re)*
(V.Vasquez 2-5 vs K.Wells 0-3)
Atlanta en Floride, 19h10
(Hudson 0-0 vs Jo.Johnson 13-3)
Pittsburgh à Cincinnati, 19h10 *(2e)*
(Maholm 7-7 vs Cueto 8-10)
Houston à Chicago Cubs, 20h05
(Oswalt 7-5 vs Harden 8-7)
Arizona à L.A. Dodgers, 22h10
(D.Davis 7-11 vs Wolf 9-6)
Washington à San Diego, 22h05
(Li.Hernandez 7-8 vs Stauffer 2-6)
Mardi 1er septembre
San Francisco à Philadelphie, 19h05
Atlanta en Floride, 19h10
Pittsburgh à Cincinnati, 19h10
Houston à Chicago Cubs, 20h05
Milwaukee à St. Louis, 20h15
N.Y. Mets au Colorado, 20h40
Washington à San Diego, 22h05
Arizona à L.A. Dodgers, 22h10
Mercredi 2 septembre
Pittsburgh à Cincinnati, 12h35
Houston à Chicago Cubs, 14h20
Washington à San Diego, 15h35
San Francisco à Philadelphie, 19h05
Atlanta en Floride, 19h10
Milwaukee à St. Louis, 20h15
N.Y. Mets au Colorado, 20h40
Arizona à L.A. Dodgers, 22h10

MENEURS - MLB

LIGUE AMÉRICAINE

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Mauer Min	105	406	77	149	.367
ISuzuki Sea	116	513	73	184	.359
Bartlett TB	107	392	68	132	.337
Jeter NYY	124	523	93	175	.335
MiCabrera Det	126	483	77	162	.335
MYoung Tex	126	513	75	167	.326
Cano NYY	129	524	87	165	.315
ACabrera Cle	105	425	67	134	.315

Points produits - Teixeira, N.Y. Yankees, 101; **Morneau, Minnesota, 96**; KMorales, L.A. Angels, 94; **Bay, Boston, 92**; CPena, Tampa Bay, 92; Longoria, Tampa Bay, 90.
Coups sûrs - ISuzuki, Seattle, 184; Jeter, N.Y. Yankees, 175; MYoung, Texas, 167; Cano, N.Y. Yankees, 165; MiCabrera, Detroit, 162; Markakis, Baltimore, 162; **AHill, Toronto, 158**.
Doubles - BRoberts, Baltimore, 48.
Lind, Toronto, 41; Markakis, Baltimore, 41; Pedroia, Boston, 41; Byrd, Texas, 39; Cano, N.Y. Yankees, 37.
Triples - DeJesus, Kansas City, 9; Ellsbury, Boston, 8; Span, Minnesota, 8; Andrus, Texas, 7; Bloomquist, Kansas City, 7; Figgins, L.A. Angels, 7; Granderson, Detroit, 7.
Circuits - CPena, Tampa Bay, 37; Teixeira, N.Y. Yankees, 32; Branyan, Seattle, 31; **AHill, Toronto, 31**; KMorales, L.A. Angels, 30.

LIGUE NATIONALE

(sans les matches d'hier)	MJ	AB	P	CS	Moy.
HaRamirez Flo	121	469	82	170	.362
Sandoval SF	121	456	60	153	.336
DWright NYM	115	426	74	138	.324
Helton Col	122	443	64	143	.323
Pujols StL	129	452	102	144	.319
Votto Cin	98	351	57	111	.316
Kemp LAD	127	482	77	152	.315
Braun Mil	126	502	93	157	.313

Points produits - Fielder, Milwaukee, 119; Howard, Philadelphie, 111; Pujols, St. Louis, 109; Braun, Milwaukee, 95; Dunn, Washington, 91; Reynolds, Arizona, 90.
Coups sûrs - HaRamirez, Floride, 170; Braun, Milwaukee, 157; Tejada, Houston, 156; FLopez, Milwaukee, 155; Sandoval, San Francisco, 153; Victorino, Philadelphie, 153.
Doubles - HaRamirez, Floride, 37; Sandoval, San Francisco, 37; Tejada, Houston, 37; Hawpe, Colorado, 36; Ethier, Los Angeles, 34; Helton, Colorado, 34; Pujols, St. Louis, 34.
Triples - Bourn, Houston, 11; Victorino, Philadelphie, 11; SDrew, Arizona, 9; Fowler, Colorado, 9; Counsell, Milwaukee, 8; GParra, Arizona, 8; Tulowitzki, Colorado, 8.
Circuits - Pujols, St. Louis, 41; Reynolds, Arizona, 40; Howard, Philadelphie, 37; Fielder, Milwaukee, 36; Dunn, Washington, 35.

GOLF - PGA

Tournoi The Barclays

Tournoi disputé à Jersey City, New Jerey.

Résultat final
$1,350,000
Heath Slocum 66-72-70-67-275
$495,000
Ernie Els 72-68-70-66-276
Padraig Harrington 67-75-67-67-276
Tiger Woods 70-72-67-67-276
Steve Stricker 69-70-68-69-276
$260,625
Nick Watney 68-73-69-67-277
Fredrik Jacobson 66-72-68-71-277
$232,500
Webb Simpson 66-68-72-72-278
$202,500
Scott Verplank 73-70-68-68-279
Ian Poulter 67-72-70-70-279
Paul Goydos 65-71-68-75-279
$157,500
Brandt Snedeker 2-75-67-66-280
Brian Gay 70-72-71-67-280
Jason Day 70-73-70-67-280
$120,000
Dustin Johnson 70-74-73-64-281
Robert Allenby 68-75-69-69-281
Jim Furyk 69-73-70-69-281
Greg Owen 71-74-65-71-281
Steve Marino 65-71-68-77-281

NASCAR

Le résultat de l'épreuve de Montréal de la série NASCAR - Nationwide *(Note: entre parenthèses, l'endroit où le pilote s'élancé sur la grille de départ)*

1. (2) Carl Edwards, Ford, 76 tours; **2**. **(1)** Marcos Ambrose, Toyota, 76; **3**. **(9) Andrew Ranger, Roxton Pond, Qué., Toyota, 76**; **4**. **(6) Jacques Villeneuve, Iberville, Qué., Toyota, 76**; **5**. (19) Brad Keselowski, Chevrolet, 76. **6**. (33) Tony Raines, Chevrolet, 76; **7**. **(16) Jean-François Dumoulin, Trois-Rivières, Qué., Chev-rolet, 76**; **8**. (11) Stephen Leicht, Chev-rolet, 76; **9**. (17) Brendan Gaughan, Chevrolet, 76; **10**. (12) Kyle Busch, Toyota, 76. **11**. (32) Michael McDowell, Dodge, 76; **12**. (29) Erik Darnell, Ford, 76; **13**. (8) Antonio Perez, Dodge, 76; **14**. (36) Victor Gonzalez fils, Ford, 76; **15**. (10) Paul Menard, Ford, 76. **16**. (13) Steve Wallace, Chevrolet, 76; **17**. (38) Kenny Wallace, Chevrolet, 76; **18**. (31) Michael Annett, Toyota, 76; **19**. (30) Mike Wallace, Chevrolet, 76; **20**. (28) Max Papis, Chevrolet, 76. **21**. (37) Brett Rowe, Chevrolet, 76; **22**. (41) Eric McClure, Ford, 76; **23**. (21) Jason Keller, Ford, 76; **24**. (34) Stanton Barrett, Chevrolet, 76; **25**. (4) Boris Said, Ford, 76. **26**. **(23) Alexandre Tagliani, Lachenaie, Qué., Dodge, 76**; **27**. (18) J.R. Fitzpatrick, Cambridge, Ont., Chevrolet, 75; **28**. (5) Brad Coleman, Toyota, 72, collision; **29**. (22) Jason Leffler, Toyota, 70, collision; **30**. (7) Justin Marks, Toyota, 70, collision. **31**. (25) Jeffrey Earnhardt, Chevrolet, 67; **32**. (24) D.J. Kennington, Ford, 57, collision; **33**. (26) Mark Green, Chevrolet, 39, problème avec la pompe à essence; **34**. (20) Mike Bliss, Chevrolet, 30, problème de freins; **35**. (3) Ron Fellows, Mississauga, Ont., Chevrolet, 26, collision. **36**. (39) Justin Allgaier, Dodge, 25, collision; **37**. (14) Andy Lally, Chevrolet, 17, problème de freins; **38**. **(40) Patrick Carpentier, Joliette, Qué., Toyota, 15, problème de moteur**; **39**. (43) Tony Ave, Chevrolet, 14, 36, problème de freins; **40**. (15) Colin Braun, Ford, deux, problème de moteur. **41**. (27) Chris Cook, Chevrolet, un tour, problème de moteur; **42**. (42) Brian Keselowski, Dodge, un tour, problème de moteur; **43**. (35) Tom Hubert, Chevrolet, aucun tour, surchauffe.

Le résultat de l'épreuve de Montréal de la série NASCAR - Canadian Tire *(Note: entre parenthèses, l'endroit où le pilote s'élancé sur la grille de départ)*

1. (5) J.R. Fitzpatrick, Cambridge, Ont., Chevrolet, 25 tours; **2. (3) Andrew Ranger, Roxton Pond, Qué., Ford, 25; 3**. (2) Kerry Micks, Mt. Albert, Ont., Ford, 25; **4**. (8) D.J. Kennington, St. Thomas, Ont., Dodge, 25; **5**. (7) Mark Dilley, Barrie, Ont., Dodge, 25; **6**. (12) Ron Beauchamp fils, Windsor, Ont., Dodge, 25; **7**. (14) Pierre Bourque, Ottawa, Dodge, 25; **8**. (13) Jeff Lapcevich, Grimsby, Ont., Chevrolet; **9**. (22) Daryl Harr, St. Albert, Alb., Chevrolet, 25; **10**. (17) Jarrad Whissell, Calgary, Ford, 25. **11**. (29) Cale Gale, E.-U., Chevrolet, 25; **12**. (15) Patrice Brisebois, Westmount, Qué., Dodge, 25; **13**. (30) Jason Hathaway, Appin, Ont., Dodge, 25; **14**. (26) Patrick Laperle, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué., Dodge, 25; **15**. (23) Howie Scannell fils, Milton, Ont., Dodge, 25; **16**. (25) Miguel Duhamel, LaSalle, Qué., Chevrolet, 25; **17**. (9) Trevor Seibert, Williams Lake, C.-B., Ford, 25; **18**. (6) Don Thomson fils, Hamilton, Chevrolet, 24, collision; **19**. (4) Scott Steckly, Milverton, Ont., Dodge, 24, collision; **20**. (28) Jason White, Sun Peaks, C.-B., Chevrolet, 24. **21**. (33) David Thorndyke, Oshawa, Ont., Chevrolet, 24; **22**. (31) Dexter Stacey, Kahnawake, Qué., Pontiac, 23; **23**. (11) Louise-Philippe Dumoulin, Trois-Rivières, Qué., Dodge, 21; **24**. (27) Alan Labrosse, Saint-Eustache, Qué., Ford, 19; **25**. (34) Michel Pilon, Blainville, Qué., Chevrolet, 16, problème de transmission; **26**. (16) Dave Whitlock, Petrolia, Ont., Dodge, 12; **27**. **(1) Alexandre Tagliani, Lachenaie, Qué., Chevrolet, 11, problème mécanique; 28**. (19) Malcolm Strachan, Toronto, Dodge, 11.

HOCKEY - LHJMQ

Calendrier des matches hors-concours.

Samedi 29 août
Gatineau 5 Montréal 2
Saint-Jean 6 Cap-Breton 3
I.-P-E. 8 Acadie-Bathurst 2
Halifax 4 Moncton 3 (F)
Baie-Comeau 5 Rimouski 4 (F)
Rouyn-Noranda 6 Val-d'Or 5 (F)
Dimanche 30 août
Lewiston 3 Shawinigan 0
Drummondville 3 Victoriaville 2
Cap-Breton 3 Saint-Jean 2
Chicoutimi 3 Québec 4 (F)
Mardi 1er septembre
Lewiston à Saint-Jean, 19h
Mercredi 2 septembre
Halifax au Cap-Breton, 19h
Saint-Jean à Lewiston, 19h

ATHLÉTISME 2009

Tableau final des médailles des Jeux d'été du Canada de 2009 *(à Summerside, à l'Î.P.E.)*

Province	Or	A	B	Total
Ontario	**70**	**68**	**64**	**202**
Québec	**42**	**53**	**50**	**145**
C.-B.	57	43	44	144
Alberta	20	31	25	76
Nouvelle-Écosse	26	10	16	52
Saskatchewan	13	15	20	48
Manitoba	5	10	9	24
Nouveau-Brunswick	1	4	2	7
T.-N. et Labrador	0	4	2	6
I.-P-E.	2	1	1	4
Yukon	2	0	2	4
Nunavut	0	0	0	0
T. N.-O.	0	0	0	0

MÉTÉO

UNE PRÉSENTATION DE abitibi bowater

OTTAWA / GATINEAU

AUJOURD'HUI	DEMAIN	MERCREDI
Max. 19 min. 8	Max. 23 min. 5	Max. 24 min. 8
Ensoleillé. Nappes de brouillard se dissipant le matin.	Ensoleillé.	Ensoleillé.

MANIWAKI / PONTIAC / LIÈVRE

AUJOURD'HUI	DEMAIN	MERCREDI
Max. 19 min. 7	Max. 22 min. 4	Max. 24 min. 7
Ensoleillé avec passages nuageux.		

HAWKESBURY / EST ONTARIEN

AUJOURD'HUI	DEMAIN	MERCREDI
Max. 20 min. 8	Max. 23 min. 6	Max. 24 min. 8
Ensoleillé. Nappes de brouillard se dissipant le matin.		

Au pays

Halifax	brouillard	21	14
Montréal	ensoleillé	19	10
Québec	ensoleillé	18	9
Toronto	ensoleillé	19	10
Vancouver	ensoleillé	21	15

Au soleil

Acapulco	éclaircies	31	26
Cancun	ciel variable	32	27
La Havane	ensoleillé	32	23
Las Vegas	ensoleillé	40	25
Miami	ciel variable	32	26
Myrtle Beach	orages disp.	27	19
Rép. Dom.	orages	29	25
Virginia Beach	orages	23	19
Orlando	orages disp.	33	23

Ailleurs

Boston	ciel variable	22	15
Lisbonne	ensoleillé	30	18
Londres	ciel variable	24	16
Los Angeles	ensoleillé	26	18
Moscou	faible pluie	17	13
New York	ensoleillé	21	16
Paris	ensoleillé	28	15
Pékin	ensoleillé	26	23

Les normales

Maximum: 22° Lever du soleil: 6 h 22
Minimum: 12° Coucher du soleil: 19 h 41

Les phases de la lune

pleine	dernier	nouvelle	dernier
04	11	18	25

LCF

SECTION EST

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Montréal	**8**	**7**	**1**	**0**	**271**	**131**	**14**
Hamilton	8	4	4	0	192	195	8
Winnipeg	8	3	5	0	162	185	6
Toronto	8	2	6	0	154	209	4

SECTION OUEST

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Edmonton	8	5	3	0	218	252	10
Saskatchewan	8	4	4	0	219	256	8
Calgary	8	4	4	0	261	206	8
C.-B.	8	3	5	0	201	244	6

CALENDRIER DES MATCHES

Vendredi 28 août
Calgary 23 Toronto 20
Samedi 29 août
Edmonton 31 Hamilton 30
Vendredi 4 septembre
Montréal en C.-B., 22h30
Dimanche 6 septembre
Winnipeg en Saskatchewan, 19h30
Lundi 7 septembre
Toronto à Hamilton, 16h
Edmonton à Calgary, 19h30

MENEURS

	Touc.	Transf.	Plac.	Simple	Pts
Duval, Mtl	**0**	**26**	**22**	**12**	**104**
DeAngelis, Cal	0	24	21	1	88
Setta, Ham	0	19	17	2	72
Prefontaine, Edm	0	21	16	1	70
Serna, Wpg	0	15	17	2	68
Medlock, Tor	0	8	20	0	68
Congi, Sask	0	22	10	0	52
Cobourne, Mtl	**8**	**0**	**0**	**0**	**48**

LNF - CALENDRIER HORS-CONCOURS

Calendrier des matches hors-concours
Vendredi 28 août
Green Bay 44 Arizona 37
Nouvelle-Angleterre 27 Washington 24
Samedi 29 août
Baltimore 17 Caroline 13
Cleveland 23 Tennessee 17
Detroit 18 Indianapolis 17
La Nouvelle-Orléans 45 Oakland 7
Pittsburgh 17 Buffalo 0
Seattle 14 Kansas City 10
Atlanta 27 San Diego 24
N.Y. Jets 27 N.Y. Giants 25
San Francisco 20 Dallas 13
Dimanche 30 août
Chicago 17 Denver 10 (4e q.)
Lundi 31 août
Minnesota à Houston, 20h
Jeudi 3 septembre
Detroit à Buffalo, 18h30
Philadelphie à N.Y. Jets, 19h00
Baltimore à Atlanta, 19h30
Indianapolis à Cincinnati, 19h30
N.Y. Giants en Nouvelle-Angleterre, 19h30
Washington à Jacksonville, 19h30
Cleveland à Chicago, 20h
Green Bay au Tennessee, 20h
Kansas City à St. Louis, 20h
Miami à La Nouvelle-Orléans, 20h
Pittsburgh en Caroline, 20h
Arizona à Denver, 21h
Oakland à Seattle, 22h

SOCCER

USL

	MJ	V	D	N	Bp	Bc	Pts
Portland	25	14	1	10	40	13	52
Caroline	26	14	5	7	39	15	49
Charleston	26	12	4	10	27	15	46
Porto Rico	25	12	5	8	34	23	44
Rochester	25	9	8	8	30	28	35
Montréal	**25**	**9**	**10**	**6**	**27**	**27**	**33**
Vancouver	25	8	9	8	34	30	32
FC Miami	25	7	14	4	20	44	25
Minnesota	25	5	12	8	27	36	23
p- Austin	25	4	13	8	22	41	18
Cleveland	26	3	16	7	18	46	16

p- pénalisé deux points pour joueur inadmissible

Calendrier des matches
Samedi 29 août
Rochester 1 Vancouver 1
Porto Rico 3 Minnesota 1
FC Miami 0 Austin 1
Dimanche 30 août
Caroline 1 **Montréal 1**
Mercredi 2 septembre
Caroline à **Montréal**, 19h45
Austin à Vancouver, 22h30
Jeudi 3 septembre
Rochester à Portland, 22h

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Columbus	23	10	4	9	34	25	39
Chicago	24	10	6	8	33	28	38
N.-Angleterre	21	9	6	6	27	27	33
D.C. United	23	7	5	11	35	34	32
FC Toronto	**23**	**8**	**8**	**7**	**30**	**33**	**31**
Kansas City	21	5	10	6	20	29	21
New York	24	16	4	20	41	16	

Calendrier des matches
Samedi 29 août
FC Toronto 0 FC Seattle 0
D.C. United 1 Chicago 0
Nouvelle-Angleterre 2 San Jose 1
Real Salt Lake 1 Kansas City 0
Los Angeles 1 Chivas E.-U. 0

ASSOCIATION DE L'OUEST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Houston	25	11	7	7	31	22	40
Los Angeles	24	9	4	11	28	23	38
FC Seattle	24	8	6	10	30	24	34
Chivas E.-U.	22	10	9	3	23	24	33
Colorado	22	9	7	6	35	27	33
Real Salt Lake	24	9	9	6	35	27	33
FC Dallas	22	6	11	5	31	35	23
San Jose	22	5	12	5	27	40	20

Dimanche 30 août
Colorado 1 Houston 0
New York 1 Columbus 0
Samedi 5 septembre
Kansas City à N.-Angleterre, 19h30
D.C. United à FC Dallas, 20h
Toronto FC à Colorado, 22h

FORMULE 1

Grand Prix de Belgique 2009

Pilote, pays, écurie, tours	Temps
1. Kimi Raikkonen, Finlande, Ferrari, 44 *(vitesse m.: 220,430 km/h)*	1h23:50,995
2. Giancarlo Fisichella, Italie, Force India-Mercedes, 44	1h23:51,934
3. Sebastian Vettel, Allemagne, Red Bull-Renault, 44	1h23:54,870
4. Robert Kubica, Pologne, BMW Sauber, 44	1h24:00,961
5. Nick Heidfeld, Allemagne, BMW Sauber, 44	1h24:02,271
6. Heikki Kovalainen, Finlande, McLaren-Mercedes, 44	1h24:23,758
7. Rubens Barrichello, Brésil, Brawn-Mercedes, 44	1h24:26,456
8. Nico Rosberg, Allemagne, Williams-Toyota, 44	1h24:27,203
9. Mark Webber, Australie, Red Bull-Renault, 44	1h24:27,954
10. Timo Glock, Allemagne, Toyota, 44	1h24:32,485
11. Adrian Sutil, Allemagne, Force India-Mercedes, 44	1h24:33,631
12. Sébastien Buemi, Suisse, Toro Rosso-Ferrari, 44	1h24:37,101
13. Kazuki Nakajima, Japon, Williams-Toyota, 44	1h24:45,236
14. Luca Badoer, Italie, Ferrari, 44	1h25:33,172
Non classés:	
Fernando Alonso, Espagne, Renault	Abandon 26 tours
Jarno Trulli, Italie, Toyota	Abandon 21 tours
Lewis Hamilton, G.-B., McLaren-Mercedes	aucun tour
Jenson Button, G.-B., Brawn-Mercedes	aucun tour
Jaime Alguersuari, Espagne, Toro Rosso-Ferrari	aucun tour
Romain Grosjean, Suisse, Renault	aucun tour

Classement des pilotes

Pilotes	Pts
1. Jenson Button	72
2. Rubens Barrichell	56
3. Sebastian Vettel	53
4. Mark Webber	51,5
5. Kimi Raïkkönen	34
6. Nico Rosberg	30,5
7. Lewis Hamilton	27
8. Jarno Trulli	22,5
9. Felipe Massa	22
10. Heikki Kovalainen	17
11. Timo Glock	16
12. Fernando Alonso	16
13. Nick Heidfeld	10
14. Giancarlo Fisichella	8
15. Robert Kubica	8
16. Sebastien Buemi	3

Classement des constructeurs

Écuries	Pts	V
1. Brawn - Mercedes	128	7
2. Red Bull - Renault	104,5	3
3. Ferrari	56	1
4. McLaren - Mercedes	44	0
5. Toyota	38,5	0
6. Williams - Toyota	30,5	0
7. BMW Sauber	18	0
8. Renault	16	0
9. Force India - Mercedes	8	0
10. Toro Rosso - Ferrari	5	0

TENNIS

Tournoi Pilot Pen

Tournoi disputé à New Haven, Connecticut

MESSIEURS
Finale
Fernando Verdasco **(2)**, Espagne, bat Sam Querrey (6), E.-U., 6-4, 7-6 (6).
Double, demi-finales
Bruno Soares, Brésil, et Kevin Ullyett **(2)**, Zimbabwe, battent Martin Damm, République tchèque, et Robert Lindstedt **(4)**, Suède, 6-3, 6-4.
Finale
Julian Knowle et Jurgen Melzer, Autriche, battent Bruno Soares, Brésil, et Kevin Ullyett **(2)**, Zimbabwe, 6-4, 7-6 (3).

DAMES
Simple, finale
Caroline Wozniacki **(2)**, Danemark, bat Elena Vesnina, Russie, 6-2, 6-4.
Double, demi-finales
Nuria Llagostera Vives et Maria Jose Martinez Sanchez **(1)**, Espagne, battent Jill Craybas et Lisa Raymond (3), E.-U., 6-3, 6-3.
Finale
Nuria Llagostera Vives et Maria Jose Martinez Sanchez **(1)**, Espagne, battent Iveta Benesova et Lucie Hradecka, République tchèque, 6-2, 7-5.

Les têtes de série en vue des Internationaux de tennis des Etats-Unis qui auront lieu du lundi 31 août au dimanche 13 septembre .

MESSIEURS - SIMPLE
1. Roger Federer, Suisse; **2**. Andy Murray, G.-B.; **3**. Rafael Nadal, Espagne; **4**. Novak Djokovic, Serbie; **5**. Andy Roddick, E.-U.; **6**. Juan Martin del Potro, Argentine; **7**. Jo-Wilfried Tsonga, France; **8**. Nikolaï Davydenko, Russie; **9**. Gilles Simon, France; **10**. Fernando Verdasco, Espagne.

DAMES -SIMPLE
1. Dinara Safina, Russie; **2**. Serena Williams, E.-U.; **3**. Venus Williams, E.-U.; **4**. Elena Dementieva, Russie; **5**. Jelena Jankovic, Serbie; **6**. Svetlana Kuznetsova, Russie; **7**. Vera Zvonareva, Russie; **8**. Victoria Azarenka, Bélarus; **9**. Caroline Wozniacki, Danemark; **10**. Flavia Pennetta, Italie.

BOURSES

ATP	Gains en $ US	WTA	Gains en $ US
Roger Federer (1)	$5,383,961	Serena Williams (2)	$4,037,966
Rafael Nadal (3)	$4,425,323	Dinara Safina (1)	$3,430,852
Andy Murray (2)	$3,022,632	Svetlana Kuznetsova (6)	$2,342,384
Novak Djokovic (4)	$2,391,694	Venus Williams (3)	$1,930,842
Andy Roddick (5)	$2,187,719	Victoria Azarenka (8)	$1,759,484
Juan Martin del Potro (6)	$1,731,522	Elena Dementieva (4)	$1,795,174

Une blessure majeure le tiendra à l'écart du jeu pendant au moins un mois

La malchance s'acharne sur Proulx

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com



ARCHIVES, La Presse

Mathieu Proulx a brillé avec deux interceptions contre les Roughriders le 21 août à Montréal. Les Alouettes ont remporté le match, mais perdu les services de leur maraudeur gatinois pendant au moins un mois

La guigne ne lâche pas d'une semelle le footballeur gatinois Matthieu Proulx, à nouveau victime d'une importante blessure.

Fraîchement nommé joueur canadien de la semaine dans la Ligue canadienne de football, le maraudeur des Alouettes de Montréal a appris dans les derniers jours qu'il ratera de quatre à six semaines en raison d'une déchirure partielle du ligament croisé médial. Cette blessure au genou gauche est survenue il y a une dizaine de jours lors d'une victoire contre les Roughriders de la Saskatchewan.

Proulx, 28 ans, avait quitté le match pour revenir sur le terrain et réaliser deux interceptions.

« J'avoue que j'ai broyé du noir pendant deux jours lorsqu'on m'a appris la gravité de ma blessure », a soutenu Proulx à RDS.

« Maintenant, je vois ça comme une période de repos qui me permettra de revenir en force pour la fin de la saison. Ce ne serait pas la fin du monde si je ne rate que quatre matches et que je suis à mon poste pour compléter le calendrier régulier. »

Les Alouettes ont confirmé hier que Proulx souffrait également d'une sévère contusion.

Le joueur québécois, qui s'attend à revenir au jeu en octobre, connaissait ses meilleurs moments en carrière chez les professionnels. Il avait remporté un intense duel au camp d'entraînement contre Étienne Boulay pour le poste de maraudeur.

Le quart-arrière Anthony Calvillo avait souligné récemment que Proulx était un des deux héros obscurs de l'équipe en cette saison 2009.

Cette blessure au genou gauche vient s'ajouter à la longue liste des bobos soufferts depuis quatre ans. Son corps l'a souvent laissé tomber dans le passé.

Avant cet été, il avait raté 18 joutes, soit l'équivalent d'une saison complète.

Quand ce n'était pas une cheville, c'était une épaule, une cuisse ou une jambe.

Cela n'avait quand même pas empêché les Alouettes de prolonger son contrat l'automne dernier, le liant à l'organisation jusqu'en novembre 2011.

L'ex-Alouette Sam Etcheverry perd son dernier combat

MONTRÉAL – L'ancien grand quart-arrière des Alouettes, Sam Etcheverry, est décédé samedi matin à l'âge de 79 ans après un long combat contre le cancer.

Le légendaire Sam « The Rifle » Etcheverry a évolué avec les Alouettes de 1952 à 1960, complétant 1969 passes pour des gains aériens de 30 030 verges. Durant sa carrière de neuf saisons à Montréal, le joueur étoile a complété 186 passes de touché, le deuxième plus haut total de l'histoire de l'équipe.

Un de ses anciens coéquipiers, Nick Volpe, se souviendra de lui comme un gagnant sur le terrain, comme à l'extérieur.

« Un modèle » pour les joueurs

« Il a été un quart extraordinaire durant plusieurs, plusieurs années, a dit Volpe. Mais il était aussi un gentleman. »

Selon lui, Etcheverry restera toujours l'un des meilleurs quarts à avoir joué dans la ligue.

« Dans son temps, je pense qu'il était le meilleur de la ligue. Il réussissait toujours à rassembler son équipe. Je le placerais dans le top 3 ou 4 des meilleurs quarts de l'histoire de la LCF. Tout le monde essayait d'être aussi bon que lui, il était un modèle », a poursuivi Volpe.

En 1954, il a conduit les Alouettes à la coupe Grey et a reçu le trophée Schenley, remis au joueur par excellence de la Ligue canadienne de football. Il a mené son équipe deux autres fois à la Coupe Grey, en 1955 et 1956.

En 1956, il est devenu le premier quart de l'histoire de la LCF a amassé plus de 4000 verges par la passe en une saison. Il a remporté la coupe Grey à une reprise, à titre d'entraîneur-chef des Alouettes, en 1970, grâce à une victoire sur les Stampeders de Calgary.

Peter Della Riva a joué sous ses ordres en 1970, année durant laquelle ils ont remporté la coupe Grey. Il se souvient de lui comme un entraîneur apprécié de tous ses joueurs.

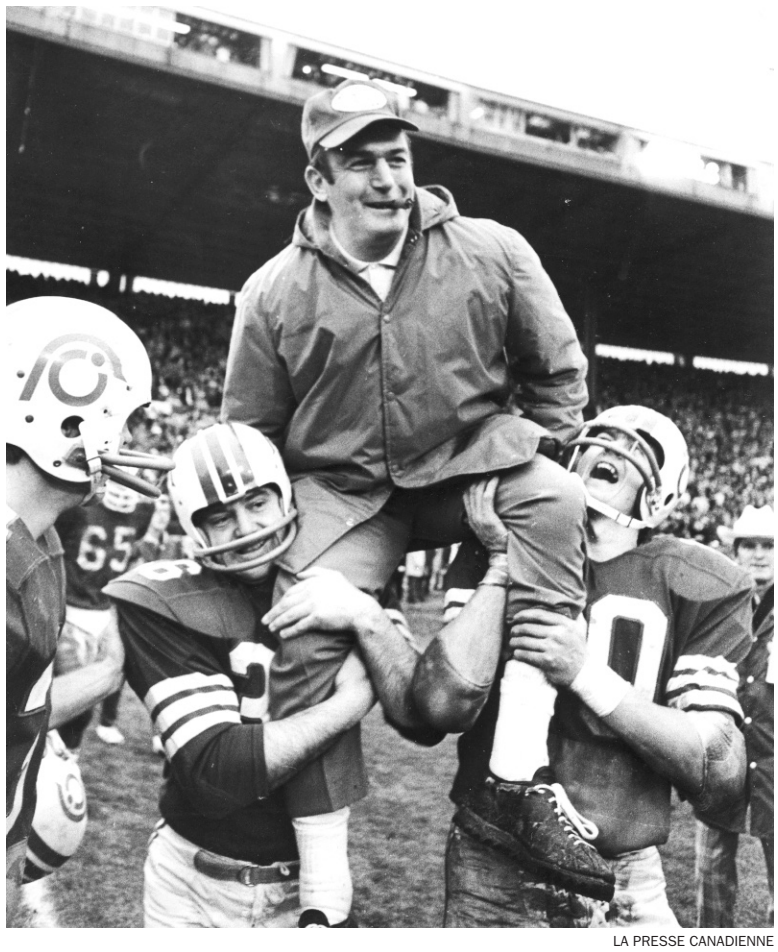
« Je pense que nous avons gagné la coupe à cause de lui. Il avait tellement de respect envers les joueurs et il était tellement bon comparé à ce que nous avions connu avant », a souligné Della Riva.

Nommé six fois sur l'équipe d'étoiles de la division Est, Etcheverry a marqué son époque et son numéro 92 a été retiré par les Alouettes en 1996. Il a été élu au Temple de la renommée du football canadien le 28 novembre 1969.

Etcheverry avait été échangé aux Tiger Cats d'Hamilton en 1960, en compagnie d'une autre grande légende, le receveur de passes Hal Patterson, en retour de Bernie Faloney, qui prenait sa place au poste de quart, et du joueur de ligne défensive Don Paquette.

Etcheverry avait préféré se joindre aux Cardinals de St. Louis, mais il n'a jamais percé dans la NFL.

LA PRESSE CANADIENNE



LA PRESSE CANADIENNE

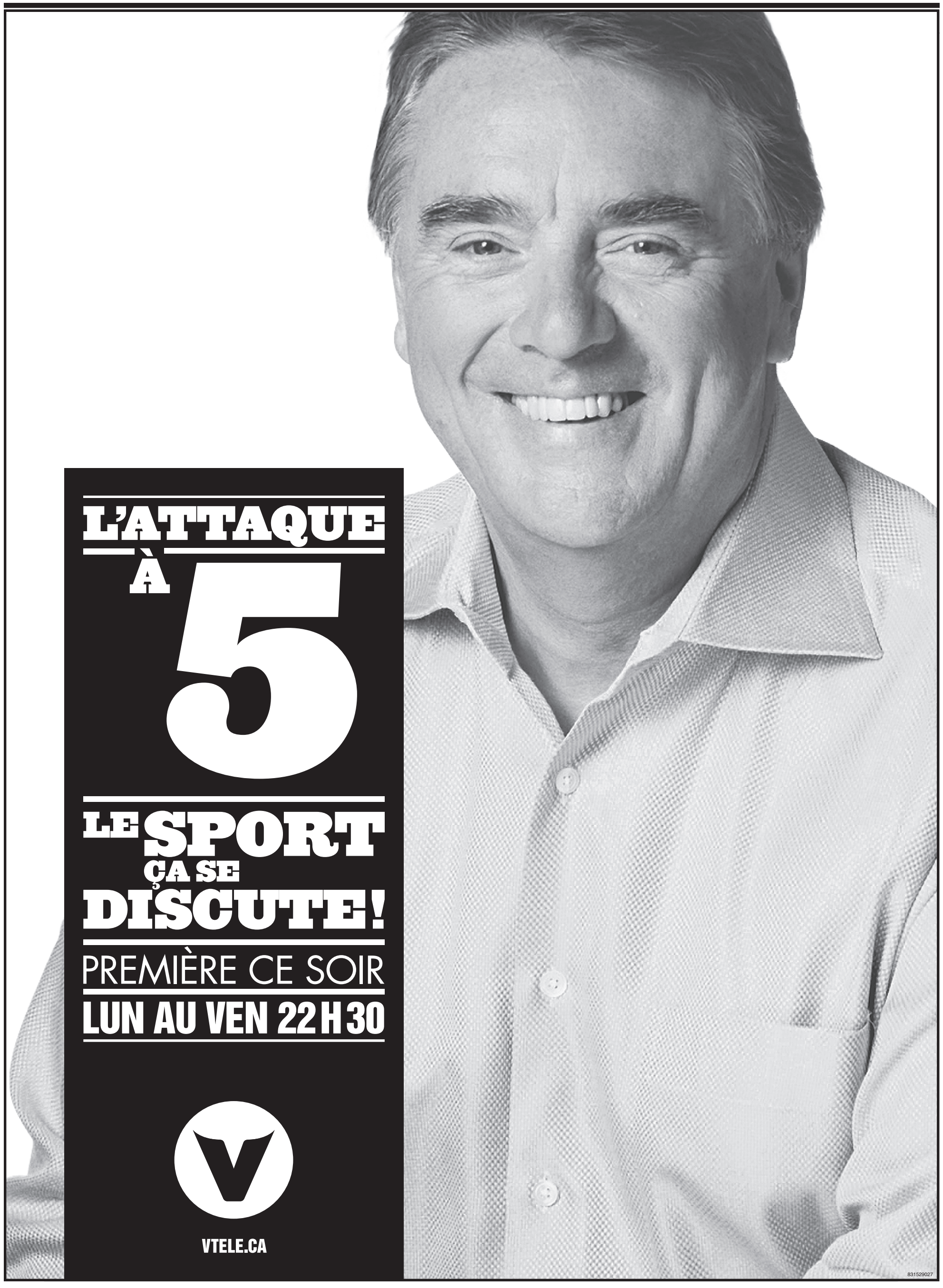
Le légendaire Sam « The Rifle » Etcheverry, 79 ans, est décédé samedi matin, après un long combat contre le cancer. Le grand quart-arrière a porté les Alouettes vers la coupe Grey à quatre reprises, dont une à titre d'entraîneur-chef des Alouettes, en 1970.

LES GEE GEES DÉFONT LE VERT ET OR 18-16



COURTOISIE La Tribune

Les Gee Gees d'Ottawa ont remporté leur unique partie hors-concours du camp d'entraînement, samedi après-midi, défaisant le Vert et Or de l'université de Sherbrooke par la marque de 18-16. Le botteur Matt Falvo a réussi un placement victorieux de 24 verges à 2,9 secondes de la fin de la rencontre. L'Université d'Ottawa accueillera maintenant les champions en titre de la conférence ontarienne, les Mustangs de Western, lors du match inaugural de la saison 2009, dimanche prochain, au stade Frank Clair.


L'ATTAQUE
À
5
LE SPORT
ÇA SE
DISCUTE!
PREMIÈRE CE SOIR
LUN AU VEN 22 H 30
VTELE.CA
831529027

Janosik et Delisle brillent dans la victoire de 5-2 contre le Junior

Les Olympiques brisent la glace

VALLEYFIELD – Les Olympiques de Gatineau ont enfin brisé la glace à leur quatrième match hors-concours. Profitant de l'appui offensif de leurs défenseurs, ils ont été en mesure de signer une victoire de 5-2 contre le Junior de Montréal à Valleyfield samedi soir.

Les défenseurs Adam Janosik et Steven Delisle ont dirigé l'attaque avec une récolte d'un but et une passe chacun. Le centre Alexandre Touchette a aussi préparé deux buts au cours de cette première victoire du calendrier préparatoire. Alexandre Quesnel, Joshua Domingues et Philippe Halley ont complété le pointage.

Pour l'entraîneur Jérôme Dupont, les défenseurs Janosik et Delisle ont été très impressionnants dans la victoire.

«Ce duo a excellé en avantage numérique. Ils ont marqué des buts avec de puissants tirs frappés. Janosik est vraiment beau à voir aller pour un défenseur qui n'a pas encore 17 ans. Il peut tout faire. Il s'impose physiquement et il prend de bonnes décisions avec la rondelle. J'aime beaucoup ce duo», a confié Dupont.

Selon l'entraîneur-chef des Gatinois, les Olympiques ont gagné en confiance au fur et à mesure que le gardien Maxime Clermont repoussait les tirs du Junior.



ARCHIVES, LeDroit

Adam Janosik a impressionné avec un but et une passe dans la victoire des Olympiques, samedi, contre le Junior de Montréal.

«Maxime a été excellent et il nous a permis de prendre le momentum du match à partir de la deuxième période», a expliqué Dupont au sujet de son gardien numéro un qui a disputé la rencontre au complet. Il a réalisé 20 arrêts.

De leur côté, les Olympiques ont dirigé 34 tirs vers les gardiens Paul Bourbeau et Étienne Marcoux.

À leur prochain match vendredi, les Olympiques se frotteront à leurs rivaux de l'Ontario, les 67's d'Ottawa.

Ils compteront un joueur en moins pour ce match puisque l'attaquant Alex Gagnon a été retranché hier. Âgé de 16 ans, il avait été un choix de deuxième ronde cet été. Il ira disputer une deuxième saison avec Cantonniers de Magog de la Ligue midget AAA.

Pageau restera-t-il ?

Son départ laisse 14 attaquants en santé au camp d'entraînement, ce qui devrait permettre à l'attaquant gatinois Jean-Gabriel Pageau d'entreprendre la saison régulière avec le grand club. «Il a bien joué en fin de semaine», a signalé Jérôme Dupont en parlant du jeune Pageau.

L'ailier droit de 20 ans Paul Byron n'est pas inclus dans la liste des 14 attaquants en santé. Jacob Conrad et Yoan Pinette sont actuellement blessés. Quant à Fabian Walsh, récemment réclamé au ballottage à partir de l'Ontario, il a été retourné à la maison puisqu'il ne voulait pas disputer un match hors-concours. Il ne voulait pas perdre son éligibilité pour évoluer dans le réseau scolaire américain.

LEDROIT

Les 67's baissent pavillon devant les Frontenacs

KINGSTON – Les 67's d'Ottawa ont entrepris leur calendrier préparatoire avec une défaite de 5-2 aux mains des Frontenacs de Kingston, hier après-midi.

Le pointage était égal 2-2 après deux périodes, mais les Frontenacs ont marqué trois buts consécutifs en troisième période quand Paul Dorsey a pris la relève de Chris Perugini devant le filet des 67's. Les vétérans Ryan Martindale et Thomas Nesbitt ont inscrit les buts des 67's alors que le défenseur franco-ontarien Erik Gudbranson a marqué un des cinq buts dans le camp des gagnants.

Sonnenberg retranché

Avant de prendre la direction de Kingston, les 67's avaient retranché 19 joueurs dont le vétéran Riley Sonnenberg samedi soir. L'équipe est pratiquement complète puisqu'il reste encore 25 joueurs au camp dont trois gardiens et huit défenseurs. Les 67's n'ont pas l'intention de retrancher du personnel à court terme car sept de leurs joueurs prendront la direction des camps professionnels à la fin de la semaine prochaine. Six recrues sont encore à l'essai, dont les gardiens Paul Dorsey et Petr Mrazek.

Ceci épate la galerie

À la ligne bleue, le premier choix Cody Ceci a épaté la galerie et mérité son poste dès le jour un du camp d'entraînement. Les attaquants Tyler Gravoc, Steven Janes et Matias Sointu sont les autres recrues qui ont gagné un poste.

Janes et Gravoc sont âgés de 16 ans. Ils ont respectivement été les choix de deuxième et troisième tours lors du dernier repêchage de la LHO. Quant à Sointu, un rapide patineur finlandais, il a été sélectionné au repêchage européen. Il est âgé de 19 ans.

LEDROIT

EN BREF

De l'argent pour le huit canadien en Pologne

POZNAN, POLOGNE – Derek O'Farrell et ses coéquipiers du huit canadien ont décroché la médaille d'argent aux championnats du monde d'aviron, dimanche. Deuxièmes presque toute la course, les champions olympiques ont fini à 3,02 secondes des Allemands, qui n'avaient même pas pris part à la finale aux Jeux de Pékin. Les Néerlandais ont récolté le bronze, concluant 1,17 seconde derrière les porte-couleurs de l'unifolié. Pour O'Farrell, il s'agit de sa toute première médaille dans une épreuve olympique aux mondiaux seniors. En 2006, en Angleterre, il avait mis la main sur le bronze en deux de pointe avec barreur. Aux mondiaux de 2007, les rameurs du pays avaient aussi été couronnés, devant les Allemands. Les championnats canadiens seront présentés les 3 et 4 novembre, à London en Ontario.

LA PRESSE CANADIENNE

Bolt affirme qu'il peut courir encore plus vite

MADRID – Le Jamaïcain Usain Bolt, recordman du monde au 100 m et au 200 m, estime qu'il peut encore améliorer ses temps de 9,58 et 19,19 secondes sur ces deux distances. «Je pense que je peux aller plus vite, mais je m'en remets à mon entraîneur, a-t-il déclaré hier. Nous analysons chaque course. Nous essayons de traverser la saison sans risquer la blessure. Nous étudions ce que nous pouvons faire pour aller plus loin et réaliser de grandes choses.»

Slocum surprend tout le monde au New Jersey

JERSEY CITY, NEW JERSEY – Une semaine après s'être tout juste qualifié pour la version golf des séries éliminatoires, Heath Slocum a gagné le premier événement de cette tranche de la saison, hier, remportant le Barclays par un coup, grâce à un roulé de 20 pieds sur le dernier trou. «Ce roulé était magique. Je vais m'en rappeler pour le reste de ma vie», a confié Slocum. Slocum, qui avait réussi un aigle plus tôt dans la ronde grâce à un dernier coup de 159 verges, a joué 67 et a terminé à moins 9. Il l'a emporté lorsque Steve Stricker a raté un roulé de 10 pieds. Slocum a vraiment tout de l'histoire de Cendrillon. Il était classé 124e sur les 125 golfeurs qualifiés. Sa victoire l'a propulsé jusqu'au troisième rang du classement. Tiger Woods fait partie de ceux qui ont terminé à un coup du vainqueur. Ernie Els et Padraig Harrington ont également terminé à un coup de Slocum, lors de cette première étape enlevante de la FedEx Cup. Mike Weir a remis une carte de 71 hier pour terminer à égalité au 33e rang.

Première victoire de Hur dans la LPGA

NORTH PLAINS, ORE. – La recrue M.J. Hur a réussi un birdie de la distance de six pieds au deuxième trou supplémentaire de la Classique Safeway pour remporter son premier tournoi sur le circuit de la LPGA au détriment de Suzann Pettersen. La Coréenne a joué une dernière ronde de 65 tandis que Pettersen et Michele Redman remettaient chacune une carte de 67 de sorte que les trois ont complété les 54 trous réglementaires à 203, 13 coups sous la normale. Redman, qui n'a pas connu la victoire depuis 2000, a été éliminée dès le premier trou supplémentaire après avoir raté un court coup roulé.

ASSOCIATED PRESS

Obtenez gros pour votre TA C07
Reprise minimale de 1000 $ pour votre véhicule

DODGE NEON RT 2002
TRÈS RARE !
0 $ D'ACOMPTE!
Manuel, toit ouvrant, gr. électrique, climatiseur, 1 propriétaire, rouge. 84 000 km
PRIX DE SOLDE TORRIDE 8 995$

JEEP GRAND CHEROKEE LTD 2005
MAINTENANT SEULEMENT 194$ aux deux. sem. pendant 60 mois
0 $ D'ACOMPTE!
Auto., 5.7 Hemi, 4x4, toit ouvrant, gr. électrique, cuir, sièges chauffants, clim., argent. 50 000 km
PRIX DE SOLDE TORRIDE 19 995$

CHRYSLER 300 2005
MAINTENANT SEULEMENT 203$ aux deux. sem. pendant 60 mois
QUATRE ROUES MOTRICES
0 $ D'ACOMPTE!
3.5L, V6, toit ouvrant, gr. électrique, cuir, sièges chauffants, noir. 37 000 km
PRIX DE SOLDE TORRIDE 20 995$

Dodge Journey SXT 2009
MAINTENANT SEULEMENT 178$ aux deux. sem. pendant 84 mois
0 $ D'ACOMPTE!
3.5L, V6, 7 passagers, toit ouvrant, gr. électrique, sièges élect., radio satellite Sirius, rouge. 15 000 km
PRIX DE SOLDE TORRIDE 23 995$

Dodge Charger 2007
MAINTENANT SEULEMENT 135$ aux deux. sem. pendant 84 mois
0 $ D'ACOMPTE!
3.5L, V6, auto., gr. électrique, climatiseur, noir. 50 000 km
PRIX DE SOLDE TORRIDE 17 995$

Jeep Liberty Sport 2006
DIESEL
MAINTENANT SEULEMENT 175$ aux deux. sem. pendant 72 mois
0 $ D'ACOMPTE!
2.8L turbo, diesel, 4x4, auto., gr. électrique, clim., toit ouvrant, argent. 48 000 km
PRIX DE SOLDE TORRIDE 20 995$

Ottawa Dodge Protection d'achat TRANQUILLITÉ D'ESPRIT
Si jamais vous perdez votre emploi ou votre permis, vous pourrez retourner votre véhicule

Ottawa Dodge Chrysler Jeep
900 ST. LAURENT BOULEVARD
900, boulevard Saint-Laurent (angle McArthur)
877-527-8380
www.ottawadodge.com

Les taxes, l'immatric. et l'enr. sont en sus. Pour tous les paiements, l'acompte est de 0 $ et le taux annuel d'intérêt est de 8,95 %. Exemple de financement : pour un montant de 10 000 $ financé pendant 60 mois à un taux annuel d'intérêt de 8,95 %, l'intérêt total à payer est de 2 449 $. Sur approbation du crédit. Les véhicules diffèrent des illustrations.
831528871

SPORTS



LA PRESSE

Andrew Ranger (à droite) tient tête à Carl Edwards dans la courbe Senna du circuit Gilles-Villeneuve. L'Américain a gagné l'épreuve NAPA 200, hier. Ranger a terminé troisième. Plus tôt dans la journée, il avait terminé deuxième au championnat NASCAR Canadian Tire.

Edwards remporte le NAPA 200 au dernier virage

Ranger monte deux fois sur le podium

MICHEL MAROIS
LA PRESSE

MONTRÉAL – Les pilotes québécois, Andrew Ranger en particulier, ont fait le spectacle, hier, pendant le Napa 200, mais la logique a été respectée quand l'Américain Carl Edwards a dépassé le favori Marcos Ambrose dans le dernier virage pour remporter une course marathon perturbée par pas moins de 11 neutralisations.

L'Australien Ambrose, qui avait pratiquement toujours mené la course, mais n'avait jamais pu s'échapper en raison des drapeaux jaunes, a complètement raté la chicane menant au droit d'arrivée. Edwards en a profité, ponctuant sa victoire par une de ses fameuses pirouettes.

« Je ne sais pas encore comment j'ai fait pour remporter cette course, a déclaré le pilote du Missouri. La fin de course a été assez incroyable. »

Ranger et Jacques Villeneuve, finalement troisième et quatrième, se sont maintenus aux avant-postes pendant toute la course, occupant même la tête de la course pendant respectivement dix et trois tours.

Le pilote de Roxton Pound a longtemps tenu tête aux vedettes que sont Edwards, Ambrose et Kyle Busch. Après la course, le vainqueur ne tarissait pas d'éloges sur son jeune rival qu'il a chaleureusement congratulé dans la salle de presse.

Un talent exceptionnel

« Je ne le connaissais pas du tout et j'ai cru qu'il se sortirait de la course tout seul quand il m'a dépassé pour la première fois, de dire Edwards. Mais j'ai eu besoin de tout mon talent et de toutes les ressources de ma voiture pour en venir à bout. Ce gars-là à un talent exceptionnel. »

Ranger n'était évidemment pas peu fier. « C'est fantastique d'avoir pu rouler ainsi toute la journée avec ces pilotes, a-t-il reconnu. Mon équipe m'a fourni une voiture compétitive tout le week-end et je suis heureux d'avoir pu en profiter. J'espère maintenant que cette performance va m'aider à trouver un volant régulier en série Nationwide. Je crois avoir prouvé que j'y ai ma place. »

Plus tôt dans la journée, Ranger a terminé deuxième de l'épreuve Canadian Tire.

Jacques Villeneuve a amorcé la course en force et était au premier rang quand lui et son équipe se sont trompés dans leur stratégie de ravitaillements. « Nous avons effectué notre premier arrêt au mauvais moment, juste à la relance de la course, et nous n'avons pu nous reprendre avec tous les drapeaux jaunes.

« La voiture est sérieusement amochée et, à la fin, le but était simplement de survivre. Ça ressemblait un peu à un *pinball* par moments sur la piste. Dans les circonstances, quatrième, c'est un excellent résultat. »

Villeneuve ne se fait toutefois pas d'illusion sur la suite de sa carrière en NASCAR. « La série Nationwide m'intéresse autant que la Coupe Sprint. C'est toutefois aussi difficile d'y trouver un volant. Signer de bonnes performances sur circuits routiers, c'est bien, mais il faut aussi briller sur des ovales… »

Les autres pilotes québécois ont aussi bien fait hier. Jean-François Dumoulin a connu toutes sortes d'ennuis, mais il a rallié l'arrivée à une étonnante septième place au volant d'une voiture pourtant bonne pour la ferraille.

Tagliani

Alexandre Tagliani s'est lui-aussi battu toute la journée au volant d'une voiture moins performante que celles de ses rivaux. Il a quand même réussi à se glisser parfois dans le groupe des meneurs et son expérience de la pluie l'a bien servi en fin course quand il est remonté jusqu'au septième rang. Un accrochage lors de la dernière relance l'a toutefois relégué au 26e rang.

Parmi les favoris, le meneur du championnat Kyle Busch, revenu au troisième rang à l'avant-dernier tour, s'est accroché avec Edwards et a plongé au classement, laissant ainsi son rival marquer de précieux points dans la course pour le titre de la série Nationwide.

Les caprices de la course

Le soleil a brillé toute la matinée sur l'Île Notre-Dame, mais des gouttes de pluie se sont mises à tomber immédiatement à la fin des hymnes nationaux…

Les averses ont toutefois patienté jusqu'en fin d'après-midi, vers le 60e tour, et la course a été stoppée sur drapeau rouge pour permettre aux équipes d'adapter les voitures au circuit détrempé.

Près de quatre heures après le départ, le soleil est revenu faire un clin d'œil au vainqueur pendant les cérémonies du podium.

134 points devant Kennington

Par ailleurs, Ranger a accentué son avance en tête du championnat NASCAR Canadian Tire en terminant deuxième de la course présentée en lever de rideau de la course Nationwide, au circuit Gilles-Villeneuve.

Par contre, Ranger n'avait pas le cœur à la fête au terme de l'épreuve car il a été à l'origine d'un incident qui a coûté la deuxième place à D.J. Kennington. « Je suis déçu car je ne suis pas un pilote qui joue du coude, a dit Ranger en conférence de presse. D.J. travaille fort sur les circuits routiers et il méritait de terminer sur le podium. »

Ranger a par le fait même pris une avance de 134 points devant Kennington au premier rang du classement général de la série.



LA PRESSE CANADIENNE

Patrick Carpentier n'en menait pas large en s'adressant aux journalistes après la course.

« Je pensais vraiment pouvoir gagner cette course » – Carpentier

PIERRE-MARC DURIVAGE
LA PRESSE

MONTRÉAL – Outre Andre Ranger et Jacques Villeneuve, les trois autres Québécois en lice hier lors de la course Nationwide ont connu des sorts pour le moins différents.

Patrick Carpentier est le seul du lot à ne pas avoir terminé l'épreuve, abandonnant sur un bris de moteur alors qu'il roulait quatrième au 16e tour. Parti de la 40e position, le pilote de Joliette semblait tout simplement voler sur la piste.

« Je voyais Marcos Ambrose quelques voitures devant moi et je me disais que l'on allait se battre ensemble sitôt après m'être défait de Villeneuve et Edwards. Mais ça ne s'est pas passé comme ça… », a-t-il dit, visiblement abattu.

Concentré sur Villeneuve

Carpentier a été franchement honnête quand on lui a demandé d'expliquer ce qui s'était passé: « J'étais concentré sur Jacques Villeneuve, de façon à voir où il faisait des erreurs, où il était un peu plus lent pour tenter de le dépasser, a-t-il expliqué. Mais j'ai raté un rapport de vitesse en rétrogradant. Le moteur est monté trop haut en régime et il a sauté dans le droit suivant.

Ça fait partie du sport

« C'est la première fois qu'une telle chose m'arrive, c'est malheureux que ce soit à Montréal, mais ça fait partie du sport, a-t-il regretté. Ça fait d'autant plus mal que la voiture allait vraiment bien. Je pouvais dépasser plusieurs pilotes à chaque tour, je pensais vraiment pouvoir gagner cette course. »

Il remporte le Grand Prix de Belgique de Formule Un

Raikkonen redonne le sourire à Ferrari

PAUL LOGOTHETIS
ASSOCIATED PRESS

SPA-FRANCORCHAMPS, BELGIQUE — Kimi Raikkonen a mis fin à la disette de Ferrari en 2009 en remportant le Grand Prix de Belgique de Formule Un, hier, devançant le vétéran italien Giancarlo Fisichella (Force India) et l'espoir allemand Sebastian Vettel (Red Bull).

Le leader du championnat du monde, Jenson Button (Brawn), n'a pas terminé la course, victime d'un accrochage en tout début de course, qui a aussi forcé Lewis Hamilton (McLaren-Mercedes) et le jeune pilote français Romain Grosjean (Renault) à l'abandon. C'était la première fois de la saison que Button ne récoltait pas de points dans une course.

Après 12 courses, ce dernier compte 72 points, contre 56 pour son coéquipier Rubens Barrichello, septième dimanche, et 53 pour Vettel.

Raikkonen signait sa quatrième victoire en cinq ans sur le circuit rapide de Spa-Francorchamps. Ce premier succès de Ferrari cette saison est aussi le premier du Finlandais depuis le Grand Prix d'Espagne, la saison dernière. «C'est un vrai circuit, un circuit à l'ancienne, a réagi le pilote surnommé «Iceman» à l'issue de sa victoire. Ça s'est juste bien passé pour moi».



ASSOCIATED PRESS

Kimi Raikkonen célèbre au champagne sur la plus haute marche du podium à la suite de sa victoire au Grand Prix de Belgique de Formule Un. Le pilote de Ferrari a devancé Giancarlo Fisichella (à gauche).

«Ne pas faire d'erreur»

Parti en sixième position, le pilote Ferrari a rapidement pris le dessus sur Fisichella, auteur d'une étonnante pole position sur sa modeste Ford India, à la faveur de l'intervention de la voiture de sécurité après l'accrochage du début de course.

«Après ça, il s'agissait juste de ne pas faire d'erreur», a dit Raikkonen.

Malgré une deuxième place inespérée sur une monoplace n'ayant jamais fourni de points, avant cette course, Fisichella s'est déclaré déçu au terme de celle-ci.

«Je suis un peu triste, car j'arrivais à tenir le rythme de Kimi et qu'on avait exactement la même stratégie de course», a déclaré le vétéran de 36 ans. C'est génial, d'être deuxième. Mais, en fait, on aurait pu gagner la course.»

Troisième après 24 tours, l'Espagnol Fernando Alonso (Renault) a connu aux puits un problème sur sa roue avant gauche, touchée lors de l'accrochage initial, et a dû abandonner.

Les pilotes BMW Sauber Robert Kubica et Nick Heidfeld ont terminé quatrième et cinquième. Heikki Kovalainen (McLaren-Mercedes) a pris la sixième position, et Nico Rosberg (Williams) a récolté les derniers points de la huitième place.

Le prochain Grand Prix aura lieu dans deux semaines sur le circuit de Monza, en Italie.

Le Grand Prix de Montréal aurait lieu le 6 juin

Selon un calendrier provisoire de l'année 2010 en Formule Un, qui a été envoyé aux équipes, ce serait le 6 juin qu'aurait lieu le Grand Prix du Canada à Montréal. C'est ce que rapportait le site Internet de la BBC, samedi.

Le calendrier comprend 18 courses — la saison s'amorcerait au Bahreïn le 14 mars, puis prendrait fin à Abu Dhabi le 7 novembre.

Le Canada et l'Angleterre sont les deux seuls endroits à y être inclus de façon provisoire. Le Canada n'a pas signé d'entente commerciale, tandis qu'en Angleterre, on n'est pas certains que le circuit de Donington Park puisse être prêt à temps pour le 11 juillet, comme date provisoire.

Bien qu'on ne s'attende pas à ce que le calendrier soit confirmé avant le mois d'octobre, Bernie Ecclestone, le grand patron de la Formule Un, a dit aux équipes qu'il était final à l'exception des deux courses provisoires, selon une source.

Le Bahreïn a ravi à l'Australie l'organisation du premier GP de l'année, car Ecclestone veut que la course de Melbourne, prévue le 28 mars, ait lieu à l'heure la plus accommodante possible pour la télé européenne.

La Turquie accueillera la quatrième épreuve de la saison, le 25 avril — un changement par rapport à 2009, alors que cette épreuve a été disputée en juin.

Le Grand Prix d'Europe, à Valence, est quant à lui devancé du mois d'août au 27 juin pour éviter les hautes températures à la fin de l'été en Espagne.

Le GP d'Allemagne est inscrit comme étant à Hockenheim, mais des doutes persistent quant aux finances de ce Grand Prix. Aussi, le GP de Chine passe d'avril au 19 septembre, pour devenir la première des trois courses consécutives en Asie, en septembre et octobre.

LA PRESSE CANADIENNE

À LIRE DANS NOTRE SECTION SPORTS

sports@ledroit.com

Tétreault assure sa place au US Open

Page – 29



La malchance s'acharne sur Matthieu Proulx

Page – 31



Les Olympiques brisent enfin la glace

Page – 33



L'ÉQUIPE DES SPORTS

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois
Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

STATISTICIENS
Jérôme Carrière
Jean-François Dugas
Louis Gagnon

PUPITREURS
Jonathan Blouin
Denis Huppé
Nicolas Tremblay

FAITES VITE ! L'OFFRE SE TERMINE LE 4 SEPTEMBRE

PRIX EMPLOYÉS FORD*

Cet été, vous payez ce que nous payons.

Bénéficiez d'ajustements allant jusqu'à

12 240 $◆



Modèle SEL illustré

AUSSI OFFERTE EN VERSION HYBRIDE

Ford Fusion SE 2010

PDSF† (Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre)	22 799 $
Ajustement de	1 900 $
Allocation-livraison	1 500 $
Ajustement total†	3 400 $

Votre Prix Employés

19 399 $*

Ou Achetez pour

299 $/mois∞

Terme de 72 mois. Acompte de 2 825 $



Modèle SEL illustré

Ford Focus SE 2009

PDSF† (Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre)	17 099 $
Ajustement de	1 600 $
Allocation-livraison	1 500 $
Ajustement total†	3 100 $

Votre Prix Employés

13 999 $*



Modèle GT illustré

Ford Mustang V6 2010

PDSF† (Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre)	23 999 $
Ajustement de	1 400 $
Allocation-livraison	1 000 $
Ajustement total†	2 400 $

Votre Prix Employés

21 599 $*



Ford vous invite à faire l'essai de ses véhicules les mieux construits à ce jour.

Venez relever le Défi Montez à bord◆. Nous sommes certains qu'une fois au volant d'un véhicule Ford, vous ne voudrez plus conduire autre chose. Mais si vous n'êtes pas convaincus et que vous achetez un véhicule concurrent de même catégorie, nous vous donnerons 100 $.

Faites vite. Visitez votre concessionnaire Ford pour relever le ***Défi Montez à bord***◆ *et obtenir votre Prix Employés*.*

** Cette offre exclut le boni négocié avec les TCA.*

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES : * Les Prix Employés Ford s'appliquent au programme « A » habituellement offert aux employés de Ford, mais excluent les bonis négociés avec les TCA ou d'autres offres d'encouragement spéciales dont les employés peuvent bénéficier de temps à autre. L'offre Prix Employés Ford est en vigueur du 1er juillet au 4 septembre 2009 chez les concessionnaires Ford Canada participants et s'applique à l'achat au comptant, à la location, ou au financement à l'achat de la plupart des véhicules Ford 2009 et 2010 neufs (à l'exception des véhicules suivants : Mustang Shelby GT 500 2010, F-150 Raptor 2010, et des modèles 2009 et 2010 suivants : Série F châssis-cabines, Série E à fourgon tronqué et à châssis nu, LCF et camionnettes poids moyen). Cette offre s'applique aux véhicules neufs en stock seulement (à l'exception des véhicules suivants : Mustang Shelby KR 2009,